

# LA ÚLTIMA HORA

Número suelto, 10 céntos.

DIARIO ILUSTRADO DE LA NOCHE, DE INFORMACIÓN, LITERARIO Y ARTÍSTICO.

Año XXXVIII.—Núm. 12.475

SUSCRIPCIÓN: Un mes ... 2 pesetas  
Extranjero, semestre ... 20 "

Palma de Mallorca, Sábado 1.º Agosto de 1931.

REDACCIÓN Y TALLERES: Calle de los Olmos, 2  
ADMINISTRACIÓN: P. Cort, 29.—Teléfono núm. 6

## DEL MOMENTO

### COLONIAS ESCOLARES

El Ayuntamiento y la Diputación Provincial, han organizado ya sus respectivas Colonias Escolares, las cuales, en conjunto, alcanzan a un número considerable de niños, no tan considerable empero como fuera menester para que todos los escolares que precisaran beneficiarse con el régimen de las Colonias puedan disfrutar de ellas.

Organizadas las Colonias Escolares del Ayuntamiento de Palma y de la Diputación Provincial, y las que conforme a sus reglamentaciones especiales se organizan en edades particulares, entre las que cabe significar por la magnitud de su esfuerzo, la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de las Baleares, hemos de insistir nuevamente en nuestro deseo de que a la organización de las mismas no regateen nuestras corporaciones oficiales recurso alguno a fin de que el mayor número posible de niños puedan beneficiarse con tan provechoso régimen.

De este deberían disfrutar todos los escolares, sin excepción, porque a todos los niños les conviene aprovechar las vacaciones escolares para pasar una temporada bien en una playa bien en el monte, según su particular complejidad, a fin de activar, en un medio propicio y con un régimen adecuado, su desarrollo físico.

Cuanto niños no pueden ser atendidos por sus propias familias en esta necesidad, deberían tener plaza en las colonias que organizan las Corporaciones oficiales, ya que todos, aun los que mejor desarrollo lleven, deben ayudar a su formación física base esencial para que en su día puedan llegar al debido aprovechamiento de sus facultades.

Pero interín logramos que la organización de estas instituciones complementarias de las escolares, alcancen la vasta organización que se requerirá para que todos los hijos de familias de posición modesta puedan disfrutar de aquel régimen, no es sobrado pedir a nuestras Corporaciones oficiales que den a la organización de las Colonias la necesaria extensión para que puedan concurrir a ellas todos aquellos escolares que estando en aquellas condi-

ciones, por su deficiente desarrollo necesitan ir a ellas.

Al ser organizadas las Colonias Escolares del Ayuntamiento, se hizo público que ante el gran número de niños que habían solicitado ir a ellas había de procederse a una segunda revisión para determinar los más precisados a gozar tal beneficio.

No obstante, reconocióse que todos los que lo habían solicitado deberían haber ido, y se llegó incluso a solicitar la cooperación de las entidades y particulares para que contribuyeran con donativos a la organización de las Colonias y poder así ampliar el número de plazas de las mismas.

Este año, que el Ayuntamiento, lo mismo que la Diputación, han tenido que regular su gestión por un presupuesto formado por las Corporaciones que les precedieron, es comprensible que aun reconociendo la insuficiencia de la actual organización, se hayan limitado a las consignaciones que figuraban en los respectivos presupuestos.

Pero para lo sucesivo es de esperar que se atenderá más cumplidamente tan importante atención.

En ella nuestro Ayuntamiento—que fué el segundo Ayuntamiento español que organizó Colonias Escolares—ha de poner todo su interés, reclamando incluso la cooperación del Estado para que cada año pueda ser mayor el número de niños que se beneficien física e intelectualmente, pasando, durante las vacaciones estivales una temporada en lugar adecuado a su complejidad.

La obra de previsión que en favor de la salud y del desarrollo de los niños realizan las colonias tiene suma importancia, ante la que no deben escatimarse recursos, máxime cuando hay evidente posibilidad de hacerlo.



El teniente coronel de Artillería D. José Fernández Ferrer, después de la conferencia que dió en el Ministerio de la Guerra acerca de la artillería antiáerea.

francesa está en la brecha todavía. Pero la revolución francesa, a su vez, fué fabricada por la mentalidad inglesa. ¿Ni a qué nación del Occidente dejó intacta, hace un siglo la propaganda o el contagio de esa mentalidad? El concepto mismo de Nación, la existencia de las entidades nacionales, ¿no fué condicionada por este espíritu, no puede llamarse hijos suyos? América entera y hasta, viendo las cosas un poco figurativamente (lo cual es una garantía de profundidad, más que una manera de ornamento) viendo las cosas bajo especie de mitología,—el mismo Océano, ¿no han caracterizado siempre este individualismo a este parlamentarismo, a este progresismo que dan armadura de traza protestante y puritana, en lo religioso al viejo espíritu liberal? De ahí procede en suma, la educación que todos hemos recibido. Cuando reaccionamos contra ella, la reacción no puede producirse más que a precio de una cierta rebelión filial, de una cierta ingratitud. El liberalismo es nuestro padre, es el Padre. A nuestra imaginación se presenta armada de rayos y provisto de una gran barba blanca.

Londres, Norteamérica, el Mar Atlántico, la Atlántida darán mística metrópoli a esta Europa. Más si el profeta de la Europa comunista era alemán, el de la Europa liberal es suizo. Como a tal vemos,—¡todavía—Juan Jacobo Rousseau. Por otro lado, como para subrayar la traza del símbolo, advertimos que el círculo se cierra. Lo que Ginebra empezó, en Ginebra concluye. La visión del mundo que en Rousseau se encarna es todavía la que tutela, por obra del Presidente Wilson, la Sociedad de Naciones. "Ginebra contra Moscú": la fórmula tiene el valor de una consigna. Si, nuestra segunda Europa,—primera en el tiempo,—nuestra Europa oceánica,—occidental en el espacio,—puede indistintamente ser representada por Ginebra o por Londres. Aquí, si a veces es Ginebra la que "quiere", o "parece querer", es Londres el que "intriga".

LA EUROPA CORPORATIVA Y FEDERAL.—Nos queda todavía el hablar de la tercera persona de esta trinidad, hablar del Espíritu Santo político. Al lado de la Europa oriental comunista, de la Europa occidental y liberal, surge otra Europa meridional esta y probablemente más genuina que ninguna. La Europa—que se rehace,—del Imperio de Carlomagno. La del Mediterráneo, la de la tradición greco-latina. Nadie niega que las esencias de esta tradición han pasado a la supremacía intelectual de Francia y le dan sentido. Nadie ignora que tierras de España, aquella se bate regularmente contra ciertos factores rebeldes, que han hecho aquí siempre extraordinariamente precaria la obra colectiva de la civilización. También Alemania es susceptible en virtud de su capacidad de oscilación, de entrar por entero, o casi por entero en este conjunto. ¿La continuidad del sueño carolingio—de la realidad carolingia,—no se llamó "Imperio romano-germánico"? ¿Ni que indica aquí la segunda parte del adjetivo, sino el hecho de una colonización de la Germania por Roma? Pero "colonización"—entiéndase bien,—en cierto sentido. En el que la expansión griega enseñó para siempre al mundo en el sentido mediterráneo, en el sentido federal. Federal, no sólo respecto de las tierras sino de los pueblos. Organizadora de la libertad sin individualismo, para decirlo todo.

Concluyamos que con el inicio que nos hayamos formado sobre la generalidad de fenómeno del fascismo,—fenómeno complejo, y al cual en este momento, nos vedamos de someter al criterio de la "Europa liberal", como al de la "Europa comunista", pues ahora no hacemos más que definir y describir, en manera alguna valorar,—lo que no

puede negarse es que, hasta cierto punto, parece obedecer a esa tradición, por lo menos en su manera plebiscitaria y sindical. También en otro aspecto el fascismo,—quizá sería mejor decir su "Duce",—continúa la tradición carolingia, en su manifestación del culto a Roma, de la supremacía, no sólo religiosa, sino imperial, de Roma. Pero el profeta de esta tercera y más joven Europa—la figura que aquí se opone a la de Karl Marx, a la de Rousseau,—no es romana, ni siquiera italiana sino francesa. Inmediatamente pensamos en Proudhon. Proudhon, el único, tal vez, (con nuestro Pi y Margall) en quien revive, en pleno siglo XIX, la vocación pactista federativa, corporativa, del Mediterráneo. Proudhon, verdadero maestro de Mussolini,

ni, como lo fué de todos,—monárquicos y socialistas,—los jóvenes que, hacia la primera década del presente siglo, escucharon con mayor atención y mayor sensibilidad, la canción cantada por las "palpitaciones de los tiempos".

Moscú contra Ginebra y Roma. Ginebra contra Moscú y Moscú. Roma contra Moscú y Ginebra. Paralelamente: Marx contra Rousseau y Proudhon. Rousseau contra Proudhon y Marx. Proudhon contra Marx y Rousseau. Así se fijan las posiciones y las tendencias de las tres Europas, cuya manifestación va dibujándose, cada vez más claramente en el seno de la Europa una.

EUGENIO D'ORS

(Prohibida la reproducción).

## NUESTROS COLABORADORES

### Francia ante la República española

Los republicanos españoles seguimos asombrados de lo mal que ha repercutido en Francia nuestro cambio de régimen político. Creíamos que los franceses tenían la obligación de contar minarse con nuestros entusiasmos. Pero Francia ha puesto esa cara grotesca del que recibe un pistón bien colocado. La Federación-Radical-Socialista del Sena, en reunión reciente, ha hecho un esfuerzo para adecantar un poco la expresión y responder dignamente a ese como haber histórico de Francia hacia toda nueva democracia. En vano. La sonrisa ha resultado de lepidoro.

Conviene analizar en su pureza esta primera reacción que todas las artes corméticas de la diplomacia y la cortesía francesas no han logrado disfrazar. No tanto porque nos descubra, como una instantánea inoportuna la intimidad de Francia, como porque nos ilustre, a nosotros mismos, sobre la significación del magno acontecimiento. Pues acaso lo que desasosiega a Francia sea, justamente, lo que más debe complacernos.

La verdad es que Francia no nos obsequia con un enojo particularmente dirigido contra nosotros. Lo grave para Francia es que vive en enojo e inquietud universales. Cualquier hecho nuevo, donde quiera que ocurra sea Europa o África o América, la sobresalta y desacompaña. Después de ser el corazón del mundo, una Internación o Supernación, se nos ha quedado reducida a una provincia encogida y tibia.

merosa. No atribuya el lector, por tanto, esta pequeña réplica a un resquemor nacional. a Francia ya le podemos replicar hoy los españoles, desde un punto de vista más elevado que el nacional, en nombre de los destinos del mundo que tropiezan, antes que con nada, con la decidida voluntad de "statu quo" de Francia.

Esa actitud no carece de justificación. Tras muchos años de preocupación obsesa y después de guerra tremenda, Francia ha vendido y ha dividido el mapa europeo a su convivencia. ¿Quien en tal situación privilegia da no querría eternizar el presente favorable? Una multitud de circunstancias fortuitas aislan a Francia de la contagiosa crisis industrial, que acabará por lanzar al mundo por las vías de una nueva economía. La lentitud con que ha adoptado los métodos de racionalización industrial, el gran número de obreros extranjeros—a causa de su población rarefacta—que retrasa el paro de los obreros franceses, la exportación a sus colonias—creciente, mientras disminuye la inglesa—; la importancia de una agricultura atrasada en sus procedimientos de cultivo—que en los Estados Unidos hacen de la agricultura una rama de la industria, afectada, por tanto, como ésta—la entrada de capitales extranjeros fugitivos de otros países, han ralentado en Francia el rápido proceso de la crisis. ¿Quién no pretendería, en caso semejante, dilatar indefinidamente el último momento propicio? Sobre todo

Hasta el 14 de abril España era, para Francia, conocida, habitual, por tanto no inquietante. Pero Francia, que ha perdido la imaginación, se ha encontrado, cuando menos lo pensaba, con que España se convierte en una incógnita es decir, en un pueblo nuevo capaz de hechos nuevos, de ideas, nuevas de creaciones históricas. Por lo menos le plantea estos problemas: ¿Qué es esto? ¿Qué va a ser? ¿Dónde colocarlo, en que casilla de mis esquemas? Francia no tiene problemas sino fructíferos.

Pero Francia tiene razón. Con sólo cambiar de régimen hemos hecho posibles y fáciles empresas que parecían absolutamente imposibles. Francia apenas tener un comunismo español, ma-



Banquete de despedida al popular excéntrico Rámper por su marcha a América, celebrado en el Circolo de Bellas Artes

la copia del ruso; pero eso no sería temible por su misma falsedad y falta de raíz. Traspasemos ese temor fingido y lleguemos a su verdadero fondo, recatado bajo simulaciones inconscientes de pretextos. Lo que desasosiega es que acaso ha despertado una fuerza creadora, es decir, al principio, perturbadora, es la parte de la creación original auténticamente española que la República puede aflorar y llevar a la historia; es la conciencia de que los tiempos de ahora son para los pueblos nuevos o que se descargan alegremente de sus vejezas y se quedan sin estorbos, ligeros y prestos a abalanzarse sobre el futuro que viene galopando; es la sospecha de que ha nacido un destino nacional, que quiere cumplirse en el mundo inminente: mundo delicioso —delicioso, sí, comoda y burguesa Francia!— de dificultades, de inseguridad y de esperanzas.

FERNANDO VELA (Agencia C. I. A. P.)

(Prohibida rigurosamente la reproducción)

Nuestros colaboradores

Hojeando la prensa esperantista

EL PERRO PARLANTE

En un café de Nueva York entró una vez un ventrílocuo que trabajaba en uno de los teatros de aquella ciudad. Le acompañaba un perro a quien el ventrílocuo quería mucho, y cuando se acercó el camarero a preguntar a éste que deseaba, el artista que se divertía aprovechando su habilidad. Pidió un vaso de cerveza para él y dirigiéndose al perro le preguntó: —¿Y tú, Teddy, que tomarías? Teddy contestó: como es natural por la boca del ventrílocuo: —Un sandwich de queso.

dad que este perro habla. Perteneció a una raza de la que solo quedan en el mundo dos ejemplares: este animal, y otro perro que posee el rey de Inglaterra. —¡Es maravilloso! —exclamó el dueño del café. —¿El perrito podría contestar a las preguntas que se le hicieran? —Pregunte V. y lo verá.

Entonces el industrial volviéndose al perro le dijo: —Señor perro, ¿es verdad que V. habla? —No lo vendó; no hay en el mundo dinero bastante para pagarlo. No tengo familia, ni amigos, y Teddy es mi único compañero. No puede V. figurarse lo que nos queremos los dos.

El industrial insistió: —Le doy a V. quinientos dólares.

El artista comprendió que lo que había empezado siendo una broma llevaba camino de convertirse en negocio. Sin embargo fingió vacilar. El dueño del café llegó a doblar la suma ofrecida. —Mil dólares.

En un momento el artista fingiendo conocerse dijo: —Me ha encontrado V. en un momento difícil... necesito dinero y no sé como hallarlo... yo no quería separarme de mi querido Teddy, pero Dios lo ha dispuesto así...

Se formalizó el contrato; el dueño del café hizo muchas preguntas al perro y éste respondió a todas correctamente, como un ser racional; el artista recibió un cheque de mil dólares y el perro quedó con su nuevo amo, pero cuando el ventrílocuo ya se disponía a abandonar el café, el perro le dijo indignado: —¡Ah, canalla! ¡Te separas de mí! ¡Me vendes para que me exploten! ¡Me vengaré de tu traición y en adelante ya no hablaré más!

Y, efectivamente, apenas el ventrílocuo salió del café ya no fué posible hacer hablar al perro.

MARK TWAIN

(De la revista de Madrid H. spana Esperantista)

Un entusiasta de la cerveza

(Para LA ULTIMA HORA)

Es verdaderamente curioso que a pesar del estado actual de la ciencia en general y especialmente de los progresos realizados por la química y la biología, los especialistas en estas materias no hayan logrado todavía ponerse de acuerdo acerca de si determinadas substancias o productos, son, o no, perjudiciales para el hombre. Y eso es tanto más extraño por cuantos dichos técnicos en las distintas ciencias que estudian de varios modos el funcionamiento de nuestro organismo y las reacciones de éste en presencia de determinados productos, tienen a su disposición todos los medios de realizar sus estudios y debieran, por lo tanto, haber llegado a conclusiones innegables.

Por ejemplo, en nuestros tiempos, aun se discute si el tabaco, el café y las bebidas alcohólicas (estas en cierta medida) son o no perjudiciales para el organismo. Parece que, en general, no son beneficiosas, pero ¿son realmente tan malas como aseguran algunos de sus detractores? Desde luego, conocemos de sobra los experimentos que se han hecho y que nada demuestran. Estos se reducen a inyectar nicotina, cafeína o alcohol, según los casos, a un animal cualquiera y no hay duda de que así se produce la muerte del pobre sujeto, que no estaba habituado a ingerir tales substancias, que, para él, son venenos. ¿Pero puede asegurarse que el organismo humano haya de sufrir los mismos o parecidos resultados, por haberse entregado al vicio o la costumbre del tabaco, del café o de las bebidas alcohólicas débiles, como la cerveza, por ejemplo, o los vinos de poca graduación?

Hay médicos, químicos y biólogos en general que sostienen una de las dos teorías posibles, ya que mientras algunos están persuadidos de la nocividad de ingerir en cualquier forma que sea una de esas tres substancias, otros aseguran su inocuidad. Y es preciso confesar que ambos presentan pruebas en apoyo de sus respectivas teorías, lo cual es causa de que no sepamos a qué carta quedarnos.

Fontenelle decía que estaba persuadido de que el café era un veneno, pero tan lento, que a pesar de haberlo tomado por espacio de más de ochenta años, aun no había podido notar sus malos efectos. Esta afirmación irónica es, sin embargo, muy sabia. En efecto, a cualquiera no habituado le marearía una pipa o un sencillo vaso de cerveza, o le excitaría sobremedera una taza de café cargado, pero cuando el organismo se habitúa, es muy posible que esas substancias, lejos de resultar perjudiciales sean, por el contrario, beneficiosas.

Ahora mismo en Alemania se ha entablado un curioso pleito, entre dos médicos muy conocidos, uno de ellos de Hannover y el otro de Berlín. El año pasado el Dr. von Hahn hizo en la Exposición Internacional de Higiene de Dresde un verdadero panegírico de la cerveza, afirmando que po-

señía notables cualidades nutritivas y que resultaba beneficiosa en alto grado a hombres, mujeres y niños; que engordaba positivamente y que sólo habían de abstenerse de ella las mujeres que quisieran conservar la "línea". Añadió que los grandes hombres fueron todos grandes bebedores de cerveza y, en fin, recomendó a sus oyentes, tomar, por lo menos, cuatro litros diarios de esa excelente bebida.

La tal conferencia provocó una explosión de indignación entre el cuerpo médico alemán, ya que los facultativos en general, no están de acuerdo con los gustos del pueblo acerca de la bebida, y el Dr. Vollmann, redactor en jefe de la Revista Médica Alemana, publicó un artículo en el que censuraba a su compañero y le acusaba de estar a sueldo de los capitalistas traficantes en alcohol.

Estas palabras han sido el origen del pleito que se sustancia en el Tribunal de Berlín, al que ha acudido en son de queja el Dr. von Hahn, o sea el que hizo el panegírico de la cerveza. Su adversario declara que la conducta de su compañero es contraria a los principios de la ética médica. Además últimamente y en el Congreso de Medicina de Eisenach, los médicos se pronunciaron unánimemente contra el alcoholismo, condenando también toda publicación médica que tendiese a favorecerlo.

Y como en este caso los sabios no están de acuerdo, han tenido que acudir a los jueces para que resuelvan sobre el asunto. Son muchos los que esperan con curiosidad la sentencia, pues ella establecerá jurisprudencia y dará un voto de calidad en favor de uno de los dos bandos.

Pero nosotros creemos que eso no es más que una discusión bizantina, puesto que contra la opinión de los médicos y del protomedicato en peso, el pueblo alemán seguirá bebiendo cerveza, sin importársele un ardite de lo que piensen los sabios.

SEGISMUNDO MORITZ

Berlín, Julio de 1931.

(Reproducción prohibida.)

Por 5 pesetas

- Dolores del Río la Triunfadora, por Rafael Martínez Jandío 2'00
Don Quijote y tío Sani, por Nicasio Pajares 5'00
Los Piratas del Whisky, por Victor Llona 2'00
El honor y la justicia, por Esperanza de Castilla 2'00
La mano como guía del matrimonio 2'50
Entre dos continentes, por Jesús R. Coloma 5'00
La guerra submarina 1'00
La Bohème, por Enrique Murger 1'50
Pablo y Virginia, por Saint Pierre 1'50
20'50
De venta en la librería J. Tous.

Cuentos del Sábado LA TRAVESIA

Eutiquio Galán, el cómico de más gracia fuera de escena—en todas las compañías líricas figura como tenor cómico, y resulta más serio que un ciprés!...—, es un hombre de verdadera chispa. En un café céntrico, para vengarse de un primer actor que le quedara a deber ocho sueldos, al sonar en la orquesta del establecimiento las notas del clarín que indican la salida del cornúpeto en un "pasodoble cañí", gritó: —Antolínez; ¡arréglate bien la divisa!...

—¿Eh?...—subrayada la exclamación con un gesto poco tranquilizador—, dijo el director de compañías. —La corbata, chico...! ¡Quise decir la corbata, y perdona!

En la feria de Tacones, como el alcalde asegurara que de pagar al recaudador las contribuciones la compañía quedaba sin una peseta, con zalemas y carantoñas, luego de la función, condujo al funcionario provincial a una cuadra que asilaba un borrico loco. Y allí dejó encerrado. El recaudador de contribuciones, desnudo a mordiscos por el poco juicio asno, logró echar abajo la puerta de la cuadra, y perdiendo en la carretera las suelas de sus zapatos, dejó Tacones a todo correr, sin ocurrírsele mirar a su espalda. Junto a Eutiquio Galán, aparte sus interpretaciones cómicas, no existía la tragedia. A un capitán de baja estatura, que tenía los ojos como bolitas de gasosa y mostraba una crin roja e hirsuta como la de un capullo—especie de guano con estrellas—, habíale colocado el moé de "pekinés de la triple"; en efecto, el estrellado pigmeo, más que un hombre, asemejábase al perrito faldero de la comedia. Pero en el viaje de Melilla a Ceuta, sin lograr sostén sobre sus piernas, arrojándose de uno a otro lado al compás de los bandazos del "Ciudad de Gádex", no estaba para bromas. ¡Sin embargo—al margen del marino del buque—, donde las dan las toman!...

—Oh, un par de huevos! —¿Y de bebida, señor? —Whisky. Imponente, trágico en verdad, topábase el Mediterráneo. Dos, tres horas, a lo sumo, invierte en la travesía de Melilla a Ceuta. Pero el "Ciudad de Gádex", que saliera del inhóspito puerto melillense a las cuatro de la tarde, tras de doce horas de cruel zozobra, y al filo de las cuatro de la madrugada, como jinete desesperado que se sujetara a duras penas sobre las crines de espuma que rizaban el lomo de las olas, todavía cabalgaba trabajosamente sobre las montañas de agua. Exceptuando el viajante, el pasaje del "Ciudad de Gádex", compuesto de la compañía de operetas del maestro Batuta, y el Sr. Rocabert—enviado comercial de la "Barcelona Fumadora, S. A.—, hallábase postrado, hecho unos pingajos vivientes, echando todo lo que era posible arrojarse por la boca: ¡maldiciones para el temporal y demuestos por la inhabilidad del que mandaba la embarcación!... El señor Rocabert, impertérrito, serio como un inglés,

repetía: —Otro par de huevos, camarero, y esta vez con currago.

—¿A ti sí que te debían asar como a San Lorenzo, so torgón!—con el estómago en la garganta, extenuado, gemía el tenor cómico.

Eutiquio Galán, el gracioso de la compañía de operetas de Batuta, desde que en el puerto de Melilla vió al comisionista, por esa inclinación que tiene a la moja, cogióla con el viajante. Y dijo a Batuta: —Desconfíe usted, tome con prevención a todo hombre que envuelva el tabaco en un papel de gorro frigio. ¡Ese, tarde o temprano, querrá fumarse la República!...

—Camarero, otro par de huevos! —¿Y "curaçao", señor? —No. Un "kummel".

Estrambótico como el comentario final de un soneto, resultaba el viajante. Otros huevos con "kirsch", otros más acompañados de ron y unos postros de "cognac", con británica flema se infirió el catalán.

—La verdad, señores—entre plato y plato filosofa el viajante—, que con este temporal estaríamos con fortuna si a Ceuta llegamos dentro de quince días.

—¿Y no habrá por ahí quien de un puñalón le saque el "mondongo", ese gachi?—masculaba el graciosísimo Eutiquio Galán.

—Y nada de extraño tendría, de paso, que antes de llegar nos bañásemos un poco.

—¿Qué dice usted, caballero?—gimoteó una segunda título.

—Que, ¡paf!... nos zambullésemos en el Mediterráneo. ¡Y menos mal que aquí, por suerte, no abundan los tiburones!...

—¿Pero qué tío más "mala pata!...—gritó Galán.

—¿Oh, caballero...! —¿Qué caballero ni salsa de tomate? ¿No ve usted que van señoras en la compañía?

—¿Habla usted en nombre propio? —¿Y en el de las que claman al cielo por lo terrible del temporal!

—Bueno, hombre, bueno... Pues una vez, viajando por América, estuvimos en el mar Caribe tres días bajo del agua. Y otra vez...

—¿Quiere callarse, amigo? —¿Un par de huevos y media botella de Riscal!... En otra ocasión, cuando naufragamos en el canal de la Mancha...

Ya no era Eutiquio Galán. Toda la compañía de Batuta, con su director al frente, protestaba del viajante. El "Ciudad de Gádex", cómplice del viajante de comercio, acentuaba con sus gestos las narraciones de Rocabert. Y tan pronto se elevaba hasta la negra concavidad celeste, como se desplazaba en el vacío que formaba el violento oleaje. ¡Como para "carcajearse"!

—¡Alhucemas!—dijo un marino. —Aquí, ya va para siete años, nos cañonearon los moritos. Por cierto que uno de los proyectiles que lanzaron perforó la quilla del barco y nos abrió una brecha de agua. Hombres, mujeres y niños, todo bicho viviente, tuvo que coger calderos para desaguar al barco... A pesar del esfuerzo, el barco se hundía, se hundía...

—¡Canalla! —¡Bandido! —¡Ladrón!—vociferaron sesenta criaturas. ¿Qué pretende usted? —Gastar una broma al gracioso de la compañía, para que otra vez no haga chistes con el gorro frigio del papel de fumar que represento.

VICENTE DEL OLMO

10 Obras de actualidad
El libro del ingeniero y contramaestre industrial — Recetas y procedimientos modernos de aplicación industrial con 472 grabados por KRETZ, 11'00 ptas.
El libro del ajustador mecánico—receptor práctico por J. KENNEDY, 12 ptas.
Fabricación por fusión de las piezas de acero—Molds, fusión, desmoldeo, temple, recocido, cementación, acabado y ensayo, por John HOWE HALL, 16 ptas.
Métodos modernos de fabricación económica de objetos de metal, por Frank STANLEY, 14 ptas.
Los métodos mas modernos y prácticos para la limpieza, coloreado y preservación de los metales, por G. LEDDON, 11 ptas.
Limpieza, pulido, teñido y barnizado de la madera—Recetas y procedimientos modernos y prácticos, por L. Santini, 11 ptas.
Curso completo y fácil de Electricidad práctica—El oficio de montador electricista al alcance de todos, por A. TEN BOSCH, 11 ptas.
Manual práctico del "BOBINADOR", electricista, por Robert LUDWIG, 11'50.
La rectificación y el acabado en la construcción mecánica moderna, por COLVIN Y STANLEY, 18 ptas.
Métodos modernos y prácticos de fabricación de cueros y pieles, por ALLEN ROGERS, 11 ptas.
De venta en la librería José Tous

NUESTROS COLABORADORES

El problema de reforma agraria

Para resolver el grave problema del paro, en algunas provincias españolas, la Comisión de Reforma Agraria ha formulado un proyecto de Decreto, cuya simple lectura revela su importancia y trascendencia. El Gobierno Provisional, dando muestras de buen sentido, parece ser que ha resuelto llevarlo a las Cortes. Todo análisis, toda reflexión, todo estudio, serán, en efecto, pocos antes de adoptar medidas tan excepcionales, tan extraordinarias, y que tanto afectan y pueden afectar a la vida del país.

A nuestro juicio, el proyecto es inadecuado, es injusto y es antieconómico.

El trabajador en paro involuntario tiene derecho indudable, como agente y factor de la producción, a que el Estado le proporcione trabajo, o en otro caso, un mínimo de recursos, obtenidos naturalmente por el cauce normal del impuesto. La intensidad del paro actual es debida, en buena parte, a la paralización de las obras públicas en ejecución y en proyecto acordado por el Gobierno con un espíritu de economía laudable, pero equivocado, como los hechos están demostrando. Se prescinde de los aumentos de riqueza que esas obras (ferrocarriles, carreteras, servicios hidráulicos etc., regresan, se prescinde de futuros ingresos, se quebrantan industrias establecidas, se aminora el comercio, se trastorna la vida del trabajo y por ende la vida social, y con la baja de la peseta cada vez serán menos apreciables las economías apetecidas. El remedio inmediato al paro consistiría en reanudar las obras comenzadas y en proyecto, como, con notorio conocimiento de la realidad de sus regiones y comarcas han pedido los diputados andaluces y extremeños; y en acometer obras de evidente utilidad y necesidad.

La Comisión intenta abordar el problema de la tierra y lo complica demostrando desconocerlo. Con evidente injusticia, y falta de equidad, propone medidas que significan el despojo de algunos propietarios, en beneficio de algunos campesinos. Los verdaderos latifundios, los grandes terrenos incultivos en manos de sus opulentos e inactivos propietarios, afectados únicamente por ese aumento tributario que será tanto menor cuanto menor sea su producción y el capital en ellos invertidos. En cambio los propietarios que se hayan dedicado a mejorar sus fincas, dotándolas de servicios y elementos productores, al estar como es lógico y natural inmediatos a poblados se verán desposeídos del fruto de su iniciativa, de su dinero y de su trabajo. No tendrán derecho a indemnización, si una ley posterior no lo acuerda, no tendrán siquiera derecho a elegir las

hectáreas cuya posesión se les reconoce todavía, ¡cuántas casas de labor, almazares y demás edificaciones, construyeron en sus fincas pasando a poder de los campesinos! ¡Y en nombre del Derecho se proponen tales cosas! Ante el terrible imperativo del hambre, entre naufragos abandonados a merced de las olas, rige, sin embargo, en principio de equidad del sorteo, y son considerados como cafres quienes prescindiendo de él se comen al naufragos más rollizo, aun cuando sus carnes las debiera a la naturaleza, y no a su trabajo material o intelectual.

Pero con ser esto bastante, no es lo peor, del proyecto; porque en una Nación hay algo más que los intereses de terratenientes y campesinos.

¡Ha tenido en cuenta la Comisión como repercutirá en la producción agrícola y pecuaria esa instauración de la riqueza territorial? Seguramente habrá estimado que es cuestión ajena a su cometido. Más, para la colectividad, esta es la principal, la verdadera cuestión. El solo anuncio del reparo ha producido la crisis natural en el mercado; nadie quiere comprar tierras a ningún precio; ganaderías enteras se venden en las ferias, no obstante su depreciación. Se dirá que es un fenómeno transitorio, pero subsistiendo las causas lo transitorio se elevará a definitivo.

El desmenzamiento y la inseguridad de la propiedad, la arbitraria parcelación de tierras, entre braceros ignorantes, solo puede traer como consecuencia la ruina de explotaciones, la disminución de la ganadería española y de los productos agrícolas, el encarecimiento consiguiente de los precios, y el exterminio del árbol y de su benéfica influencia en la salubridad pública.

A esa obra de justicia social que se persigue, podría llegarse por más sencillos medios, sin poner a prueba el complicado mecanismo de la economía pública. Si no lo hacen las Cortes y el Gobierno será porque estimen preferibles que la Comisión les proponga, pues ningún obstáculo encontrarán hoy a su omnímodo poder.

Que sea para bien; más no olvidemos el ejemplo de Rusia; donde empezaron repartiendo tierras y donde el sentido de la realidad y del interés colectivo, les ha arrastrado al plan quinquenal de Stalin; no olvidemos que los empuetados bolcheviques consignaron o no, se proponen duplicar los salarios, no repartiendo y distribuyendo lo existente, sino encaminando todos sus esfuerzos al aumento de la riqueza, a la intensificación de la producción. Y en esto sí que están en lo cierto.

FERNANDO GIL MARISCAL (Agencia Internacional Arco.)

PLAZA DE TOROS DE INCA
Domingo 2 de Agosto 1931. A las 4 y media tarde.
6 bravos y escogidos novillos-toros 6
de don Gumersindo Llorente (vecino de Madrid), para los novilleros de gran cartel en Madrid
MELCHOR DELMONTE
PACO GESTER y JOSÉ CERDÁ
con sus correspondientes cuadrillas.
General Sombra, 6'50 General Sol, 4'00
Habrá servicio extraordinario de trenes para todas las líneas con el 50 por 100 de rebaja.
TODO PALMA A LOS TOROS. EL CARTEL DESEADO

VERANEAD
En el PRINCIPAL ALFONSO HOTEL
Precios reducidos para familias veraneantes

Salvador March Soler
Enfermedades de la piel-Sifilis.
Carmen, 25 pral.—Consulta de 11 a 1.

# ACTUALIDAD TEATRAL

## El teatro en Palma

## El teatro en Madrid

### LIRICO

Continúa proyectándose con grandioso éxito en este teatro la superproducción sonora titulada "El diablo blanco", la formidable creación del famoso actor ruso Ivan Majonskine, que tan grandioso éxito ha obtenido estos días.

Para hoy y mañana se anuncian las últimas proyecciones de este notable film.

ambos días se proyectará la comedia deportiva titulada "León de sociedad" interpretada por Jack Oakie.

La empresa de este salón anuncia la última semana de la presente temporada, la cual tendrá lugar del próximo lunes al domingo.

Durante esta semana se proyectarán las dos producciones habladas en español y los dos dibujos sonoros que mayor éxito han obtenido durante la brillantísima temporada realizada por este hermoso local.

Del lunes al miércoles se proyectará la magistral creación de Ernesto Vilches, titulada "Cascarrabias" y los dibujos sonoros "La barca de Noé".

Del jueves a domingo se repondrá la opereta cinematográfica titulada "Su noche de bodas", la película con la cual tan señalado triunfo obtiene la bellísima artista Imperio Argentina.

Alternando con "Su noche de bodas" se reprisarán los dibujos sonoros titulados "La Paloma".

### BORN

Para hoy y mañana se anuncian las últimas exhibiciones de la superproducción totalmente hablada en español titulada "Toda una vida", film interpretado por Carmen Larrabeiti, Carlos Díaz de Mendoza y Félix de Pomés.

Como complemento de programa,

## Un magno espectáculo andaluz en la Plaza de Toros

Con la cooperación de todos los artistas que han tomado parte en la semana Andaluza del Pueblo Español de Barcelona, se celebrará esta noche y mañana en la Plaza de Toros, un programa típico de bailes y canciones de Andalucía.

El escenario de la plaza convertido en patio, con profusión de flores, será el justo marco y más adecuado lugar para que luzca el cuadro de bonitas mujeres que, ataviadas con los pintorescos trajes de su región darán brillantez al alegre espectáculo que ofrece la riqueza de colorido y espectacular bailes que practican en los que no hay mixtificación alguna, pues sus intérpretes son grupos de campesinos, que muestran sus hábitos tradicionales sin el alarde de coquetería que hace perder la característica de las típicas costumbres regionales.

A estos grupos, acompañan las figuras más destacadas del canto flamenco, entre los que merece especial mención el cantor "Guerrita", llamado el ruiseñor humano, el cual deleitará al público con su linda voz y preciosas canciones.

La compañía se presenta con un grandioso desfile tomando parte todos los artistas con los trajes típicos de Andalucía.

Forman parte de la compañía Los Campesineros de Utrera, como compuesto de mozos y mozas de los corrales andaluces, vistiendo trajes típicos de campero.

Los Caballistas del Rocío, en caballos enjaezados típicamente.

La Zambra gitana del Sacro Monte de Granada, espectáculo de costumbres y bailes gitanos.

La cantadora "La Mejorana", María la Gazpacha, La niña de Linares, y Dolores Amaya la Capitana.

Los cantadores, El Niño de Constantina, El Niño de Utrera y el gran "Guerrita".

Los tocadores Manuel Hidalgo, Pepe Hurtado y Manolo Bilenas.

La compañía se presenta con un grandioso desfile tomando parte todos los artistas con los trajes típicos de Andalucía.

Terminado el espectáculo, habrá un servicio extraordinario de tranvías y autobuses.

## Un empresario

Manolo Vico nos relata en "España libre", la siguiente anécdota:

"Tuve yo una vez un empresario llamado Ramón Latorre que se hizo famosísimo por sus rarezas y extravagancias: en aquella época donde tuvo la "suerte" de verme contratado por él, era empresario del teatro Martín de Madrid; la compañía que era de género dramático, costaba diariamente al susodicho Latorre; diez y ocho duros! incluido el sueldo del primer actor y director, que era un servidor, y con obligación de vestir todas las obras, tanto de la época moderna, como de la antigua; con estos detalles no chocará a los lectores, que la compañía fuese dramática, pues había más que sobrado motivo para que fuese trágica. Terminamos aquel año la temporada donde Ramón nos dejó a deber una semana, y cada cual se fué a trabajar donde pudo, pues después de la ganga que habíamos tenido con Latorre, cualquier acomodo era difícil que fuese peor.

Yo estuve trabajando por algunas provincias y regresé a Madrid en los primeros días de enero, mes malísimo para el teatro, y al que temen los empresarios enormemente. A los pocos días de llegar a Madrid, tuve el "gusto" de encontrarme con el gran

Los empresarios Fernández-Burgas

Los activos e inteligentes empresarios señores Fernández-Burgas, empresarios del Romea de Barcelona, se hallan en viaje de exploración por París y Londres.

Siguen decididos a reorganizar su antigua compañía de teatro americano, contando con el probado éxito de "Los criminales", pero se detienen ante la dificultad de encontrar en Madrid local adecuado.

Baja en la compañía Ortas

Se ha separado de la compañía de Casimiro Ortas, la primera actriz Carolina Fernangómez.

La compañía veraniega en Chueca

Probablemente, la temporada veraniega del Chueca terminará en los primeros días de agosto. Al maestro Guerrero, a quien por cierto no le iba muy bien el negocio, le han indignado ver las peticiones de los elementos auxiliares, y está decidido a terminar apenas se cumpla el plazo de las cuarenta y nueve funciones.

Si las causas son éstas, y sólo éstas, tiene razón el maestro Guerrero. Los actuales momentos no son los más propicios para aumentar los gastos, ya excesivos, que pesan sobre el teatro. Los precios de las localidades tienden a abarataarse. El público se retrae, los artistas, conscientes de la situación, son de día en día más razonables. Se avienen a todo con tal de trabajar, incluso a rebajar el sueldo y a cobrar cinco y hasta cuatro por semana. En cambio, otros elementos secundarios al espectáculo, de año en año elevan los sueldos, imponen plantillas y exigen inverosímiles extraordinarios.

Casilda Vela

Casilda Vela, tiple cómica que triunfó ha tiempo en Novedades, cantonista después, y por último actriz de comedia en varias funciones de aficionados, no pierde sus aficiones al teatro, y parece que va a ingresar en la compañía de Leandro Alpuente.

Otra vez variedades en la Comedia

En vista del buen resultado que ha dado el género de variedades, hasta que se suspendió, en el teatro de la Comedia, en los primeros días del mes próximo volverá a exhibirse dicho género, con una seleccionada compañía de variedades.

Olvido Rodríguez

Completamente restablecida ha reaparecido en el escenario de Fuencañal la tiple Olvido Rodríguez.

Nueva compañía en Pavón

Lista de la compañía que próximamente debutará en Pavón:

Primeros actores y directores: Pepe Alba y Carlos Garriga.

Primeras tiples de revista: Anita Lassalle y Amparito Perucho.

Otras tiples de revista: María Asencio, Inés Floria, Lolita Gómez y Carmen Lamas.

Tiple cantante, Angelita Navalón.

Tiple característica, Pepita Arrojo.

Bailarina, Rosaleda.

Tenor cómico, Antonio Murillo.

Actor de carácter, Emilio Stern.

Actor genérico, Pedro Cua.

Tenor, Eduardo Vidriero.

Actores: Luis Gago, Manuel P. Monlián y Cecilio Stern.

Maestro de baile, Arsenio Becerra.

Apuntadores: José Baeza y Manuel Enriquez.

Maestros directores y concertadores: Ramón Santoncha y Manuel Mira.

Enrique de Rosas

Enrique de Rosas, que se encuentra en París, tal vez impresione unas

cinatas en los estudios de la Paramount. Para agosto es probable que regrese a España, con objeto de formar compañía con elementos españoles y comenzar por San Sebastián una larga tournée.

Empresa lírica en el Español?

Leemos en "El Imparcial", de Madrid:

Hemos venido diciendo que una empresa busca con todo interés un teatro en Madrid para estrenar dos obras del maestro Vives y una del señor Baudot. Ante la dificultad para encontrar el teatro apetecido, y atenta a la actitud de algunos ediles frente a las peticiones que formulaba en su solicitud Margarita Xirgu, la aludida empresa ha puesto sus ojos en el Español, y parece que se propone solicitar el conflicto municipal para una temporada lírica, de octubre a enero, dando así tiempo a que se anuncie un concurso en equitativas condiciones para la adjudicación del Español.

Nuevo sainete

Antonio Paso (padre) y el maestro Luna, han leído a Jacinto Guerrero un sainete con ribetes de revista, titulado "La sal, por arrobos".

Terminó la "temporada" en la Comedia

A los tres días justos de debutar la compañía llamada de "artistas asociados", y de estrenarse la obra de don Carlos Neyra "Enigma y realidad", de una manera rápida, aunque por algunos sospechada, terminó la "temporada" en el teatro de la Comedia.

Delfín Jerez

El actor Fermín Jerez ha dejado de pertenecer, de común acuerdo, a la compañía de Isabelita Barrón.

La compañía Pérez Indarte-Fernández de la Somera

La compañía que hará la temporada del Escorial ya hemos dicho que es la de Inés Pérez Indarte y Manuel Fernández de la Somera, que, después, es posible que haga varias ferias de Extremadura.

Dicha compañía ha quedado constituida del modo siguiente:

Actrices: Inés Pérez Indarte, Gracia Ruiz, Conchita Campos, Ester Silva, Carmen González y Antoñita Puig.

Actores: Manuel Fernández de la Somera, Francisco Pereda, Antonio Genil, Miguel Llanos, Alejandro Ulloa, Eusebio González, Luis Rufes y Juanito Fernández.

Apuntadores: Rogelio Delgrás y Salvador Ferrer.

Elisa Sánchez

Ha dejado de pertenecer a la compañía del Alkázar la primera actriz Elisa Sánchez.

Por 5 pesetas

Liszt, (traducción y notas) por E. L. Chavarrí. 5'00

El peregrino Camanita, por Carlos Gjellerup. 5'00

El último mohicano, por F. Cooper. 0'50

Enriqueta, por Fco. Coppee. 2'00

El libro de la dama enferma. 4'00

La sombra de los mares, por Luis Motta. 2'00

Vida y muerte de Manuel Granero. 0'50

Siluetas. 0'50

El ring. 0'50

Vortice, por Emilio Bobadilla. 3'00

23'00

**CINE BORN**  
Hoy Grandioso Exito

**Toda una vida**  
en español, por Carmen Larrabeiti

Del lunes 3 al domingo 9  
**Ultima semana de la temporada**  
Los dos éxitos del año  
Lunes, martes y miércoles  
**Cascarrabias**  
por Ernesto Vilches, Carmen Guerrero, Barry Norton y Ramón Pereda  
Jueves, viernes, sábado y domingo  
**Su noche de bodas**  
opereta, por Imperio Argentina  
Dos films que volverá a ver todo Palma

## El teatro en el Extranjero

### EN FRANCIA

Reapertura del Scala

Durante la próxima temporada funcionará otra vez como teatro el Scala, de París, dedicado ahora y por breves días, a sesiones cinematográficas.

Otras obras de Crommelynck

Crommelynck ha terminado otras dos obras, las cuales serán estrenadas en París durante la temporada próxima.

Boda de un artista español

Ha contraído matrimonio en Cannes, el artista español Valentín Parera, con la cantante Miss Grace Moore.

Muerte de Mme. Mirbeau

Ha fallecido en Trier, en la propiedad donde murió el autor de "Calvaire", Mme. Octave Mirbeau, que trabajó durante largo tiempo en el teatro con el nombre de Alice Reynault.

Su cadáver fué inhumado al lado del de su esposo, en el cementerio de Passy.

Lo que prepara Bernard Zimmer

Bernard Zimmer prepara para la próxima temporada teatral una revista al modo de las obras satíricas de los autores griegos.

La casa donde nació Victor Hugo

Se ha emprendido por René Fauchois una gallarda campaña para que sea declarado monumento nacional la casa donde nació Victor Hugo, ocupada actualmente por un chocolatero y un comerciante en vinos.

René Fauchois censura con acritud al gobierno francés por no haber adoptado una medida patriótica respecto al particular, y por si el gobierno no adquiriese dicha casa, anuncia que abrirá para adquirirla una suscripción general en Francia.

Victima de un accidente de automóvil

Ha sido víctima de un accidente de automóvil el director del teatro Eduard VII, Alphonse Franck.

Un "Vercingetorix" para la Opera

J. Canteloube compone actualmente música para un libreto de ópera, titulado "Vercingetorix", de Etienne Clementel, senador y ex-ministro, y J. A. Louwyck.

Será estrenada durante la temporada próxima, también en el teatro de la Opera, de París.

Novedades en la Opera, de París

Jacques Rouché anuncia como novedades para la próxima temporada de Opera "Maximilien", de Darius Milhron, y "Le Jardin sur l'Oreonte", de Bachelet.

EN BELGICA

Concurso de obras en un acto

La Asociación de Autores y Compositores dramáticos belgas, de lengua francesa, organizó un concurso de obras en un acto, dramáticas y líricas.

Ha sido premiado Albert Dupuis por su ópera en un acto "Ceri etit qué un révs", libreto de Valère Gille,

### EN ALEMANIA

Representación de una obra de Goethe al aire libre

En el parque de Eisenach, ha sido representada una comedia de Goethe, "El capricho de los amantes" por los artistas del Teatro Nacional de Weimar. También se bailaron bailes vestidos con trajes de la época, con música de Mozart.

La ciudad de Eisenach, que conserva muchos recuerdos de Goethe, se propone participar el año próximo en las fiestas del centenario del poeta.

EN AUSTRIA

Las melodías de Grieg transformadas en ópera

El doctor Gunther acaba de componer una ópera, que será representada la temporada próxima. No ha hecho en el fondo más que utilizar las viejas melodías de Grieg y para lo cual Rodolfo Lothar ha escrito un libreto con el título de "Las noches de Traldhangen".

EN ITALIA

"La cuadratura del círculo" de Kutajeff

En el teatro Odeón, de Milán, ha sido estrenada esta obra rusa, en tres actos. Es una burla soviética, de la vida soviética, y versa acerca de la carencia de habitaciones en Moscú cuando después de su posición de nueva capital vióse inundada de nuevos pobladores, en mayor número del que podía contener. También se trata en esa comedia de otro tema, del sentimental que adquiere en la población rusa aires improvisados.

Sus protagonistas se llaman "Vasia" y "Ludmilla", "Abraham" y "Tonía".

La crítica italiana, juzga esa producción pueril, tanto por el desarrollo del tema, que se reduce a la repetición de un paralelismo entre dos fuerzas como por la calidad del diálogo, que es de colegial.

El público aplaudió los actos primero y segundo, y desaprobó el tercero.

**TEATRO LIRICO** Gran éxito

Mañana de 3'30 tarde a 12 noche

**EL DIABLO BLANCO**  
por Ivan Mosjouskine

Lunes--COLOSAL REPRISSÉ

**Camino del infierno**  
en español, por María Alba y Juan Torena

**Rafael Pomar**  
Corredor Oficial de Comercio  
Vicente Mut, 6

**URODONA**  
limpia la sangre intoxicada por el ácido úrico

Frasco triple cubado para una cura.

Economía de Ptas. 425 sobre el precio de tres frascos.



# Informaciones

## Supresión del sello especial

El Administrador de Correos don Francisco Pons, nos ruega la publicación de la siguiente nota:

Por Decreto del Ministerio de Comunicaciones se ha dispuesto la supresión desde el día de hoy del sello especial de cinco céntimos creado como signo representativo del derecho de franqueo de las cartas que circulan entre poblaciones de la Península, Islas Baleares y Canarias, Posesiones Españolas del Norte de África, Golfo de Guinea, Río Muni, Colonias de Río de Oro y La Agüera, República de Andorra, Zona del Protectorado Español en Marruecos y Ciudad de Tánger, así como la de las destinadas a países adyacentes, al convenio de la Unión Postal Panamericana, a 0'30 pesetas por los primeros 25 gramos y 0'25 pesetas por cada 25 gramos siguientes o fracción.

Ahora bien, el mencionado sello de derechos de entrega seguirá subsistiendo como representativo del franqueo por su valor hasta que se agoten las reservas existentes pudiendo emplearse para cualquiera de los puntos primeramente mencionados absteniéndose de hacerlo para las naciones del Convenio de la Unión Postal Panamericana, y demás no citadas.

Queda sin efecto el artículo 8.º de la referida disposición ministerial.

## Plausible propósito del Sr. Gobernador

Según hemos podido informarnos en este Gobierno Civil, el señor Gobernador, antes de marchar a Ibiza, tuvo noticia de que en una casa de la calle de San Jaime se procedía al derribo de una ventana antigua, de gusto verdaderamente artístico, que a causa de sus muchos años decían que se derrumbaba. Deseario que no desapareciera el tesoro artístico de Baleares, llamó don Francisco Carreras al Delegado de Bellas Artes, don Guillermo Forteza encargándole que inspeccione dicha ventana y que le informe de si ofrece peligro o no, pues, de no ofrecerlo desea que no se destruya.

## Un cadáver en el mar

A las 14 horas del día 29 se tuvo noticia de que en la playa denominada del Arenal "d'en Costa", del término de Mercadal, había aparecido el cadáver de un hombre arrojado por el mar.

Avisada la autoridad judicial se constituyó en el lugar referido. Sacado del mar el muerto, se vio que estaba en completa estado de descomposición, tanto, que no pudo ser identificado. Asegúrase, sin embargo, que se trata del individuo que el día 19 del actual salió de su domicilio de Ciudadela con destino a la playa para dedicarse a la pesca con caña sin que se ha vuelto a saber nada de él.

Se llama Antonio Lorenzo Mesquida (a) Barraqueta, y cuenta 40 años de edad.

## Cámara de Comercio

Arbitrios a las mercancías sobre muelles con motivo de huelga

La Cámara de Comercio, Industria y Navegación, ha dirigido a la Junta de Obras del Puerto la siguiente comunicación:

"La Cámara de Comercio, Industria y Navegación de esta Ciudad, haciéndose eco del sentir general del comercio de esta circunscripción, acude a la Junta de su digna Presidencia, en solicitud de que exima del pago de los arbitrios correspondientes a las Tarifas II y IV, sobre ocupación de muelles, tinglados y almacenes y sobre muellaje, a las mercancías que con motivo de las huelgas de cargadores del muelle, no han podido ser retiradas o embarcadas.

La justicia de la petición es obvia. Se trata de un caso de fuerza mayor, y como tal, completamente ajeno a la voluntad de los comerciantes que se han visto envueltos en el conflicto con los gravísimos perjuicios que la paralización del tráfico les ha inferido.

El carácter progresivo que las vigentes Tarifas para el citado arbitrio, hacen aún más dura la injusticia de la imposición durante el período de tiempo en que forzosamente las huelgas han imposibilitado retirar las mercancías.

La nota segunda de la referida tarifa II, así como la tercera de la tarifa IV, exime de impuesto durante los días festivos, "durante los cuales, dice, quedan suspendidas en absoluto las faenas comerciales del Puerto".

Esta excepción respecto a los días festivos, refuerza nuestro argumento en favor de la que solicitamos, puesto que en nuestro caso, es aún mayormente forzada la paralización.

Por otra parte, aunque el caso de huelga no está comprendido entre las excepciones, no cabe duda que es un caso de fuerza mayor, y es principio incurso de derecho que de tales casos no pueden derivarse obligaciones.

Esta Cámara, no duda que esa Junta acogerá las consideraciones expuestas, accediendo a la exención que solicitamos, por ser así de justicia.

Palma de Mallorca, 20 julio de 1931.—El Presidente, José Casasnovas.—El Secretario, Francisco Bar-

## Concierto en las Cuevas del Drach

El concierto que tendrá lugar el próximo lunes día 3 de agosto de 1931. en el lago "Martel" de las Cuevas del Drach, se desarrollará bajo el siguiente programa:

- 1 Gavota de Mignon, Thomas.
- 2 Chanson de Solveig, Grieg.
- 3 Chant Hindou, Karsakow.
- 4 Chant sans paroles, Tschaiukovsky.
- 5 Sinai, Canonge.

A las 11 y media se entrará en la parte antigua de las Grutas, a las 12 en punto empezará la visita a la parte nueva (Cueva de las Franceses), celebrándose inmediatamente el concierto, durante el cual permanecerá cerrada toda la Cueva.

Estos conciertos y visitas que se darán todos los lunes y miércoles, bajo los auspicios del "Paronato Nacional del Turismo" y "Fomento del Turismo", y en cuyo local de esta última Sociedad, Paseo del Borne, 36, se proporcionarán los tickets de entrada a dichos conciertos, así como también asientos en los autocars de turismo y billetes de tren combinados a tarifa reducida para facilitar la asistencia.

## Una suscripción

Suscripción iniciada por el Camarero Guillermo Vidal entre sus compañeros y parroquianos del Café la Alhambra para los padres del Camarero del kiosco del Muelle José Mari, muerto en los sucesos del día 8 de Julio.

Guillermo Vidal, 5 pesetas; Bartolomé Monte, 2; Bartolomé Rosifal, 2; Bartolomé Bosch, 2; don Emilio Rodríguez, 5; don Antonio Oliver Fontera, 5; don Miguel Costa, 2; unos parroquianos, 5; German Micono, 2; José Salleras, 2; X. X., 2; don Gregorio Crespo, 2; Gabriel Torrens, 2; don Dionisio Pastor, 2; don Juan Campomar, 2; un obrero, 2; Miguel Pesor, 2; María Riera, 1; Jaime Espases, 2; un caritativo, 5; una persona caritativa, 5.

(Continuará).

En el Café Alhambra se admiten donativos.

## Robos y hurtos

A las diez horas del día 28 pasado, se presentó a la guardia Civil del puesto de San Antonio el vecino de dicha localidad Vicente Prats Colomar, de 26 años, mecánico, con domicilio en la calle de San Antonio, "C'n Bonet", denunciando que edl cajón del escritorio le habían sido hurtadas 25 pesetas en plata.

Practicadas averiguaciones resultó encontrar el dinero de referencia en el bolsillo de unos pantalones que había escondidos debajo de la estera de uno de los carros que había en la calle, cargados con trigo, en espera de turno para la molturación de dicho cereal.

El dueño de dicho vehículo se confesó autor del hecho. Fué puesto a disposición del Juzgado.

Mateo Coll Llabrés, a las 13'15 horas del día 31, se presentó a la guar-

dia civil del puesto de Sóller, denunciando que de una habitación de la fonda "La Victoria,, de su propiedad, sita en la calle de la Victoria núm. 5 de la referida ciudad, le había sido sustraído un billete de a 500 pesetas que guardaba en una cartera en unión de otro de 1.000 pesetas y otro de a 500.

Practicadas gestiones se procedió a la detención de una mujer, de 31 años, que por la mañana había limpiado la casa, quién en los primeros momentos negó toda participación en el hecho, pero luego, estrechada a preguntas, se confesó autora del mismo.

Practicado un registro en su casa fué encontrado el referido billete de a 500 pesetas y otro de a 25.

Fué puesta a disposición del Juzgado.

## Asuntos Municipales

Relación de los análisis practicados durante el mes de julio de 1931, en el Laboratorio Municipal:

Aguas Fuente de la Villa.	22
Aguas depósitos públicos y particulares.	25
Alimentos.	34
Productos patológicos.	128

Total. 209  
Palma de Mallorca 1 de agosto de 1931. — El Director, Bernardo Juan.

El Alcalde señor Bisbal, ha recibido la cantidad de una peseta 50 céntimos del obrero Miguel Monjo Company, con destino a la suscripción pro-obreros sin trabajo.

Por disposición del Teniente de Alcalde D. Luis Ferrer, han sido trasladados a la Avenida de Estanislao Figueras, frente a C'an Blanquet los vendedores de objetos viejos y libros de lance.

También los puestos de cuchilleros y ferreteros que se establecían en la calle de San Miguel han sido trasladados a la Avenida de Alejandro Roselló, próximo al lugar donde se establecen los puestos de venta de volatería.

En esta forma se ha conseguido que queden expeditas las importantes vías de San Miguel y P. del Olivar.

Continúa viéndose muy concurrida de vendedores y compradores la Plaza de Quadrado.

El Delegado en la Plaza de Abastos don Luis Ferrer nos ha dicho que con el fin de completar el abastecimiento en la Plaza de Quadrado, es casi seguro que en breve se establecerá en dicho sitio una mesa para la venta de carne, mejora que desean vivamente los vecinos de las calles de Alfarería, Paja, Socorro y adyacentes.

En la referida plaza de Quadrado la cotización de verduras hoy ha sido la siguiente:

Pimientos superiores a 0'10 pesetas la docena; Berenjenas a 0'25 pesetas la docena y los tomates a 0'20 pesetas el kilogramo.

Es de aplaudir la actividad de interés del señor Ferrer, en beneficio del público.

Asuntos que han de ser tratados en

# PARA FERIAS Y FIESTAS

Inmenso surtido de guirnaldas de diferentes gustos y tamaños.

Flecos vistosísimos de papel de seda. Grandes y modernos adornos para salones y jardines para verbenas.

Mantones do manila de papel crepé. Faroles venecianos y auténticos japoneses.

Linternas para fiestas fabricación del país.

Confetti para batallas.

## PRECIOS ECONOMICOS

Ventas al por mayor y menor. Librería de José Tous, Plaza de Cort, t29.

**WOERMANN LINIE A. G.**  
**DEUTSCHE OST-AFRIKA-LINIE**  
desde PALMA saldrá el día 6 de Agosto el hermoso vapor  
**NJASSA**  
admitiendo pasaje para Génova. Para informes dirigirse a **Baquera, Kusche & Martin S. A.**, Plaza Libertad 11. Borne—Teléfono 682.

la sesión que celebrará el Excelentísimo Ayuntamiento a la hora 19 del próximo lunes día 3 de agosto, en primera convocatoria, y en su caso a la misma hora del miércoles siguiente día 5 en segunda:

Acta de la sesión anterior.

Cuentas.

Extractos de los acuerdos tomados en las sesiones del pasado mes de julio.

Proposición para el restablecimiento de la Escuela de Náutica.

Proposición cambio de sitio del Depósito de perros.

Permisos obras particulares.

Suministro de bordillo para aceras.

Dictamen completar mejora calle de San Miguel, frente fincas derribadas.

Id. sobre colocación bordillo acera en calles, una vez terminada urbanización.

Distribución fondos.

Permisos obras particulares.

Suministro bordillo y construcción aceras.

Distribución fondos.

Dictamen sobre varios extremos de Inquilinato.

Estructuración del Consejo de Urbanismo.

Nuevas tarifas y paradas de automóviles.

Indicaciones Dirección.

## Saldrá V. de compras? Visite pues la Casa Matons

## Notas del Carnet

### PERSONALES

\* En Manacor ha sido pedida la mano de la bella señorita Catalina Nadal, hija de los colonos de Son Suau para el joven don Antonio Fullana, Vicepresidente de la Congregación Mariana de aquella ciudad.

La boda se celebrará el próximo mes.

\* Con objeto de asistir al 8.º Congreso Dental que se celebrará en París, anoche embarcaron en el rápido de Barcelona, los Odontólogos don Jaime Ferrer, don Antonio Reynés y don Ignacio F. Rey.

\* La señora doña Juana Llinás, esposa e hija respectivamente, de nuestros amigos don Gabriel Porcel, apoderado del "Banco Comercial", y don Bartolomé Llinás, Administrador de Loterías, ha dado a luz un robusto y hermoso niño.

Reciban nuestra enhorabuena.

\* Los consortes don Lorenzo Castañer Frontera y doña María Angela Llull de Diego, han visto aumentado su hogar con una bella niña.

Reciban nuestra felicitación.

\* El próximo jueves, día 6, tendrá lugar un banquete en honor del escritor Joaquín Verdager, con motivo del éxito alcanzado con la publicación de su obra "El Arte de Fumar en Pipa".

El acto se celebrará a la una y media de la tarde en el Grand Hotel, pudiendo inscribirse cuantos deseen asistir al mismo en las listas colocadas en la Asociación per la Cultura de Mallorca, Círculo Mallorquín y en el mencionado Hotel.

### BODA

En la capilla de la Inmaculada Concepción de la S. I. Catedral Basílica, se ha celebrado el enlace de la simpática y distinguida señorita Enriqueta Terres Lladó, con el joven Oficial de Intervención del Excmo. Ayuntamiento don Francisco Mulet Alcover.

Bendijo la unión el Rdo. Sr. don Juan Alcover Grimalt, tío del contrayente.

Apadrinaron la boda doña María Canals de Terrés y don Francisco Mulet Pascual, tíos de los novios.

Firmaron el acta como testigos de parte del novio su hermano don Antonio Mulet Alcover y el Interventor de fondos del Ayuntamiento, don Jaime Busquets y Mulet, y por parte de la novia, su tío el Teniente Coronel de

Intendencia retirado don José Terrés Ginard y su hermano don Teodoro, Maestro Nacional de Alaró.

La novia lucía magnífico traje blanco confeccionado primorosamente.

Después de la ceremonia los invitados, numerosos, fueron obsequiados con un espléndido almuerzo en el Mediterráneo Hotel, marchando los novios al puerto de Pollensa donde pasarán algunos días.

Desearnos a la novel pareja un sin fin de felicidades y una nunca acabada luna de miel.

### DE VIAJE

\* Esta mañana han llegado de Barcelona don Guillermo Rubert, don Lorenzo Moya, don Ramón Balet, don Antonio Peña, don Mariano García, don José Valdés, don Tomás Bonnin, don José Rovira y don Miguel Colomer.

\* Tienen esta noche decidido viaje para Barcelona don Antonio Sans, don José Puig, don Jaime Deyá, don Juan Salas, don Jaime Riera, don Miguel Socías y don Juan Eduardo.

\* El próximo lunes por vía de Alcudia, probablemente embarcará para Mahón, para pasar revista de inspección a la guarnición de Menorca, nuestra primera autoridad militar de estas islas, el General de División, don Virgilio Cabanellas.

Acompañará al Comandante Militar el Jefe de Estado Mayor, el Teniente Coronel don Fernando Redondo y el Ayudante de Campo, el Comandante de Infantería don Mateo Torres.

### LA FILADORA

SASTRERIA Y CAMISERIA a medida

### RELIGIOSAS

#### PARA MAÑANA

SANTORAL.—Nuestra Señora de los Angeles y San Alfonso María de Liguorio, ob. y dr.—Jubiléo de la Pocióncula.

JUBILEO DE CUARENTA HORAS.—Concluyen en la iglesia de Padres Capuchinos en honor de Nuestra Señora de los Angeles. A las seis y media Misa conventual y Exposición del Santísimo. Por la tarde, Rosario, Trisagio, sermón, Te-Deum y reserva de S. D. M.

OTRAS FUNCIONES.—En la Misa mayor de la Santa Iglesia Catedral Basílica habrá sermón que predicará el Rdo. don Bartolomé Pol. Pbro.

En San Felipe Neri, por la mañana a la hora acostumbrada habrá misa de comunión general solo para hombres en el oratorio interior.

En Santa Magdalena, a las diez y media Misa solemne cantada por la Reverenda Comunidad y sermón por el Rdo. don Valentín Herrero, Vicario de Alcudia.

En el Socorro, la Archicofradía de la Guardia de Honor del Sagrado Corazón, a las siete y media de la mañana tendrá su función reglamentaria con misa de comunión general a las siete y media de la mañana, con plática y cánticos. A las diez Misa rezada con explicación del Santo Evangelio.

En San Francisco se celebrará solemne fiesta en honra de Nuestra Señora de los Angeles. A las diez y media Misa mayor con sermón por el Rvdo. P. Vicente Queralt, C. M. Por la tarde, a las siete y cuatro Corona, meditación, Letanía de todos los Santos y bendición con el Santísimo.

En Santa Catalina de Sena, a las siete y media comunión general para los asociados del Rosario Perpetuo y terciarios de Santo Domingo de Guzmán. A las diez y media Misa solemne en honor de la Beata Juana de Ana con sermón por el Rdo. D. An-

tonio Mascaró de la Porción.

Nota.—El Jubileo de la Porción "toties quoties", se gana en las iglesias San Francisco, Capuchinos, Capuchinas y Santa Clara, con las debidas condiciones de confesión y

**Coliseo Balear**  
(PLAZA DE TOROS)  
Sábado y domingo, a las diez noche  
**Gran Acontecimiento Flamenco**  
Tournée por España  
del famoso espectáculo de fiestas típicas de Andalucía.  
**La verdadera Opera Andaluza**  
**LOS CABALLISTAS DEL ROCÍO**  
con preciosos caballos enjaezados típicamente.  
**LOS CAMPANILLEROS DE UTRERA**  
famoso coro de mozos y mozas de los cortijos de Andalucía con sus trajes típicos.  
**CARCELERA GITANA**  
Fiesta en el corral de los chicharros.  
Presentación de las dos cantantes típicas del Albaicín  
**Angustias La Mejorana y María La Gaspacha**  
**El Niño de Constantina**  
**El Niño de Utrera - La Niña de Linares**  
y el famoso divo  
**GUERRITA**  
Gran zambra gitana del  
**Sacro Monte de Granada**

# Deportivas De la Región

## WATER-POLO

### El partido de ayer tarde

Ayer por la tarde en aguas de Barbará jugóse un interesante partido entre los primeros equipos C. N. Molinar y C. N. Barbará.

El partido fué muy movido jugándose por parte del Molinar bastante sucio. Se registraron algunas broncas que felizmente no pasaron a los hechos.

El partido terminó con el score de siete a cero a favor de los muchachos de Barbará.

Se distinguieron Pascual, Moragues y Llompart.

Los goals fueron marcados por Mir III, Moragues II, Ramírez I y Pascual I.

### DE SANTANY

En vista del rotundo éxito, con que fué coronado la última verbena, que se celebró el pasado domingo; la comisión ha acordado celebrar otra mañana domingo.

Amenizará la mencionada verbena la orquesta Drach de Manacor. Por la an'mación que reina promete ser un nuevo éxito. Habrá puestos de refrescos y restaurant.—P.

### DE LA PUEBLA

Mañana en la plaza Mayor artísticamente adornada e iluminada con profusión se celebrará una grandiosa verbena amenizada por la Banda de Música de S. a. Margarita que tan acertadamente dirige el Maestro Tauler.

La Comisión Organizadora observará a la concurrencia con artísticos y valiosos regalos.

Entrada libre.—La Comisión.

## CICLISMO

### Las carreras de mañana

Para mañana a las cinco de la tar' de están anunciadas unas interesantes carreras ciclistas en el Velódromo de Tirador organizadas por el Veloz Sport Balear bajo el programa siguiente:

- 1.º Desfile obligatorio para todos los corredores.
- 2.º Carrera para principiantes, 25 vueltas, sprints cada 5. Para esta carrera podrán inscribirse hasta una hora antes de empezar las carreras.
- 3.º Match de velocidad disputado por Taberner y Pou. Tres pruebas de a 3 vueltas. Será declarado vencedor el que gane los dos.
- 4.º Meta partida entre Crespo y Villalonga 3 km. 9 vueltas.
- 5.º Australiana disputada por Flaquer, Salvá, Pou y Santandreu. Será el vencedor el corredor que quede solo en pista.
- 6.º Carrera 25 vueltas sprints cada 5 disputada por Bordoy, Llompart, Crespo, Villalonga y Fullana. Descanso 15 minutos.
- 7.º Carrera de resistencia, 50 vueltas, sprints cada 5, disputada por todos los corredores nombrados anteriormente.

# Gacetillas

—INSTITUTO NACIONAL DE 2.º ENSEÑANZA. Se pone en conocimiento de los señores alumnos del Bachillerato, que desde 1.º de los corrientes queda abierta la matrícula en la Secretaría de este Instituto, de 10 a 12, para los alumnos libres del Bachillerato Elemental y Universitario; así como también la matrícula para el exámen de Ingreso.

—POR USO DE ARMAS SIN LICENCIA. La guardia civil ha denunciado ante la autoridad correspondiente a un vecino de Muro por haber sorprendido, en la carretera de Inca a Artá, llevando una escopeta sin licencia.

—POR APAGAR LA LUZ Y ROMPER CRISTALES. La guardia civil del puesto del Terreno ha denunciado, ante el Juzgado Municipal del Distrito de la Lonja de esta ciudad, a los jóvenes Gabriel Cerdá Castell y Pedro Munar, autores, confesos de

haber apagado y roto los cristales del alumbrado público.

—EMBARQUE DE GITANOS. Hoy serán embarcados para Barcelona varios gitanos y gitanas calificadas de indeseables y que pululaban por las calles de esta ciudad.

SOCIEDAD DEPORTIVA "CLUB ESPAÑA".—La Comisión de Festejos del Club España, acordó no celebrar verbena el próximo domingo día 2, con motivo de la excursión marítima organizada para dicho día.

Los domingos sucesivos, continuarán las veladas en la forma acostumbrada.

MUSICA EN EL BORNE. — Programa de las piezas que ejecutará la música del "Borne" Infantería número 28 en el Paseo del Borne desde las 20 a las 22 del día 2 de agosto de 1931:

- I. P. D. "La Melitona, S. Guerreo. I. Capricho "Leyenda Oriental, T. Mateo.
  - II. Cantos de mi tierra: 1.º Canción; 2.º Boleo; 3.º Zapateado, C. M. Ricker.
  - III. Baile Andaluz, De Sevilla a Granada, R. Arquelladas.
  - IV. La Parranda: 1.º Canto a Murcia; 2.º Ronda de las soleras, T. Alonso.
- P. D. Montañesa, S. Ibarra.

LA COLONIA MENORQUINA. — Se convoca a todos los menorquines a una Asamblea que tendrá lugar mañana domingo a las once de mañana en el local social (calle Sindicato, 200, café Triquet) para tratar asuntos de relativa importancia.—La Comisión.

CAZADOR FURTIVO. — La guardia civil del puesto de Algaida comunicó al señor Gobernador haber sorprendido, en el lugar conocido por "Treusé" a un individuo, vecino de dicho pueblo, en el momento que extendía una red destinada a cazar pájaros.

Fué denunciado ante el Juzgado.

—ESCUELA NORMAL DE MAESTROS DE BALEARES. Durante todo el mes de agosto próximo, en sus días

hábiles y de 10 a 12 de la mañana estará abierta la matrícula de Ingreso y de asignaturas del Magisterio, para los que cursan sus estudios por enseñanza Oficial, con arreglo a las condiciones que se detallan en el anuncio fijado en el Tablón del Establecimiento.

CHARLESTON.—Pidan este jabón

No basta con anunciar, son precisos los efectos su cabellera es su tesoro, consérvela sana, limpia, y ondulada, usando a diario LOCION CAPILAR MARTIN.

# Mañana:

SANTORAL. — Se celebrará la festividad de Nuestra Señora de los Angeles.

CORREO MARITIMO. — A las 7 de la mañana llegará vapor correo de Barcelona.

A las 8 de la noche saldrá vapor correo para Valencia.

MERCADO. — Se celebrará en Pollensa, La Puebla, Felanitx y Sancellas.

LIRICO. — Sesiones de cine sonoro de 3 tarde a 12 noche.

BORN. — Sesiones de cine sonoro de 3 tarde a 12 noche.

COLISEO BALEAR. — A las 10 de la noche, Fiestas Típicas de Andalucía Cuadro flamenco Zambra Gitanica.

CINES. — Moderno y Oriental.

FARMACIAS ABIERTAS.—Lo estarán las siguientes:

D. Miguel Terrasa, Plaza de Cort.

D. Guillermo Vanrell, Calle Jaime II.

D. Miguel Mir, calle San Nicalás.

D. Germán March, Plaza Conquista.

D. Lorenzo Muntaner, plaza San Antonio.

D. Miguel Seguí, calle Salas.

D. Jaime Oliver, calle Hornabeque (Sta. Catalina).

## Bolsa de Mercancías

(Datos facilitados por la casa Sureda, Terrasa y Compañía).

Día 1 de agosto de 1931.

ALGODON	8'60	8'35
Octubre.		

Diciembre.	8'82	8'59
Enero.	8'93	8'79
Marzo.	9'14	8'94
Mayo.	9'30	9'09

TRIGO

Chicago.		
Septiembre.	50 6/8	50 5/8
Diciembre.	54 2/8	54 1/8
Marzo.	00	00
Winnipeg		
Octubre.	55 7/8	54 6/8
Diciembre.	57	55 6/8
Marzo.	00	00

MAIZ

Chicago		
Septiembre.	50 5/8	50 2/8
Diciembre.	44	43 2/8
Marzo.	00	00

CAUCHO

Londres.		
Octubre-Dbre.	2 6/8	2 6/8
Enero-Marzo.	2 1/8	2 1/8

CAFE

New-York		
Septiembre.	5'40	5'26
Diciembre.	5'65	5'49
Marzo.	5'61	5'63
Mayo.	5'19	5'78

## EL TIEMPO

Observaciones a 8 horas del día de ayer, facilitadas por la estación Meteorológica del Instituto de Baleares.

M. G. N. 755'4

Característica de la tendencia. — J. B.

Tendencia barométrica. — 0.1

Dirección y fuerza (escala telegráfica) del viento. N. N. W. 0

Estado del cielo. — N.

Temperatura C. — 24'2

Humedad relativa. — S. O.

Temperatura máxima de ayer. — 30'0

Temperatura mínima. — 18'6

Id. id. a descubierto. — 16'3

Lluvia en 24 horas. — 0.0

1.º de Agosto de 1931.

## Alcaldía de Palma

Se abre concurso por término de diez días para la adquisición de leña de olivo astillada con destino a las estufas de desinfección en cantidad de diez quintales métricos bajo las condiciones siguientes:

- 1.º Las ofertas se harán por escrito en sobre cerrado dirigidas al señor Alcalde y firmadas por el proponente.
  - 2.º Las proposiciones se presentarán en el Negociado de Fomento, Beneficencia y Sanidad en días y horas de despacho de nueve a trece.
  - 3.º El adjudicatario entregará la partida de leña en cualquiera de los puntos donde están instaladas las Estufas para dicho servicio en esta Capital, percibiendo el importe seguídamente de haberse adjudicado el servicio.
  - 4.º La adjudicación tendrá lugar a la hora doce del jueves día trece del actual en el Salón de Actos de este Ayuntamiento a favor de la oferta que resulte más beneficiosa para los fondos municipales.
- Palma 1.º de Agosto de 1931.—El Alcalde, Lorenzo Bisbal.

## Un reportaje con los naturistas

por Roger Salardenne  
profusamente ilustrado con fotografías.  
5 pts. en la librería J. Tous.

# Plaza de Toros de Palma

Domingo 16 Agosto A las 4 tarde

## Sensacional corrida de toros

# 8 PALHAS 8

## 4 VALIENTES MATADORES 4

Sombra a 7 y a 4 ptas. Sol a 4, 3 y 2'50 ptas.

# LAS DOS CUNAS

PAR E. RICHEBOURG

admitiendo la muerte de su hijo de usted, señor conde, Luisa no podía pensar en sacar provecho para el suyo, puesto que él ignoraba absolutamente el secreto de su nacimiento. Convento en que la conducta de Luisa es inexplicable, y tenemos el derecho, tanto usted como yo, de pedirle explicaciones, que ella misma ha prometido dar.

—Hemos agotado todas las hipótesis; esperemos que Luisa Verdier venga a descubrirnos este misterio.

—¿Vendrá esa desgraciada?

—Yo no lo dudo. De todos modos, no nos sería difícil encontrarla.

Hacia como una media hora que conversaban, cuando llegó la condesa con su hija. Aun no sabían nada. El doctor se levantó y las saludó respetuosamente.

—¡Es el señor doctor Gervais!— exclamó la condesa tendiéndole la mano;—¡ah! ¡no esperaba el placer de verle!

Durante este tiempo, Ernestina se había aproximado al conde para besarle, pero así que le vio de cerca lanzó un grito.

—¡Dios mío, qué pálido está usted!— dijo con voz trémula;— ¿qué tiene usted, padre mío?

El conde la ríe con sus brazos y la estrechó contra su pecho.

La condesa también se había aproximado a Ernestina.

—Es verdad — dijo con agitación, —tienes el rostro trastornado; el mismo señor Gervais parece consternado; ¿qué pasa? ¿qué desgracia nos ha ocurrido? ¿Adolfo, yo te lo suplico, contéstame!

—Es necesario — dijo el conde, — que seas en este momento o un poco más tarde, debéis saberlo. Matilde, Ernestina, lo que voy a decir es terrible.

—¡Ah! ¡ya sabía yo que nos ama-

gaba alguna desgracia muy grande!— exclamó la joven.

Y se arrojó llorando al cuello de su madre.

La condesa casi la arrastró hasta un sofá en el cual se dejaron caer abrazadas.

Enonces el conde contó rápidamente cómo había sabido, por un obrero que iba a buscar a Luisa Verdier, que acababa de comerse un asesino en la calle de la Gouette-d'Or; que no dudando que la víctima fuese el vizconde de Lucerolle, se había dirigido a la calle de la Gouette-d'Or, acompañado del doctor y, en fin, todo lo ocurrido en presencia del cadáver.

La condesa había escuchado estremecida, sin interrumpir ni una sola vez a su marido. En el momento del relato en que el doctor Gervais, comprobando la ausencia de la mancha roja, había declarado que la víctima no era el niño que él confiara a Luisa Verdier, se había levantado bruscamente y, después de dar algunos pasos, había ido a apoyarse sobre el mármol de la chimenea.

El conde cesó de hablar.

La condesa, con la cabeza inclinada sobre el pecho y una mano sobre el corazón, reflexionaba, absorbida en sus pensamientos.

Ernestina se había arrodillado y lloraba con el rostro oculto entre las manos.

Al cabo de un instante el conde acabó por inquietarse del silencio y de la inmovilidad de la condesa.

—Matilde — dijo con ansiedad,— tú me has oído y no dices nada. ¡Ah! ¡lo mismo que yo, debes pensar que Luisa Verdier es una miserable, una infame! ¡Cuanto te he dicho que su hijo había muerto, ha mentido desvergonzadamente! ¡Era el nuestro el muerto, era el nuestro!

La condesa levantó la cabeza.

—Si lo que piensa el conde de Lucerolle fuese verdad — dijo con voz lenta y grave — Luisa Verdier sería, en efecto, una miserable y una infame. Pero, por extraña e incomprensible que nos parezca su conducta, yo siento una voz interior que me dice: "¡No la conde-

nes antes de haberla oído!" Me miras y te extrañas, quizás, de no verme desolada y desesperada... Es que la misma voz interior me dice también: "¡Espera, espera!"

—En el lugar de nuestro hijo, Luisa Verdier nos ha dado el suyo; ¡Ese es el hecho!— exclamó el conde.

—Es verdad.

—¡Ah!... ¡Y tú tratas de excusarla!

—Yo no sé nada. Pero no debo de olvidar los servicios que nos ha prestado ni puedo dejar de tener en cuenta su adhesión.

—El papel que Luisa Verdier ha desempeñado es bien claro; nos ha engañado indignamente a todos. Matilde admiro tu generosidad, pero deberías desconfiar de tu corazón.

—¿Dónde está Luisa? — exclamó la condesa — ¿dónde está?

—La hemos dejado cerca del cadáver de su hijo.

La condesa se precipitó hacia el señor Gervais.

—Doctor — dijo, — ¿usted ha conocido a Luisa Verdier cuando era joven?

—Sí, a mi llegada a París. Apenas tenía diez y siete años.

—¿Usted tendrá confianza en ella, puesto que la eligió para nodriza de mi hijo.

—Una confianza absoluta, señora condesa.

—La pobre joven había cometido una falta.

—De la cual se ha arrepentido amargamente; a pesar de los consejos de mi mujer y de los míos, se casó.

—¡Casada! — dijo la condesa sorprendida;— ¿Luisa es casada?

—¡Cómo! ¿No lo sabe usted?

—¡Jamás me ha hablado de eso.

—¡Y bien! Matilde — dijo el conde — ¿aun no te había engañado bastante?

—Espera, amigo mío, espera — respondió, presa de una turbación extraordinaria.— ¡Ah! creo comprender... Doctor — repuso con voz vibrante y asiendo un brazo — ¿ha visto usted al marido de Luisa Verdier?

—Una o dos veces; por lo poco que

me acuerdo de él, era un guapo mozo; tenía cierta instrucción y se expresaba con soltura. Luisa se dejó engañar por las apariencias. Pero no tardó en descubrir que su marido era un mal sujeto, un miserable de la peor especie. Al cabo de un año y algunos meses de matrimonio, estando encinta, se vio obligada a dejarle.

—Doctor, ¿cómo se llamaba ese hombre?

—Pedro Ricart.

—¡Pedro Ricart! — exclamó la condesa irguiéndose.

—¡Pedro Ricart! — repitió Ernestina.

El rostro de la condesa se despejó y pareció resplandecer.

—¡Nuestro hijo existe! — exclamó precipitándose en los brazos de su marido.

—Matilde, ¿qué quieres decir? ¡Explicátele!

—¡Sí! — respondió con exaltación, — nuestro hijo vive, yo le conozco, yo le vi... Ese joven que ama a la señorita Blanchard, que ha sido detenido como culpable de un crimen horrible... ¡Oh! pero es inocente, es víctima de un monstruoso error; estoy segura...

—¿Y bien? ¿y bien? — interrogó ávidamente el conde.

—Pues bien! ¡ese joven no se llama Pedro Ricart, es nuestro hijo, es el vizconde de Lucerolle!

—¿Gran Dios! ¿es posible?

—Y se parece a tí de un modo sorprendente. ¡Ah! ahora me explico la verdadera causa de mi sobrecogimiento de mi turbación, al verle. ¡Y qué pensamientos me inspiraba esto! Locuras... ¡Y no haber adivinado por los latidos de mi corazón que ese joven era mi hijo!

—Matilde, ¡ten cuidado! ¡se te equivocas!

—No tengas tal temor; ahora veo claro y siento que despiertan en mi corazón transportes de ternura y de amor. Pero — continuó, dirigiéndose al corazón de la campanilla para llamar — es preciso enviar a buscar a Luisa; los instantes son preciosos, es preciso que venga y nos diga...

La puerta del salón que se abrió de pronto ante ella, le impidió terminar la frase.

José entró y dijo:

—Luisa Verdier me hace preguntar a los señores si quieren recibirla. La señora de Lucerolle corrió hacia la puerta gritando:

—¡Luisa, Luisa, venga usted!

La viuda de Pedro Ricart entró bajando la cabeza y avanzó hasta el centro del salón. Después, con las manos juntas, cayó de rodillas, diciendo con voz suplicante:

—Señor Conde, señora condesa, ¡perdoneme!

—Antes de concederle el perdón que nos pide es necesario saber si usted lo merece—dijo el conde con severidad.

—Señor conde—respondió con un tono doloroso,—no quiero ocultarle nada. Cuando usted sepa cuánto he sufrido, cuán desgraciada he sido, usted me juzgará... ¡Oh! yo merezco su cólera, quizá su desprecio; pero no me rehace usted antes de haberme oído. Cuando haya hablado, si usted me encuentra indigna de su clemencia, me encuentra indigna de su clemencia, arrójeme de aquí como una miserable.

—Hable usted, pues—dijo el conde.

—Luisa, levántese usted—exclamó la condesa.

—Gracias, señora condesa; pero es así, de rodillas, como quiero hablar. Señor conde, señora condesa, les ruego que recuerden lo que pasó en mi casita de Jouarre en el momento en que ustedes fueron a reclamarme su hijo.

—No lo hemos olvidado.

—Yo no conocía a ustedes, al principio les miré con sorpresa y cuando me dijeron que eran los padres del niño que el doctor Gervais me había confiado y que se lo iban a llevar, sentí que todo mi ser se trastornaba. Era uno de esos dolores horribles que hieren al mismo tiempo el cuerpo, el alma, el corazón y el entendimiento.

—Yo tenía un niño en mis brazos, la señora condesa se apoderó de él, ca-

# POR TELÉGRAFO

## Las Cortes Constituyentes

VARIOS ASUNTOS

Madrid 1 (2 m.)

La sesión del Congreso se abre a las 5'45 de la tarde.

Las tribunas están animadas. En el banco azul está el Sr. Alcalá Zamora.

En los escaños hay poca animación. El Sr. Figueroa se ocupa de los riegos de Lorca.

Cree que en Cuenca, el río Almanzora debe incorporarse a la antigua Confederación del Segura.

Pide que se promuevan obras para remediar la crisis obrera.

El Sr. Besteiro declara que los diputados que obtuvieron actas dobles o varias, tienen que elegir una.

El Sr. Alcalá Zamora sube a la tribuna y lee el índice de los decretos firmados por el Gobierno provisional.

Dice que se señalará un periodo de tiempo para que la Cámara las apruebe, dándoles carácter de Ley.

El Sr. Royo Villanova dice que solo contiene ese índice decretos de la Presidencia.

El Sr. Alcalá Zamora dice que cada Ministerio presentará un proyecto de Ley análogo al leído por él, para obtener el bill de indemnidad.

Se procede al sorteo de actas dobles.

Promete el diputado Sr. Serra Moret, consejero de Trabajo de la Generalidad catalana.

Se procede a la elección de Comisiones con arreglo a los nombres que han designado las distintas minorías de la Cámara.

Las Comisiones son de reforma del reglamento, de pensiones, de responsabilidades de gobierno interior de la Cámara, de examen de cuentas, etcétera.

La votación y escrutinio para la elección de comisiones se hace lentamente.

**PROPOSICION DE LA "ESQUERRA", CATALANA**

Terminadas las votaciones el señor Besteiro dice que se ha presentado a la Mesa una proposición incidental, de carácter urgente, suscrita por la minoría catalana.

La defiende el Sr. Lluhi.

Dice que el debate de ayer sobre la situación de Barcelona, evidenció la necesidad de propuesta que hace hoy y que dice. Los compañeros de minoría catalana han creído oportuno se solicite la constitución de una comisión, compuesta de 21 diputados para que redacte un proyecto de Ley de Asociaciones obreras y de huelgas, pues precisa hacer una Ley de Asociaciones para todos aquellos que tengan finalidad de defender los intereses de clase.

Paralelamente deberá aprobarse la Ley de huelgas con objeto de que puedan encauzarse estos movimientos en sentido legal.

De esta forma podrían resolverse los conflictos por medio de arbitrajes voluntarios para quitar todo matiz político a las resoluciones que se adopten.

Debe realizarse una información pública a la que puedan concurrir diversos elementos interesados, principalmente la Unión General de Trabajadores y la Confederación Nacional del Trabajo.

Cree que deben darse toda clase de facilidades a la Confederación Nacional del Trabajo para que también participen de las responsabilidades.

Advierte que hace esta propuesta la minoría catalana por sí ante una ponencia hecha por el mismo Gobierno a la Confederación no accediera a concurrir.

Le contesta el Sr. Alcalá Zamora. Dice que el Gobierno no ve inconveniente en que se aumente el número de Comisiones; pero recuerda que existe ya una Comisión en el Ministerio del Trabajo que puede convocar la información pública.

Como fórmula de Concordia y para que pueda satisfacer los deseos de la minoría catalana, propone llevar a la Comisión permanente del Ministerio del Trabajo, las informaciones que se crean convenientes.

El Sr. Lluhi se acomoda a ello.

Señala que con urgencia la Comisión de Trabajo tome sobre sí las informaciones que se formulen, así como la información pública que se abra.

Cree que el proyecto de Asociaciones obreras y de huelga puede simultanearse con la discusión del proyecto de Constitución.

Propone que haya sesiones matinales para dicha discusión.

El Sr. Alcalá Zamora dice que la Presidencia resolverá en lo que se refiere a las sesiones matinales, pues el criterio del Gobierno es que las sesiones se dediquen a discutir la Constitución y la reforma agraria.

Se acuerda pase la propuesta de la minoría catalana a la Comisión permanente del Ministerio de Trabajo.

El Sr. Besteiro dice que admite la proposición por espíritu de amplia interpretación del Reglamento.

Lee el artículo del Reglamento que prohíbe presentar a la Cámara propuestas diferentes a las que han incluido en la Constitución.

## Consejo de Ministros

REFERENCIA DE LO TRATADO EN EL CONSEJO

Madrid 31 (11 n.)

A las dos de la tarde terminó el Consejo de ministros.

Marcelino Domingo facilitó la siguiente referencia del Consejo:

"El Presidente del Consejo puntualizó normas de procedimiento que deben encauzar de la acción del Gobierno para introducir las medidas de éste y las propuestas legislativas con la ratificación de poderes votada por las Cortes.

El Consejo acordó la distribución de trabajos que van desenvolviéndose con rapidez y abarcan principalmente, aparte de la Constitución, la reforma agraria, las pedagogías sociales, jurídicas y la confección del Presupuesto.

Se acordó que los ministros de Hacienda, Fomento y Comunicaciones ul-timen urgentemente el estudio que han venido examinando en anteriores Consejos, acerca de los grandes contratos y monopolios de la Dictadura, para la intervención que, respectivamente, corresponda al Gobierno y a las Cortes.

Se decide en cuatro competencias en favor del jefe de la policía indígena de Marruecos.

Justicia. — Se dio cuenta de la dimisión del Sr. Ossorio y Gallardo del cargo de presidente de la Comisión jurídica asesora, y como no obs'tante los esfuerzos hechos no se logró que vuelva de su acuerdo, el ministro propuso, y el Gobierno acordó, nombrar para dicho cargo a don Adolfo Posada.

Respecto al cargo de fiscal de la República, quedó designada la ilustre persona de don José Franchi Roca. Quedó nombrado don Javier Stoia magistrado del Tribunal Supremo, a propuesta de la Sala de gobierno de dicho Tribunal.

Informó el ministro de los trabajos que se hacen en su departamento con relación a problemas que ha de conocer el Parlamento.

Fomento. — Decreto reorganizando el cuerpo de guardería forestal y otorgando a estos funcionarios públicos, convalidando los derechos pasivos y mejorando los sueldos.

Devolviendo a los Ingenieros jefes de Montes las atribuciones que la dictadura dió a los gobernadores civiles.

Gobernación. — Convocando a elecciones en la provincia de Lugo para el día 23 de agosto.

Prorogando en cinco meses el plazo concedido a la comisión interministerial para proponer la reorganización del patronato de las Hurdes.

Fijando normas para el funcionamiento de los institutos provinciales de Higiene.

Comunicaciones. — Proponiendo que los sellos representativos del derecho de entrega subsistan hasta agotarse las existencias actuales.

Modificando las denominaciones de las escalas auxiliares femeninas de Telégrafos.

Economía. — Creando un servicio de memorias y valoraciones arancelarias.

Regulando la venta y circulación de trigo.

Ins'trucción. — Nombrando secretario del Instituto de Zaragoza a don Rafael Ibarra Méndez; director honorario del Museo y de la Dirección de Arte Moderno, a don Mariano Benlliure; vocal del Patronato del Museo de Arte Moderno, a don Joaquín Sneyten.

Disponiendo cese en el cargo de delegado del Gobierno en la Dirección del Museo de Arte Moderno, don Eduard Chicharro y nombrando para sustituirle a don Ricardo Gutiérrez Abascal.

Admitiendo la dimisión del cargo de sident del Patronato del Museo del Arte Moderno, a don Ricardo Gutiérrez Abascal y nombrando para sustituirle a don Antonio Méndez Casal.

Admitiendo la dimisión del cargo de vocal del Museo de Arte Moderno a don Luis de Tapia y nombrando para sustituirle a don Eduard Chicharro.

Di poniendo que cese en el cargo de delegado de Bellas Artes de Alava, don Herminio Medinaveitia, y nombrando para sustituirle a don Emilio Apraz.

Jubilando al profesor del Instituto de Barcelona don José María Barriana.

Hacienda. — Fijando la cifra de negocios, para los efectos de tributación, de varias sociedades extranjeras.

**MANIFESTACIONES DE LOS MINISTROS**

El señor Maura al salir del Consejo de Ministros, manifestó a los periodistas que se habían despachado decretos y expedientes que se contienen en la nota oficiosa facilitada.

Muchos culpa tienen los catalanes que han dado a Maciá la autoridad máxima, pero el Gobierno también es responsable, por mostrarse fuerte con el débil y débil con el fuerte.

"LA LIBERTAD,"

Califica "La Libertad", la sesión de ayer, de gloriosa jornada.

Soberbio dice—Ortega y Gasset

Llama la atención de la Cámara sobre la conveniencia de que no se formulen otras propuestas análogas.

Se lee el orden del día de la sesión del martes y se levanta la sesión a las ocho y media de la noche.

El ministro de Trabajo anunció que mañana publicará la "Gaceta" una convocatoria de la Conferencia minera en general para tratar de todos los problemas mineros y económicos de exportación, etc.

**DICE EL PRESIDENTE**

Alcalá Zamora dijo a los informadores que en la nota ya se daba extensa referencia de cuanto expuso en el Consejo.

La nota dice — añadió — en líneas generales cual es la obra del Gobierno.

—Como ampliación diré a ustedes que la ponencia pedagógica la formarán De los Ríos y Domingo; la económica, Prieto y Nicolau; y la de reformas sociales Caballero y yo que nos entendemos muy bien.

—Nosotros — agregó — trabajaremos con gran actividad, incluso los domingos y comenzaremos mañana mismo.

—Como ampliación diré a ustedes que la ponencia pedagógica la formarán De los Ríos y Domingo; la económica, Prieto y Nicolau; y la de reformas sociales Caballero y yo que nos entendemos muy bien.

—Nosotros — agregó — trabajaremos con gran actividad, incluso los domingos y comenzaremos mañana mismo.

—Como ampliación diré a ustedes que la ponencia pedagógica la formarán De los Ríos y Domingo; la económica, Prieto y Nicolau; y la de reformas sociales Caballero y yo que nos entendemos muy bien.

—Nosotros — agregó — trabajaremos con gran actividad, incluso los domingos y comenzaremos mañana mismo.

—Como ampliación diré a ustedes que la ponencia pedagógica la formarán De los Ríos y Domingo; la económica, Prieto y Nicolau; y la de reformas sociales Caballero y yo que nos entendemos muy bien.

—Nosotros — agregó — trabajaremos con gran actividad, incluso los domingos y comenzaremos mañana mismo.

—Como ampliación diré a ustedes que la ponencia pedagógica la formarán De los Ríos y Domingo; la económica, Prieto y Nicolau; y la de reformas sociales Caballero y yo que nos entendemos muy bien.

—Nosotros — agregó — trabajaremos con gran actividad, incluso los domingos y comenzaremos mañana mismo.

—Como ampliación diré a ustedes que la ponencia pedagógica la formarán De los Ríos y Domingo; la económica, Prieto y Nicolau; y la de reformas sociales Caballero y yo que nos entendemos muy bien.

—Nosotros — agregó — trabajaremos con gran actividad, incluso los domingos y comenzaremos mañana mismo.

—Como ampliación diré a ustedes que la ponencia pedagógica la formarán De los Ríos y Domingo; la económica, Prieto y Nicolau; y la de reformas sociales Caballero y yo que nos entendemos muy bien.

—Nosotros — agregó — trabajaremos con gran actividad, incluso los domingos y comenzaremos mañana mismo.

—Como ampliación diré a ustedes que la ponencia pedagógica la formarán De los Ríos y Domingo; la económica, Prieto y Nicolau; y la de reformas sociales Caballero y yo que nos entendemos muy bien.

—Nosotros — agregó — trabajaremos con gran actividad, incluso los domingos y comenzaremos mañana mismo.

—Como ampliación diré a ustedes que la ponencia pedagógica la formarán De los Ríos y Domingo; la económica, Prieto y Nicolau; y la de reformas sociales Caballero y yo que nos entendemos muy bien.

—Nosotros — agregó — trabajaremos con gran actividad, incluso los domingos y comenzaremos mañana mismo.

—Como ampliación diré a ustedes que la ponencia pedagógica la formarán De los Ríos y Domingo; la económica, Prieto y Nicolau; y la de reformas sociales Caballero y yo que nos entendemos muy bien.

—Nosotros — agregó — trabajaremos con gran actividad, incluso los domingos y comenzaremos mañana mismo.

—Como ampliación diré a ustedes que la ponencia pedagógica la formarán De los Ríos y Domingo; la económica, Prieto y Nicolau; y la de reformas sociales Caballero y yo que nos entendemos muy bien.

—Nosotros — agregó — trabajaremos con gran actividad, incluso los domingos y comenzaremos mañana mismo.

—Como ampliación diré a ustedes que la ponencia pedagógica la formarán De los Ríos y Domingo; la económica, Prieto y Nicolau; y la de reformas sociales Caballero y yo que nos entendemos muy bien.

—Nosotros — agregó — trabajaremos con gran actividad, incluso los domingos y comenzaremos mañana mismo.

—Como ampliación diré a ustedes que la ponencia pedagógica la formarán De los Ríos y Domingo; la económica, Prieto y Nicolau; y la de reformas sociales Caballero y yo que nos entendemos muy bien.

—Nosotros — agregó — trabajaremos con gran actividad, incluso los domingos y comenzaremos mañana mismo.

—Como ampliación diré a ustedes que la ponencia pedagógica la formarán De los Ríos y Domingo; la económica, Prieto y Nicolau; y la de reformas sociales Caballero y yo que nos entendemos muy bien.

—Nosotros — agregó — trabajaremos con gran actividad, incluso los domingos y comenzaremos mañana mismo.

—Como ampliación diré a ustedes que la ponencia pedagógica la formarán De los Ríos y Domingo; la económica, Prieto y Nicolau; y la de reformas sociales Caballero y yo que nos entendemos muy bien.

—Nosotros — agregó — trabajaremos con gran actividad, incluso los domingos y comenzaremos mañana mismo.

—Como ampliación diré a ustedes que la ponencia pedagógica la formarán De los Ríos y Domingo; la económica, Prieto y Nicolau; y la de reformas sociales Caballero y yo que nos entendemos muy bien.

—Nosotros — agregó — trabajaremos con gran actividad, incluso los domingos y comenzaremos mañana mismo.

—Como ampliación diré a ustedes que la ponencia pedagógica la formarán De los Ríos y Domingo; la económica, Prieto y Nicolau; y la de reformas sociales Caballero y yo que nos entendemos muy bien.

—Nosotros — agregó — trabajaremos con gran actividad, incluso los domingos y comenzaremos mañana mismo.

—Como ampliación diré a ustedes que la ponencia pedagógica la formarán De los Ríos y Domingo; la económica, Prieto y Nicolau; y la de reformas sociales Caballero y yo que nos entendemos muy bien.

—Nosotros — agregó — trabajaremos con gran actividad, incluso los domingos y comenzaremos mañana mismo.

—Como ampliación diré a ustedes que la ponencia pedagógica la formarán De los Ríos y Domingo; la económica, Prieto y Nicolau; y la de reformas sociales Caballero y yo que nos entendemos muy bien.

—Nosotros — agregó — trabajaremos con gran actividad, incluso los domingos y comenzaremos mañana mismo.

—Como ampliación diré a ustedes que la ponencia pedagógica la formarán De los Ríos y Domingo; la económica, Prieto y Nicolau; y la de reformas sociales Caballero y yo que nos entendemos muy bien.

—Nosotros — agregó — trabajaremos con gran actividad, incluso los domingos y comenzaremos mañana mismo.

—Como ampliación diré a ustedes que la ponencia pedagógica la formarán De los Ríos y Domingo; la económica, Prieto y Nicolau; y la de reformas sociales Caballero y yo que nos entendemos muy bien.

—Nosotros — agregó — trabajaremos con gran actividad, incluso los domingos y comenzaremos mañana mismo.

—Como ampliación diré a ustedes que la ponencia pedagógica la formarán De los Ríos y Domingo; la económica, Prieto y Nicolau; y la de reformas sociales Caballero y yo que nos entendemos muy bien.

—Nosotros — agregó — trabajaremos con gran actividad, incluso los domingos y comenzaremos mañana mismo.

—Como ampliación diré a ustedes que la ponencia pedagógica la formarán De los Ríos y Domingo; la económica, Prieto y Nicolau; y la de reformas sociales Caballero y yo que nos entendemos muy bien.

—Nosotros — agregó — trabajaremos con gran actividad, incluso los domingos y comenzaremos mañana mismo.

—Como ampliación diré a ustedes que la ponencia pedagógica la formarán De los Ríos y Domingo; la económica, Prieto y Nicolau; y la de reformas sociales Caballero y yo que nos entendemos muy bien.

—Nosotros — agregó — trabajaremos con gran actividad, incluso los domingos y comenzaremos mañana mismo.

—Como ampliación diré a ustedes que la ponencia pedagógica la formarán De los Ríos y Domingo; la económica, Prieto y Nicolau; y la de reformas sociales Caballero y yo que nos entendemos muy bien.

—Nosotros — agregó — trabajaremos con gran actividad, incluso los domingos y comenzaremos mañana mismo.

—Como ampliación diré a ustedes que la ponencia pedagógica la formarán De los Ríos y Domingo; la económica, Prieto y Nicolau; y la de reformas sociales Caballero y yo que nos entendemos muy bien.

—Nosotros — agregó — trabajaremos con gran actividad, incluso los domingos y comenzaremos mañana mismo.

—Como ampliación diré a ustedes que la ponencia pedagógica la formarán De los Ríos y Domingo; la económica, Prieto y Nicolau; y la de reformas sociales Caballero y yo que nos entendemos muy bien.

—Nosotros — agregó — trabajaremos con gran actividad, incluso los domingos y comenzaremos mañana mismo.

—Como ampliación diré a ustedes que la ponencia pedagógica la formarán De los Ríos y Domingo; la económica, Prieto y Nicolau; y la de reformas sociales Caballero y yo que nos entendemos muy bien.

—Nosotros — agregó — trabajaremos con gran actividad, incluso los domingos y comenzaremos mañana mismo.

—Como ampliación diré a ustedes que la ponencia pedagógica la formarán De los Ríos y Domingo; la económica, Prieto y Nicolau; y la de reformas sociales Caballero y yo que nos entendemos muy bien.

—Nosotros — agregó — trabajaremos con gran actividad, incluso los domingos y comenzaremos mañana mismo.

—Como ampliación diré a ustedes que la ponencia pedagógica la formarán De los Ríos y Domingo; la económica, Prieto y Nicolau; y la de reformas sociales Caballero y yo que nos entendemos muy bien.

—Nosotros — agregó — trabajaremos con gran actividad, incluso los domingos y comenzaremos mañana mismo.

—Como ampliación diré a ustedes que la ponencia pedagógica la formarán De los Ríos y Domingo; la económica, Prieto y Nicolau; y la de reformas sociales Caballero y yo que nos entendemos muy bien.

—Nosotros — agregó — trabajaremos con gran actividad, incluso los domingos y comenzaremos mañana mismo.

—Como ampliación diré a ustedes que la ponencia pedagógica la formarán De los Ríos y Domingo; la económica, Prieto y Nicolau; y la de reformas sociales Caballero y yo que nos entendemos muy bien.

—Nosotros — agregó — trabajaremos con gran actividad, incluso los domingos y comenzaremos mañana mismo.

—Como ampliación diré a ustedes que la ponencia pedagógica la formarán De los Ríos y Domingo; la económica, Prieto y Nicolau; y la de reformas sociales Caballero y yo que nos entendemos muy bien.

—Nosotros — agregó — trabajaremos con gran actividad, incluso los domingos y comenzaremos mañana mismo.

—Como ampliación diré a ustedes que la ponencia pedagógica la formarán De los Ríos y Domingo; la económica, Prieto y Nicolau; y la de reformas sociales Caballero y yo que nos entendemos muy bien.

—Nosotros — agregó — trabajaremos con gran actividad, incluso los domingos y comenzaremos mañana mismo.

—Como ampliación diré a ustedes que la ponencia pedagógica la formarán De los Ríos y Domingo; la económica, Prieto y Nicolau; y la de reformas sociales Caballero y yo que nos entendemos muy bien.

—Nosotros — agregó — trabajaremos con gran actividad, incluso los domingos y comenzaremos mañana mismo.

—Como ampliación diré a ustedes que la ponencia pedagógica la formarán De los Ríos y Domingo; la económica, Prieto y Nicolau; y la de reformas sociales Caballero y yo que nos entendemos muy bien.

—Nosotros — agregó — trabajaremos con gran actividad, incluso los domingos y comenzaremos mañana mismo.

—Como ampliación diré a ustedes que la ponencia pedagógica la formarán De los Ríos y Domingo; la económica, Prieto y Nicolau; y la de reformas sociales Caballero y yo que nos entendemos muy bien.

—Nosotros — agregó — trabajaremos con gran actividad, incluso los domingos y comenzaremos mañana mismo.

—Como ampliación diré a ustedes que la ponencia pedagógica la formarán De los Ríos y Domingo; la económica, Prieto y Nicolau; y la de reformas sociales Caballero y yo que nos entendemos muy bien.

—Nosotros — agregó — trabajaremos con gran actividad, incluso los domingos y comenzaremos mañana mismo.

—Como ampliación diré a ustedes que la ponencia pedagógica la formarán De los Ríos y Domingo; la económica, Prieto y Nicolau; y la de reformas sociales Caballero y yo que nos entendemos muy bien.

—Nosotros — agregó — trabajaremos con gran actividad, incluso los domingos y comenzaremos mañana mismo.

también Alcalá Zamora, pero más soberbio el entusiasmo y efectividad del fervor de la Cámara y el público.

El Gobierno merece el homenaje que se le ha tributado.

La República ha vivido una nueva jornada gloriosa y el país puede esperar la obra redentora.

Han pasado para la República momentos peligrosos—añade—y termina apuntando para España una era de grandeza.

"EL IMPARCIAL,"

Hace resaltar "El Imparcial", la forma fácil en que se han desarrollado los debates por falta de fuerte oposición.

Resalta también la ingenuidad de las minúsculas minorías excepción de la Esquerro, que muestra una táctica tortuosa.

Mayor importancia que los debates—dice—tiene la carta de Ossorio y la contestación de Alcalá Zamora.

Si éste hubiera convencido a Galzarza de que Galo Ponte no debe continuar en la cárcel, habría obrado como republicano y como jurista.

"EL SOCIALISTA,"

Se muestra "El Socialista", conmovido por la forma entusiasta en que se ratificaron los poderes al Gobierno participando en las ovaciones las tribunas.

Elogia el discurso de Ortega y Gasset.

Es—dice—un triunfo de la República haber acabado con el escepticismo de los intelectuales ante la lucha política.

Dice después que el socialismo dedicó su vida a educar a los obreros.

Elogia cumplidamente el discurso de Alcalá Zamora, revelando optimismo.

Tengamos fe porque España está en pie. Ahora es cuando empieza a vivir por y para sí misma.

En otro artículo dice que contestará las imputaciones que se hacen contra el socialismo y la Unión General de Trabajadores.

Contestando a "El Debate", niega que los socialistas emplearan jamás procedimientos de violencia.

El socialismo—termina diciendo—ni fué maestra del sindicalismo ni nunca fué verdugo. Decir eso no es noble.

**Las fuerzas vivas de España ofrecen su colaboración a las Cortes Constituyentes**

Madrid 31 (11 n.)

Firmado por numerosas entidades económicas, Bancos, navieros, Cámaras de la Propiedad y de Comercio, etc., etc., se ha dirigido a las Cortes Constituyentes un mensaje ofreciendo la colaboración de tan importantes fuerzas vivas.

Añaden los firmantes que si la República ha de hacer resurgir una España grande habrá de apoyarse en la Agricultura, la Banca, la Industria, el Comercio próspero y demás fuentes de riqueza.

La difícil situación que sufre la economía se ha producido en virtud por desconfianzas cuya causa principal se refleja en la depreciación de la moneda.

El dinero se ha retraído en cuanto a imposiciones y trasacciones.

Corremos el peligro de que el dinero extranjero acuda a adueñarse de los principales negocios nacionales anulando los esfuerzos que España hizo para el rescate que realizó al amparo de la mayor valorización que nuestra neutralidad durante la guerra dió a nuestra moneda.

Reconoce que todo el mundo atraviesa una situación económica mala, pero hay que tener en cuenta que nuestra industria no vive de la exportación y pueden atenuarse sus efectos ordenando los presupuestos del Estado en que figuren las consignaciones de obras públicas necesarias y las obras urgentes indispensables de ferrocarriles que tienen inmedia a repercusión en la vida industrial contribuyendo a desarrollar la riqueza y disminuyendo el número de parados.

A la estabilización debe preceder la revalorización. Todo ello tiene como reserva esencial el restablecimiento de la ley y el mantenimiento a toda costa del orden y del respeto a la propiedad.

Esperan que las Cortes, haciendo cargo de la responsabilidad que contraen, pensarán en el daño irremediable que pueden causar a la economía tomándola como campo de ensayo para las novedades que no han tenido la debida experiencia en otras naciones.

**Las corridas de feria de Valencia**

Valencia 1 (1'30 m.)

Los toros de Concha Sierra corridos ayer tarde estaban bien presentados. Tres resultaron bravos. Los otros tres mansurrones.

La primera parte de la corrida fué excelente. La segunda mitad fué muy aburrida.

Chicuelo, que sustituyó a Barrera era tuvo hecho un artista. Coró una oreja en el primero. En el segundo cumplió.

Manolo Martínez fué ovacionado en su primero. En su segundo estuvo regular.

Domingo Ortega hizo a su primero una faena enorme, tocando la música en su honor. Cortó orejas y rabo. En su segundo, que era mansurrón, y con el que apenas pudieron los banderilleros, hizo una faena valiente, matándolo de una estocada. Fué ovacionado.

**Briand está indispuesto**

SUFRE INSOMNIO Y ALTA PRESION ARTERIAL

Madrid 31 (11 n.)

París.—El ministro de Negocios Extranjeros, M. Briand, sufre una fuerte crisis de insomnio y alta presión arterial. Los médicos le han recomendado un reposo absoluto durante algunos meses.

**EL MINISTRO DE NEGOCIOS EXTRANJEROS SALE A DESCANSAR AL CAMPO**

París.—M. Briand, ligeramente indispuesto, ha salido para Cocherel, en donde descansará algunos días.

**LA ENFERMEDAD DE BRIAND NO ES GRAVE**

Dicen de París, que en los Círculos políticos autorizados se ha declarado que los rumores, según los cuales el estado de Briand era alarmante, carecen en absoluto de fundamento.

Es cierto que Briand experimenta fatiga por el considerable trabajo que asumió con motivo de las últimas conferencias internacionales de París-Londres.

Debido a ello ha marchado a su propiedad de Cocherel para descansar unos días.

Las personas que rodean al Ministro no experimentan inquietud alguna.

**Toma de posesión del Dr. Marañón**

En la Universidad se posesionó de la cátedra de endocrinología el doctor Marañón.

Asistieron muchos catedráticos.

El Rector Dr. Recasens pronunció un discurso en nombre de la facultad de Medicina.

El Dr. Marañón agradeció los elogios. Dijo que siempre tuvo gran inclinación por la especialidad que ahora va a dedicarse.

Expuso sus estudios sobre las glándulas endocrinas.

**La cuestión económica mundial**

RESOLUCION DE LA CAMARA DE COMERCIO INTERNACIONAL

Madrid 31 (11 n.)

París.—El Comité Ejecutivo de la Cámara de Comercio Internacional, que se ha reunido hoy, según se anunció ayer, en sesión extraordinaria, bajo la presidencia del señor Franz Von Mendelssohn, ha adoptado la resolución siguiente:

La Cámara de Comercio considerando que la evolución de la crisis mundial ha puesto en evidencia la solidaridad económica y financiera de las diferentes Naciones, y considerando que el espíritu de desconfianza originado por la guerra se opone a las medidas que esta solidaridad exige, y amenaza constantemente la paz, poniendo en peligro la economía mundial, y considerando que las Naciones pueden vencer las dificultades presentes en una colaboración internacional leal y confiada, dirige un solemne llamamiento a la opinión pública de las Naciones representadas en la Cámara de Comercio Internacional para que mediante un esfuerzo y una amplia comprensión, restablezcan entre ellas la confianza indispensable para la prosperidad económica del mundo.

**EL GOBIERNO ESTUDIA LOS PROBLEMAS FINANCIEROS**

Berlin.—El Gobierno ha reanudado el examen de los problemas financieros, cuyo estudio puede resumirse de la siguiente manera:

Riguroso control del Estado sobre el conjunto general de reorganización de la economía alemana.

Las negociaciones para la inmovilización de los créditos a corto plazo, han dado como resultado un acuerdo con los representantes de los Bancos ingleses y norteamericanos.

El Gobierno, de acuerdo con los círculos financieros, estima que las medidas últimamente adoptadas permitirán al Reichsbank tener disposición de los Bancos los necesarios medios de pagos.

Se espera la rigurosa reglamentación del tráfico de divisas oro. Lo que hará que vuelvan a entrar en las Cajas del Reichsbank de 200 a 250 millones de marcos.

**LOS YANQUIS Y LA POLITICA ECONOMICA DEL CENTRO Y DEL SUR AMERICA**

Washington.—El Gobierno norteamericano ha decidido observar una política de abstención en lo que se relaciona con la política económica de las Repúblicas del Centro y Sud América.

Esta importante decisión fué adoptada como consecuencia de una sesión oficiosa hecha cerca de los banqueros por determinadas Repúblicas americanas, relacionada con la extensión de créditos.

El Departamento de Estado ha señalado que el Perú, Bolivia y Chile han declarado su carencia de medios para y simplemente o han suspendido el servicio de sus empréstitos por un total de 414 millones y medio de dólares, exponiendo la opinión de que el problema es de la incumbencia de los banqueros, quienes, por su parte, estiman que la situación financiera de esas Repúblicas nunca fué suficientemente estudiada para justificar una intervención rápida, sin que proceda a ésta un detenido estudio.

**IMPORTANTE DEBATE EN LA CAMARA DE LOS COMUNES**

Londres.—En la sesión celebrada en la Cámara de los Comunes y con

motivo del debate en segunda lectura relativo al bill de apropiación, el señor Neville Chamberlain, conservador, ha pronunciado un discurso bastante revivista a la situación financiera de la glaterra, cuya gravedad ha hecho resaltar.

Los ingresos correspondientes al primer trimestre del año financiero en curso, ponen de manifiesto una disminución de 10 millones en relación con el mismo periodo del año último.

Ha puesto de manifiesto después que el retorno a la prosperidad después de una larga y que ahora es imposible aumentar los impuestos, siendo únicamente factible proceder a una reducción de los gastos nacionales.

Contestó el señor Snowden, ministro de Hacienda, declarando que las perspectivas del presupuesto para el año próximo eran muy graves, a menos de que sea posible introducir economías considerables.

Recordó que las cargas del presupuesto habían sufrido un aumento aproximado de 11.000.000 de libras esterlinas a consecuencia de la aceptación del Plan Hoover, y que la elección, de la tasa de descuento del Banco de Inglaterra afectaba igualmente a la Tesorería.

El Sr. Znowden agregó que las medidas de guerra eran el peso más considerable que gravita sobre las finanzas nacionales.

Después anunció que había preparado un plan de conversión de los empréstitos de guerra, gracias al cual se podría reducirse una gran economía en el servicio de intereses de las deudas.

Esta operación no ha sido emprendida a causa de los recientes acontecimientos.

El señor Snowden terminó diciendo que Londres continúa siendo el mercado del mundo para la colocación de los capitales extranjeros y que lo que se refiere al Gobierno habían adoptado todas las medidas necesarias para que no se debilitara la posición financiera.

**El Congreso Internacional de Radiología**

DETALLES DE LAS SESIONES DE LA SOBORNA

Madrid 31 (11 n.)

París.—Ante el Congreso de radiología reunido en la Soborna, han desarrollado sus anunciadas comunicaciones el doctor Carulla Riera, que ha presentado un nuevo aparato de aplicaciones de radium; el doctor Ferrer Carreras, que habló sobre los procesos duodenales; el doctor Ferrer Carreras, que lo hizo sobre el cáncer de la vejiga; el doctor Jacinto Villaverde, que habló sobre la cirugía de la amputación de algunas extremidades.

Este último llamó la atención sobre las lesiones producidas por el radium, prolongado de los Rayos X, que sufren algunos antiguos radiólogos, que incluso han tenido que sufrir amputación de algunas extremidades.

Todas estas comunicaciones han sido comentadas y discutidas favorablemente por los concurrentes al Congreso.

**Aniversario de la Constitución de Weimar**

Berlin.—Con motivo del aniversario de la Constitución de Weimar celebró en el Reichstag una gran memoria con asistencias de gran número de diputados y pronunció discursos de elevados tonos patrióticos.

**Ecós varios**

**ACCIDENTE FERROVIARIO. UNA MAQUINA CHOCA CON UN CONVOY.—40 HERIDOS**

Madrid 1 (1 m.)

En Dortmund un tren que se dirigía a Altemundenas'egen, arrastrando máquinas. Una de ellas empujaba furgón de cola.

Al llegar cerca de la última estación se desfundó la máquina trasera, pero el maquinista al darse cuenta que alcanzaba el convoy haciéndolo con violencia que quedaron desrazados varios vagones.

Resultaron del choque 40 personas heridas, de ellas 6 graves.

**FUTUROS TRABAJOS DEL GOBIERNO.—EL PROBLEMA FINANCIERO.**

Madrid 1 (1 m.)

El Gobierno de esta tarde, el señor Prieto ha dicho, que lo más interesante ha sido el discurso del presidente que ha marcado el programa de los futuros trabajos del Gobierno en la cuestión financiera de acuerdo con lo que propuso ayer el señor Ortega Gasset.

Se pedirá el asesoramiento de personas técnicas, españolas y extranjeras. Se constituirá un comité asesor para que haga una reforma modular a nuestro problema económico y financiero.

**LA CONMEMORACION DEL PATRIOTISMO DE SAN SEBASTIAN**

El Ministro de Hacienda señor Prieto hablando con los periodistas en el Congreso dijo, que el día 16 de este mes se trasladará el Gobierno a San Sebastián.

El Gobierno con motivo del Pacto de San Sebastián visitará las 4 capitales de Vascongadas.

En Bilbao, añadió Prieto, esperándose al Gobierno varias unidades de la cuadrada e hidroplanos. Las demás unidades estarán en San Sebastián.

En Bilbao habrá banquete y una comida de toros.  
 Varios ministros dormirán en los barcos surtos en el puerto.  
 El día 17 embarcará, con rumbo a San Sebastián, todo el Gobierno.  
**FABRA**

**De Barcelona**  
 LOS REPARTIDORES DE  
 LA C. A. M. P. S. A.  
 Según manifestó anoche el gobernador civil a los periodistas, el complot que habían planteado los repartidores de la C. A. M. P. S. A. había resultado resuelto, reanudando los camiones el transporte de gasolinas a los depósitos.  
 El servicio se viene efectuando con absoluta normalidad.

**EL TRABAJO EN EL PUERTO**  
 El gobernador civil, al recibir anoche a los periodistas, les dijo que en el puerto se trabajaba con normalidad.  
 Agregó que por la mañana hubo algunos grupos que ejercieron coacciones.  
 Varios obreros vinieron a darme cuenta de estas coacciones y la fuerza pública tiene orden de garantizar la libertad del trabajo.  
 Varios consignatarios y armadores de buques telegrafaron anoche a los grupos que se encontraban detenidos en otros puertos del litoral, ordenando a los capitanes emprendiendo inmediato viaje a Barcelona.

**HUELGA DE LAS "SEDERIAS CATALANAS"**  
 El señor Esplá dijo anoche que los buques telegrafaron a los grupos que se encontraban detenidos en otros puertos del litoral, ordenando a los capitanes emprendiendo inmediato viaje a Barcelona.

**LABOROTOS FRENTA A LA TELEFONICA**  
 Las ocho de la noche se reprodujeron ayer en la Plaza de Cataluña los alborotos promovidos por grupos de las aceras de la Central de la Telefonica.  
 A dicha hora y cuando era mayor tránsito por la plaza, los que formaban los grupos comenzaron a silbar e insultar a las señoritas que iban de prestar sus servicios en la Central.  
 Los guardias de asalto y la guardia civil, concentrada ya desde primeras horas de la mañana en la Plaza de Cataluña, dieron varias cargas por los grupos, tras grandes esfuerzos, para dispersarlos, quedando en sitios estratégicos agentes para impedir que se reprodujeran nuevos grupos.  
 Más tarde los grupos se formaron de nuevo en el mismo sitio y sus alborotos, viéndose obligados los guardias de asalto a dar de nuevo una carga, previos los tres toques de clarín, persiguiendo a los alborotadores hasta la plaza de Santa Ana, calle de Vergara y ronda de la Universidad.  
 Habiendo momento en que los revoltosos llegaron en actitud en extremo tumultuosa hasta la misma puerta de la Central de Telefonos, viéndose obligados los guardias a dominar la situación severamente.

**Ha sido asaltado un Banco en Manresa**  
 VARIOS DESCONOCIDOS, PISTOLAS EN MANO, ENTRAN EN LA SUCURSAL DE UN BANCO Y SE LLEVAN CIENTO MIL PESETAS  
 A la hora acostumbrada ha abierounas oficinas la sucursal del Banco Urquijo Catalán, en Manresa, instalada en la casa número 13 de la calle Jaime I, esquina a la Muralla de Santo Domingo. Todos los empleados han ocupado sus puestos dando inmediatamente comienzo a las cotidianas operaciones.  
 Llegaron las nueve y media, cuando penetrado en las oficinas del Banco uno de estos individuos se ha dirigido al cajero entregándole un billete de 500 pesetas, interesándose por el número de la misma. Cuando el cajero abrió la caja, los tres individuos, empuñando sendas pistolas, amenazado a los empleados del Banco, invitándoles a que pusieran los brazos en alto y se colocaran cerca a la pared.  
 Seguidamente han hecho irrupción en las oficinas otros tres individuos, hasta aquel momento se hallaban escondidos en la calle, indudablemente para proteger la salida de los que se les invitó a salir, en el caso de que la "operación", fracasara.  
 Los seis individuos han obligado a la dependencia se colocaran en el suelo, advirtiéndoles que no hicieran ningún movimiento, pues en el caso de hacerlo dispararían sus pistolas.

Los cinco individuos, han preguntado mucho interés a donde conducían las diferentes puertas que hay en el edificio vagamente a las preguntas, indicando el objeto de cada una de ellas.  
 Los cinco atacadores con la puerque que conducía al sótano del local han obligado al Banco Urquijo a penetrar en el interior de este edificio, no pudiendo encerrarlos por el bien ha quedado junto a la puerta uno de los asaltantes, pistola en mano.  
 Los otros cinco individuos, han proseguido con gran rapidez a desvalijar

la caja, apoderándose de varios montones de billetes del Banco de España y de dos sacos de regular tamaño que contenían una importante cantidad en plata.  
 Una vez realizada la "operación", de desvalijar la caja, que ha durado escasamente un cuarto de hora, los seis atacadores han subido a un auto que tenían preparado en la Muralla y por el puente de San Francisco se han dirigido por la carretera en dirección a Barcelona, sin que nadie se opusiera a su huida, pues el atraco no ha sido presenciado por nadie, con todo y estar enclaustradas las oficinas de la sucursal del Banco Urquijo en un lugar bastante concurrido de la población de Manresa.  
 A los pocos momentos de haber desaparecido los malhechores, los dependientes, al no notar ruido alguno, han salido de su encierro, hallándose con la desagradable sorpresa de que la caja aparecía abierta y vacía.  
 Si bien no puede precisarse en detalle la cantidad robada, pues para ello es necesario hacer un detenido arqueo de caja, se calcula, aproximadamente, que los malhechores se han llevado unos 20.000 duros.—C.

# Ultimos Telegramas

**EL MUERTO EN EL VAPOR «VIZCAYA» SE SUICIDO**  
 Madrid 1 (1 t.)  
 Sevilla.—Antonio Galera, muerto a bordo del vapor «Vizcaya»; donde estaba detenido era hermano de uno de los autores de los disparos contra el cuartel de la Benemérita en la plaza del Sacrificio, el cual aún no ha sido detenido.

Sobre el muerto no recaían acusaciones concretas. Se le había detenido por vivir cerca del Cuartel, por si podía dar datos de los sucesos e indicar el paradero de su hermano.  
 Se ha comprobado que Galera no murió de accidente sino que se suicidó, arrojándose al fondo de la bodega. Dejó escrito un papel con lápiz en que se decía que se suicidaba dada su situación. Culpa de ella a los vecinos de la plaza del Sacrificio que le delataron.  
 En el registro de su casa se le encontraron papeles que le comprometían grandemente.

**MAURA A SANTANDER**  
 Durante la pasada madrugada marchó en automóvil a Santander el Ministro de la Gobernación Sr. Maurr.  
 Se propone regresar el próximo martes.

**LOPEZ OCHOA AL EXTRANJERO**  
 El general López Ochoa ha pedido permiso para marchar al extranjero.  
 Juntamente con su hijo se propone visitar Toulouse, París y Bruselas.

**UN FUTURO PLAN DE OBRAS PUBLICAS**  
 El Ministro de Fomento se propone llevar enseguida a la Cámara un plan de Obras Públicas, como proyecto de ley de urgencia, pidiendo una consignación de 215 millones, que se aplicarán casi en su totalidad a la construcción de caminos vecinales que son los que favorecen los pequeños núcleos de población.  
 Para este año solo se pedirán 95 millones.

**LOS CONCEJALES QEE DIMITIERON**  
 Lugo. Se han reintegrado a sus cargos los concejales que dimitieron a causa de los atropellos ocurridos en las últimas elecciones.  
 Después de 28 días, se ha reanudado la vida municipal, celebrándose sesión extraordinaria.  
 Se acordó que constase en acta el agradecimiento de la Corporación a los diputados señores Cordero, Ortega y Gasset y de Francisco, por la impugnación de las actas de Lugo telegrafiándoles el acuerdo.

**UN DONATIVO DEL «CIRCULO DE LABRADORES»**  
 Madrid 1 (1 t.)  
 Sevilla.—El importante casino «Círculo de Labradores» ha entregado mil pesetas a cada una de las familias de los Guardias de Seguridad, que murieron en los sucesos.  
 También han dado 100 pesetas a la hija del sereno que mataron los pistoleros.

**COMUNISTA QUE INGRESA EN EL HOSPITAL HERIDO**  
 Sevilla.—El Presidente de la Unión local de Sindicatos, el comunista Carlos Nuñez Aranda ha ingresado vigilado en una sala del Hospital Central.  
 Presenta la fractura del tobillo derecho que se produjo al arrojarse de una azotea.  
 También tiene contusiones en la cabeza que se produjo con un trozo de maceata que la partió una bala de nauser.  
 Otra contusión que tiene es en el hipocondrio derecho producida por un rebote de una bala.

**Loteria Nacional**  
 Lista completa tomada al oído de los números premiados en el sorteo celebrado en el día de hoy, comunicada por la Agencia FABRA.  
 Madrid 1 (11 m.)  
 (Urgente)  
**Un quinto premio en Ibiza**  
 PRIMER PREMIO DE 100.000 PTAS.  
 Ha correspondido al número **13.436**  
 despachado en Madrid, Lugo y Barcelona.  
**SEGUNDO PREMIO DE 60.000 PTAS**  
 Ha correspondido al número **8.603**  
 despachado en Nava, Madrid, Coruña Salamanca, Reus y Jerez.

**TERCER PREMIO DE 30.000 PTAS**  
 Ha correspondido al número **4.260**  
 despachado en Aguilar, Campoo, Madrid, Melilla, Sevilla y La Línea.  
**CUARTO PREMIO DE 25.000 PTAS.**  
 Ha correspondido al número **33.818**  
 despachado en Córdoba.

**PREMIOS DE 2.100 PTAS.**  
 Por aproximación al primer premio los números 13.435 y 13.437.  
**PREMIOS DE 2.000 PTAS.**  
 Por aproximación al segundo premio los números 8.602 y 8.604.  
**PREMIOS DE 1.500 PTAS.**  
 Por aproximación al tercer premio los números 4.259 y 4.261.  
**PREMIOS DE 882 PTAS.**  
 Por aproximación al cuarto premio los números 33.817 y 33.819.

**PREMIOS DE 1.500 PTAS**  
**8.984 despachado en Ibiza.**  
 20.240 25.851 3.717 31.076 31.421  
 26.349 36.158 21.947 35.118 27.798  
 2.056 1.577 32.096 28.534

**PREMIOS DE 300 PTAS.**  
**DECENAS Y CENTENAS**  
 040 052 055 062 179 206 211  
 232 289 331 346 450 465 501  
 515 550 557 583 621 635 643  
 653 759 830 858 879 965 993  
 999  
 157 277 281 401 861 884

**MIL**  
 059 075 121 122 131 132 145  
 169 206 227 238 259 262 274  
 279 322 324 432 450 451 507  
 539 549 681 705 711 741 809  
 894 967 983  
 010 264 303 355 416 524 551  
 724

**DOS MIL**  
 021 096 176 194 197 206 225  
 349 384 405 430 456 485 496  
 503 562 573 595 600 624 647  
 641 651 676 686 722 748 771  
 873 874 934 951 957 980 992  
 009 517 588 808 809

**TRES MIL**  
 001 002 020 029 078 086 120  
 181 261 303 323 438 481 516  
 549 555 622 634 636 679 715  
 792 830 923 940 953 983 984  
 990 994  
 025 457 572 965

**CUATRO MIL**  
 021 049 054 063 097 110 134  
 130 163 174 201 236 244 264  
 272 426 463 689 501 516 563  
 565 586 664 689 741 772 815  
 850 919 126  
 264 376 380 571 654 884 947

**CINCO MIL**  
 031 045 047 144 147 165 223  
 224 235 260 297 326 342 375  
 376 386 405 434 436 512 516  
 517 526 528 531 539 593 608  
 611 612 621 627 635 670 695  
 696 725 737 761 883 935 985  
 746  
 895

**DOCE MIL**  
 037 098 112 119 185 243 293  
 315 336 344 411 444 461 475  
 549 560 565 606 662 715 719  
 733 751 779 799 844 902 952  
 971  
 124 216 308 310 487 909

**TRECE MIL**  
 041 042 050 098 201 207 210  
 231 235 288 321 434 502 524  
 586 611 632 699 707 751 757  
 805 850  
 003 054 169 352 379 482 512  
 560 601 737 799 908 966

**CATORCE MIL**  
 057 115 120 187 202 222 258  
 286 317 326 435 489 630 672  
 730 788 790 849 950  
 235 857

**QUINCE MIL**  
 023 052 109 119 125 130 166  
 217 238 244 366 431 484 545  
 569 586 604 617 649 657 770  
 849 862 931 959 966 998

**SEIS MIL**  
 045 099 163 354 387 398 408  
 824 856

**DIEZ Y SEIS MIL**  
 008 064 127 173 219 220 254  
 322 343 356 376 385 407 417  
 478 509 574 582 633 663 672  
 694 746 768 783 795 821 832  
 852 863 865 867 893 938 960  
 993

**DIEZ Y SIETE MIL**  
 021 086 265 443 505 614 691  
 837 983

**DIEZ Y OCHO MIL**  
 000 051 067 144 146 190 236  
 247 270 309 312 358 383 430  
 445 459 503 528 569 591 633  
 662 700 782 825 960  
 194 247 266 617 657 676 687  
 712 794

**DIEZ Y NUEVE MIL**  
 006 012 040 062 076 077 078  
 087 096 169 120 138 146 173  
 200 207 269 351 384 566 511  
 543 612 615 659 719 726 816  
 835 874 879 899 903 937  
 143 190  
 314 396 421 432 745 752 870

**VEINTE MIL**  
 002 034 078 146 166 448 535  
 594 622 674 741 747 864 923  
 980

**TREINTA Y TRES MIL**  
 026 042 050 058 086 182 229  
 239 344 377 499 521 594 597  
 603 607 608 644 658 689 733  
 792 856 858 993 996  
 224 246 269 353 551 992

**TREINTA Y CUATRO MIL**  
 051 089 102 132 133 147 154  
 187 195 234 238 267 401 423  
 432 471 494 627 734 643 656  
 713 770 778 805 810 820 833  
 869 902 938 959 974 983  
 269 356 412 495 546 787 944  
 992

**TREINTA Y CINCO MIL**  
 058 066 073 120 159 169 176  
 201 233 239 253 296 323 323  
 347 375 377 401 417 433 437  
 477 514 516 595 597 639 721  
 743 864 909 915 990  
 164 246 259 435 517 692 912

**TREINTA Y SEIS MIL**  
 008 056 075 095 134 144 203  
 267 371 568 576 577 580 581  
 688 696 701 715 778 800 833  
 815 819 830 852 853 889 925  
 940 967 969  
 025 155 850

**TREINTA Y SIETE MIL**  
 029 066 071 074 087 100 127  
 149 191 221 237 240 245 257  
 290 306 329 334 337 350 438  
 442 472 539 630 641 666 708  
 726 730 740 773 784 810 823  
 846 849 851 852 900 914 939  
 056 161 209 506 589 608 832

**TREINTA Y OCHO MIL**  
 013 046 076 077 099 114 117  
 165 176 221 227 250 266 347  
 358 495 497 513 528 554 600  
 627 632 642 660 663 682 593  
 699 704 725 756 811 844 854  
 894 899 935 938 961 964 972  
 150 584 919

**TREINTA Y NUEVE MIL**  
 005 037 071 078 107 151 157  
 177 191 194 195 198 224 241  
 243 259 265 291 338 362 425  
 443 458 465 478 493 513 557  
 558 565 569 625 655 671 700  
 710 723 726 806 832 894 920  
 924 944 963  
 255 289 297 403 504 559 659

**CUARENTA MIL**  
 009 017 023 027 095 102 109  
 120 156 190 191 207 212 232  
 234 262 298 311 404 406 415  
 449 457 472 474 535 565 585  
 636 637 647 654 658 659 735  
 741 789 805 807 819 864 885  
 953 977 978 982 985  
 019 087 232 301 363 459 673

**CUARENTA Y UN MIL**  
 017 018 038 048 054 074 075  
 087 094 105 108 135 148 233  
 258 280 303 327 348 351 371  
 388 411 435 448 453 478 491  
 513 574 581 602 631 652 657  
 663 700 735 739 748 771 737  
 794 808 819 820 844 855 886  
 892 914 926 990 953 954 974  
 977 988 987  
 053 071 183 198 202 224 236  
 243 264 334 472 475 579 636  
 782 833

**CUARENTA Y DOS MIL**  
 052 083 129 142 146 158 161  
 131 205 241 263 273 301 304  
 329 354 363 382 494 565 623  
 645 667 675 686 688 690 691  
 706 751 757 801 813 855 859  
 894 911 947 958 989 994 998  
 057 074 155 186 246 628 652  
 679 790 792 881 895 943

miércoles, excepto en las cuentas de ahorro en los Bancos cooperativos y Cajas de Ahorro.  
**Sobre la ida de Maciá a Madrid**  
 Madrid 1 (11 m.)  
 Preguntado el señor Compys sobre si Maciá vendría a Madrid el próximo martes para entregar al Gobierno el Estatuto de Cataluña, contestó que lo más probable es que venga la semana próxima aunque no sabe el día.  
 Compys confía en que el Estatuto tendrá buena acogida en la Cámara.  
 "Las Cortes — dice — son cordiales y poseen el don de emoción. Lo que pasa es que muchas veces búscanse sus pasiones."  
 «Pr ello se ha podido contemplar un espectáculo doloroso que nos recuerda otros lamentables del pasado régimen, al pretender aislarnos llegando a gritar ¡Viva la República! Idirrigiendo a nosotros como si quisieran confundirnos con ese grito, olvidando que hemos sufrido persecuciones por el ideal republicano al que los que formamos la minoría hemos sacrificado muchas cosas.

**En una reunión comunista se arma un fenomenal escándalo**  
 Madrid, 1 (11 m.)  
 El Director de Seguridad manifestó a los periodistas, que en el cine Olimpia se habían reunido los comunistas del ramo de construcción para iratrar de las huelgas planteadas produciéndose un incidente.  
 Entre un espectador y uno de los oradores, se cruzaron violentísimas frases, el orador desde el escenario arrojó un vaso contra el espectador hiriénolo.  
 Aa la salida reprodujose el escándalo, arrojando piedras contra el representante de la Autoridad, que había sido delegado en el mitin. Uno de los proyectiles le hirió en el brazo.  
**GALARZA PROHIBE UNA MANIFESTACION**  
 Galarza ha manifestado que había prohibido la manifestación comunista que se preparaba para hoy a las 10 de la mañana desde la Plaza de Atocha a la Presidencia del Consejo, habiéndose adoptado toda clase de precauciones para impedir la a toda costa.

**Asuntos de Baleares**  
 OBRAS PUBLICAS  
 Los diputados por Baleares han presentado al Ministro de Fomento una exposición solicitando se incluya a Baleares en el presupuesto extraordinario de Obras públicas.

**COTIZACIONES**  
**Bolsa de Madrid**  
 Deuda Interior. 61'40  
 Id. Exterior. 77'25  
 Amortizable 4 por 100. 69'00  
 Id. 5 por 100 Emisión 1920. 82'00  
 Deuda Amortizable 5 por 100 Emisión 1917. 75'00  
 Deuda Amortizable 5 por 100 Emisión 1927 Libre. 89'00  
 Deuda Amortizable 5 por 100 Emisión 1927. Con impuesto. 72'50  
 Cédulas Banco Hipotecario España 5 por 100. 90'75  
 Cédulas Banco Hipotecario

**Bolsa de Barcelona**  
**CAMBIOS EXTRANJEROS**  
 Francos. 43'55  
 Id. suizos. 216'55  
 Libras. 58'10  
 Libras esterlinas. 53'97  
 Dollars. 11'11  
 1 de agosto de 1931.

**Bolsa de Madrid**  
 Madrid 1 (1 t.)  
 (Urgente)  
 Londres. 53'80  
 París. 229'00

**DESPIDO DE OBREROS**  
 Melilla. — La compañía española de Minas del Rif ha acordado un nuevo despido de obreros.  
 Dejarán ahora de trabajar ahora 130 europeos y 600 indígenas. Ello causará la paralización de la exportación de mineral.  
**EXTRANJERO SOSPECHOSO**  
 Madrid 1 (1 t.)  
 Melilla. — Los indígenas comentan los frecuentes viajes que realiza a la zona un súbdito inglés cuyos manejos han despertado sospechas.  
**ALBOROTO EN UN MITIN**  
 Madrid, 1 (1 t.)  
 Gerona.—En el teatro Albéniz, se organizó un mitin de propaganda del Estatuto.  
 Al intentar hablar el diputado señor Quintana el público lo impidió armando un gran escándalo.  
 Después intentó hablar el alcalde y el diputado señor Santaló arrojando el escándalo.  
 Santaló logró sincerarse ante los albañiles en huelga, que eran los promotores del escándalo.  
 Entonces el mitin pudo continuar.  
**LA SITUACION FINANCIERA DE ALEMANIA**  
 Berlín.—Hoy se publicará un decreto ley regulando el tráfico bancario.  
 El lunes se reanudarán los giros en los bancos, y el martes entre particulares a excepción de los cheques postales, cuentas corrientes con el Reichsbank.  
 La moratoria para las cuentas corrientes se suprimirá a partir del

**HA OIDO USTED**  
 el nuevo Atwater Kent Compacto, superheterodino con las famosas válvulas Pentodo?  
 No pierda la ocasión. Su voz de Oro su potencia y máxima selectividad le dejarán sorprendido. No se ha construido nada que le iguale.

**ATWATER KENT RADIO**  
 AUTO ELECTRICIDAD, S. A.  
 Diputación, 234 - Barcelona  
 Madrid, Jaleña, Sevilla, Bilbao, Alicante, La Coruña

**Antonio España**  
 Plaza de Santa Eulalia, 9  
 Palma de Mallorca

# GRAN LIQUIDACION

La Casa Rodríguez (antes Recio) liquida todas las existencias de Accesorios para Automóviles a precio de coste, por retirar esta sección para dedicarse exclusivamente al Taller de Reparaciones Eléctricas y venta de material eléctrico Willard y Belco Remy.  
Avda. A. Rosselló, 85 y 87, Palma.

# EL PISO DE LAS GANGAS

participa a su distinguida clientela y al público en general que todo el mes de Agosto expenderá sus artículos a precios muy reducidos, beneficiando además al comprador, con el diez por ciento de descuento en metálico, en la compra que efectúe.



## BALNEARIO TERMAS ORIÓN

Prodigiosas aguas  
Enfermedades del sistema nervioso  
Hipertensión arterial, apoplejía  
Artritis, Reumatismo  
Procesos quirúrgicos  
Enfermedades de la mujer

Santa Coloma de Farnés  
GERONA

# Xarel - Most

Zumo puro de uvas frescas escogidas  
Esterilizado sin alcohol

La bebida ideal para sanos y enfermos  
Representante exclusivo

## G. Adrover Marqués

Agente Comercial Matriculado

Obispo Maura, 80—Palma de Mallorca.

De venta en Colmados y Farmacias.

# Del 1.º al 30 Agosto

Liquidación forzosa por cesar en el negocio, de todas las existencias.

- Novedades para trajes de Señora, desde 0'40 ptas. m.
- Paraguas, desde 2 ptas.
- Capitas estambre, desde 1 pta.
- Trajes lanilla y paño superior para caballero, desde 12 ptas.

### Partidas o lotes para ambulantes

Venta de mostradores y estanterías almacén  
**Jaime II, 24, esquina Cestos**

# COMPANIA TRASATLANTICA

Servicios del mes de Agosto de 1931

### Línea del Cantábrico a Cuba - Méjico

El vapor C. COLON saldrá de Bilbao y Santander el 18 de Agosto, de Gijón el 19 de Agosto, de Coruña el 20, para Habana y Veracruz, escalando en New-York al regreso. Próxima salida el 18 de Septiembre.

### Línea del Mediterráneo al Brasil Plata

El vapor URUGUAY, saldrá de Barcelona el 5 de Agosto de Almería y Málaga el 15, y de Cádiz el 8, para Santa Cruz de Tenerife, Rio de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires. Próxima salida el 5 de Septiembre.

### Línea del Mediterráneo a New-York-Cuba

El vapor MANUEL ARNUS, saldrá de Barcelona el 25 de Agosto, de Valencia el 7 de Agosto, de Alicante el 9, de Málaga el 10, de Cádiz el 12, y de Vigo el 14, para New-York y Habana. Próxima salida el 7 de Septiembre.

### Línea del Mediterráneo a Puerto Rico-Venezuela-Colombia

El vapor J. S. ELCANO, saldrá de Barcelona el 25 de Agosto, de Valencia el 26, de Málaga el 27 y de Cádiz el 29 para Sta. Cruz de Tenerife, San Juan de Puerto Rico, La Guayra, Puerto Cabello, Curacao, Puerto Colombia y Cristóbal, escalando al regreso en Santo Domingo. Próxima salida el 25 de Septiembre.

Servicio tipo Gran Hotel—T. S. H.—Radiotelefonía—Capilla—Orquesta, &c.  
Las comodidades y trato de que disfruta el pasaje se mantienen a la altura tradicional de la Compañía.  
También tiene establecida esta Compañía una red de servicios combinados para los principales puertos del mundo servidos por líneas regulares.  
Para informes en las Oficinas de la Compañía, Plaza de Medina 8—Barcelona y en la Agencia en Palma de Mallorca, Plaza de Cort, número 10.

### VENDO CASA

dos viviendas cerca la calle Fermín (antes María Cristina). Razón: Plaza Santa Eulalia, 10.

### Joven de 20 años

sabiendo leer y escribir, se ofrece para comercio o casa particular, con preferencia para repartidor de mercancías. Informes: Plaza Puerta de San Antonio, 9—Hostal.

### SE VENDE

Máquina de coser Singer. Razón: Plaza Santa Eulalia, 10.

### COMPRARIA

banco carpintero en buen estado. Razón: Farférica, 17.

### Señoritas

hacen falta sean presentadas para la venta a particulares productos de fácil introducción, serán bien retribuidas. Dirigirse San Cayetano, 15, 1.º, de 1 a 4.

### SE ALQUILA

Tienda calle de los Olmos, número 21. tiene agua a grifo.

### SE VENDEN

Números sueltos atrasados de las revistas Nuevo Mundo y Mundo Gráfico y algunos tomos completos. Razón: Plaza Santa Eulalia, 10.

### Piano de nogal

Casi nuevo, se vende. Calle Zavallá número 21, entresuelo.

# BALNEARIO LA PUDA DE MONTSERRAT

15 Junio 15 Octubre

Una hora de Barcelona.—Vaporarios azoado Sulfurosos Radio-activos

Bronquitis, Asma, Catarros crónicos (Vías respiratorias), Gripe

Pensión Hotel de 13 a 21 pesetas.

INFORMACION Y ENCARGOS ADMINISTRADOR BALNEARIO, Teléf. 7 Olesa de Monserrat

## De interés para los AUTOMOVILISTAS

Estimado Sr. mio:

Me permito llamar su atención sobre la trascendental importancia de un COMPLETO SERVICIO el factor de más interés para la conservación y ganancia del automóvil y que no dudo le interesara a Vd.

En un solo edificio (construido expreso) calle Aragón, núms. 14 a 18, tengo instaladas las diferentes SECCIONES Y TALLERES propios del ramo con los adelantos de maquinaria y utensilios modernísimos para poder atender rápidamente el SERVICIO O REPARACION que su automóvil o camión necesite.

Dedicado exclusivamente al negocio en general de automóviles, motos y bicicletas desde el año 1906, deseo acudir a mi cooperación cuando se le presente cualquier problema o duda que se relacione con su automóvil o camión con la certeza de que mis PRECIOS son limitados y el servicio correcto y RAPIDO.

Mantengo en existencia un importante surtido de NEUMATICOS de marcas acreditadas, baterías, aceite Vacuum, grasas y completo Stock de accesorios y repuestos.

Vendo autos y camiones, nuevos o usados. Admito cambios.

La REEFICACION de bloques de cilindros, cigueñales y pistones nuevos de todas las marcas se hace en mis TALLERES con la máxima exactitud y perfección.

GARAGE (abierto día y noche) para la custodia y limpieza de su coche, departamentos individuales

Especial SERVICIO DE ENGRASE rápido a presión con cambio de válvula, relleno de los cambios de marchas y diferencial con los mejores aparatos.

SURTIDOR de gasolina.

Aparatos para AGUA y AIRE (servicio gratis).

Es ésta la mejor ocasión para que se beneficie Vd. con las FACILIDADES que pongo a su alcance. El número de mi teléfono es el 45. Tendré el mayor agrado en complacerle con toda prontitud y ofrecerle al mismo tiempo facilidades de pago.

Atentamente le saluda:

**A. BIBILONI**

### ¿Cuál es el medio más práctico y económico de PELAR LAS ALMENDRAS?

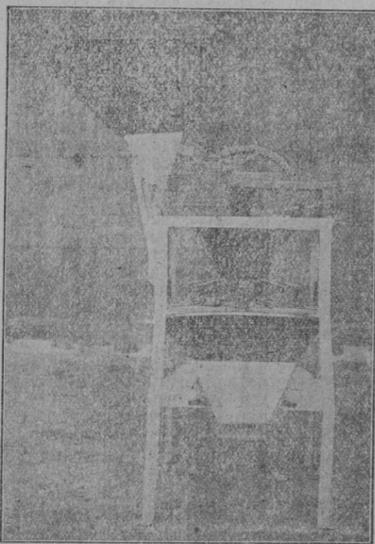
Adquirir una máquina que dure el mayor tiempo posible, que dé el máximo de rendimiento y que su coste sea muy reducido.

La Descortezadora y separadora de almendras **ROXIMO** patente 109378, por su construcción sólida y duradera, por su perfección en el máximo rendimiento y por su reducción de coste dándola a bajo precio, es la única que reúne las condiciones más beneficiosas para el agricultor.

Todos los ejes van montados sobre Rodamientos a Bolas S. K. F. con lo que se gasta menos en fuerza motriz y engrases.

Hay dos modelos, la **Corriente** movida a fuerza motriz por un motor de medio caballo de fuerza. Esta rinde de 4 a 5 Hl. de almendras descortezadas por hora, y la **Pequeña** puede ser manejada a mano y dá un rendimiento de uno y medio Hl. por hora.

Dirigirse a **Matías Ximelis Juliá**  
Porreras (Mallorca)



### BORDADORAS COSTURERAS CAMISERAS

Se admiten para trabajo continuo presentando perfectas muestras de labor. Casa BONET—Frente San Nicolás.

### COMPRARIA

Camión de una tonelada, preferible Ford o Chevrolet. Informes: M. Ordinas, Mantecos, 12—Palma.

### Bicicletas usadas

Se venden en el taller de bicicletas de **Francisco Rebasa** Paseo Rambla—35.

### Garage Americano

Reparación, compra y venta de cubiertas y cámaras usadas. Vilanova, 30

### Café gran ocasión

En el punto más céntrico de Palma y poco alquiler, se vende por tener que ausentarse el dueño. Razón: Plaza Santa Eulalia, 10.

### TRASPASO

Tienda con vivienda punto más céntrico de Palma, con o sin existencias. Razón: Plaza Santa Eulalia, 10.

### Comerciantes y público en general

En la Fábrica de envases de Pedro J. Monserrat encontraréis canastos de todo tamaño a precios sin competencia y prontitud en los encargos. Calle Padre Aní, 20—Felanitx.

### Se necesita

un oficial forjador para trabajar en Sóller. Razón: calle de la Victoria, 42, Sóller

### GRAN PENSION La Catalana

situada en punto céntrico. Apuntadores, 45, pral.

### SE ALQUILA

un primer piso en la calle Juan Alcover (misma de Obras públicas). Razón: en los bajos de la misma.

### Se venden por 11.000 ptas.

Dos casas planta baja, recién construidas, situadas cerca del Instituto. Razón: Plaza Santa Eulalia, 10.

### Señorita

con conocimientos comerciales y sabiendo francés se ofrece a casa de comercio. Razón: Plaza Santa Eulalia, 10.

### CON JARDIN

se alquila casita amueblada, precio económico; calle Beatriz de Pinós. 118.

### A LOS QUE EMBARCAN PASAJES (Cámara)

Se facilitan para las Américas grandes ventajas. Se arregla e informa toda clase de documentación para América y Francia.  
BARTOLOMÉ ROCA, calle Santo Domingo, 18—principal.

### NODRIZA

Se desea para criar en casa de los padres. Dirigirse calle Temple, 5, 2.º—Palma.—Sr. Salas.

### Tienda de Comestibles

en punto muy bueno se vende por ausentarse su dueño, a toda prueba. Razón: Plaza Santa Eulalia, 10.

### SE VENDE

Una estantería de una tienda de zapatos y un cristal de 2 metros por 1.º. Razón: Zavallá, 23—1.º



Documentación  
**CHOFERS**  
con nuevas disposiciones tramítanse en esta Agencia

### SE VENDE

un coche marca Chrysler cupé matrícula alta de Barcelona (dos plazas 5 neumáticos nuevos a toda prueba. Razón: Garage Bibiloni. Visible por las mañanas.

### En taller bordados

se necesitan muchas aprendizas para trabajo fácil. Razón: Zanoguera, 20, 2.º



PARA

### Esquelas Mortuorias y de Aniversario

reclamamos, comunicados y toda clase de anuncios en este Diario dirigirse al

### Centro de Anuncios DE

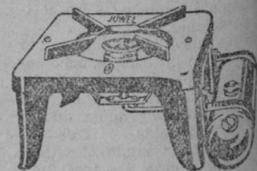
**M. Serra Bennassar**  
Plaza de Santa Eulalia, 10

### SE ALQUILA

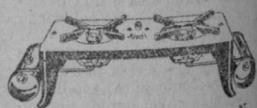
un segundo piso espacioso en la calle Cofradía.  
Una casita pequeña en Son Rapinya. Darán razón en Cofradía, 20.

### LOS VERDADEROS JUWEL

con válvula seguridad patentada, los 1000 pesos y más  
Ptas. 36



Ptas. 72



DESCONFIE de los horreos de ALVOLA; que le ofrecen a más precio VA EN ELLO su tranquilidad. Establecimientos **ANDRES BUADES** Cesios, 15-17 | Palma de Cort, 23-24 | Mallorca

### SE VENDE

máquina registradora de 6 totales, tipo modelo y una gramola-radio. Razón: Plaza Santa Eulalia, 10.

### SE VENDE

Bote aparejado de guayro, con motor de 2 HP. e su velamen. Razón: Consue

### SE OFRECE

chófer mecánico con 15 años de práctica, con carnet de primera y de cinco distintas naciones. Informarán calle del Mar, 11, 4.º piso—Lorenzo March.



# LA ÚLTIMA HORA

Número suelto, 10 céntos.

DIARIO ILUSTRADO DE LA NOCHE, DE INFORMACIÓN, LITERARIO Y ARTÍSTICO.

Año XXXVIII.—Núm. 12.475

SUSCRIPCIÓN: Un mes ... 2 pesetas  
Extranjero, semestre ... 20

Palma de Mallorca, Sábado 1.º Agosto de 1931.

REDACCIÓN Y TALLERES: Calle de los Olmos, 2  
ADMINISTRACIÓN: P. Cort, 29.—Teléfono núm. 6

## DEL MOMENTO

### COLONIAS ESCOLARES

El Ayuntamiento y la Diputación Provincial, han organizado ya sus respectivas Colonias Escolares, las cuales, en conjunto, alcanzan a un número considerable de niños, un tanto considerable empero como fuera menester para que todos los escolares que precisaran beneficiarse con el régimen de las Colonias puedan disfrutar de ellas.

Organizadas las Colonias Escolares del Ayuntamiento de Palma y de la Diputación Provincial, y las que corresponden a sus reglamentaciones especiales, organizadas otras en edades particulares, entre las que cabe significar por la magnitud de su esfuerzo, la Caja de Pensiones y Monte de Piedad de los Padres, hemos de insistir nuevamente en nuestro deseo de que a la organización de las mismas no regateen sus respectivas corporaciones oficiales recurso a fin de que el mayor número de niños puedan beneficiarse con el provechoso régimen.

De este deberíamos ar todos los escolares, sin excepción, porque a todos los niños les conviene aprovechar las vacaciones escolares para pasar una temporada bien en una playa bien en el monte, según su particular complejidad, a fin de activar, en un medio propicio y con un régimen adecuado, su desarrollo físico.

Cuando niños no pueden ser atendidos por sus propias familias en esta temporada, deberían tener plaza en las colonias que organizan las Corporaciones oficiales, ya que todos, aun los que no pueden ir, deben ayudar a la formación física base esencial para que en su día puedan llegar al debido aprovechamiento de sus facultades.

Peró interin logramos que la organización de estas instituciones complementarias de las escolares, alcancen una organización que se requiera para que todos los hijos de familias de modesta posición puedan disfrutar de un régimen, no es sobrado pedir a las Corporaciones oficiales que en la organización de las Colonias sea necesaria extensión para que puedan concurrir a ellas todos aquellos escolares que estando en aquellas condi-

ciones, por su deficiente desarrollo necesitan ir a ellas.

Al ser organizadas las Colonias Escolares del Ayuntamiento, se hizo público que ante el gran número de niños que habían solicitado ir a ellas habiendo procedido a una segunda revisión para determinar los más precisados a gozar tal beneficio.

No obstante, reconocióse que todos los que lo habían solicitado deberían haber ido, y se llegó incluso a solicitar la cooperación de las entidades y particulares para que contribuyeran con donativos a la organización de las Colonias y poder así ampliar el número de plazas de las mismas.

Este año, que el Ayuntamiento, lo mismo que la Diputación, han tenido que regular su gestión por un presupuesto formado por las Corporaciones que les precedieron, es comprensible que aun reconociendo la insuficiencia de la actual organización, se hayan limitado a las consignaciones que figuraban en los respectivos presupuestos.

Peró para lo sucesivo es de esperar que se atenderá más cumplidamente tan importante atención.

En ella nuestro Ayuntamiento—que fué el segundo Ayuntamiento español que organizó Colonias Escolares—ha de poner todo su interés, reclamando incluso la cooperación del Estado para que cada año pueda ser mayor el número de niños que se beneficien física e intelectualmente, pasando, durante las vacaciones estivales una temporada en lugar adecuado a su complejidad.

La obra de previsión que en favor de la salud y del desarrollo de los niños realizan las colonias tiene suma importancia, ante la que no deben escatimarse recursos, máxime cuando hay evidente posibilidad de hacerlo.



El teniente coronel de Artillería D. José Fernández Ferrer, después de la conferencia que dió en el Ministerio de la Guerra acerca de la artillería antiaérea.

francesa está en la brecha todavía. Peró la revolución francesa, a su vez, fué fabricada por la mentalidad inglesa. ¿Ni a qué nación del Occidente dejó intacta, hace un siglo la propaganda o el contagio de esa mentalidad? El concepto mismo de Nación, la existencia de las entidades nacionales, ¿no fué condicionada por este espíritu, no puede llamarse hijos suyos? América entera y hasta, —viendo las cosas un poco figurativamente (lo cual es una garantía de profundidad, más que una manera de ornamento) viendo las cosas bajo especie de mitología,—el mismo Océano, ¿no han caracterizado siempre este individualismo a este parlamentarismo, a este progresismo que dan armadura de traza protestante y puritana, en lo religioso al viejo espíritu liberal? De ahí procede en suma, la educación que todos hemos recibido. Cuando reaccionamos contra ella, la reacción no puede producirse más que a precio de una cierta rebelión filial, de una cierta ingratitud. El liberalismo es nuestro padre, es el Padre. A nuestra imaginación se presenta armado de rayos y provisto de una gran barba blanca.

Londres, Norteamérica, el Mar Atlántico, la Atlántida darán mística metrópoli a esta Europa. Más si el profeta de la Europa comunista era alemán, el de la Europa liberal es suizo. Como a tal vemos,—todavía—a Juan Jacobo Rousseau. Por otro lado, como para subrayar la traza del símbolo, advertimos que el círculo se cierra. Lo que Ginebra empezó, en Ginebra concluye. La visión del mundo que en Rousseau se encarna es todavía la que tutela, por obra del Presidente Wilson, la Sociedad de Naciones. "Ginebra contra Moscú": la fórmula tiene el valor de una consigna. Si, pues, segunda Europa,—primera en el tiempo,—nuestra Europa oceánica,—occidental en el espacio,—puede indiferentemente ser representada por Ginebra o por Londres. Aquí, si a veces es Ginebra la que "quiere", o "parece querer", es Londres el que "intriga".

LA EUROPA CORPORATIVA Y FEDERAL. — Nos queda todavía el hablar de la tercera persona de esta trinidad, hablar del Espíritu Santo político. Al lado de la Europa oriental comunista, de la Europa occidental y liberal, surge otra Europa meridional esta y probablemente más genuina que ninguna. La Europa—que se rehace,—del Imperio de Carlomagno. La del Mediterráneo, la de la tradición greco-latina. Nadie niega que las esencias de esta tradición han pasado a la supremacía intelectual de Francia y le dan sentido. Nadie ignora que tierras de España, aquella se bate regularmente contra ciertos factores rebeldes, que han hecho aquí siempre extremadamente precaria la obra colectiva de la civilización. También Alemania es susceptible en virtud de su capacidad de oscilación, de entrar por entero, o casi por entero en este conjunto. La continuidad del sueño carolingio—de la realidad carolingia,—no se llamó "Imperio romano-germánico"? Ni que indica aquí la segunda parte del adjetivo, sino el hecho de una colonización de la Germania por Roma? Peró "colonización"—entiéndase bien,—en cierto sentido. En el que la expansión griega enseñó para siempre al mundo en el sentido mediterráneo, en el sentido federal. Federal, no sólo respecto de las tierras sino de las culturas. Organizadora de la libertad sin individualismo, para decirlo todo.

Cualquiera que sea el juicio que nos hayamos formado sobre la generalidad del fenómeno del fascismo,—fenómeno complejo, y al cual en es momento, nos vedamos de someter al criterio de la "Europa liberal", como al de la "Europa comunista", pues ahora no hacemos más que definir y describir, en manera alguna valorar,—lo que no

puede negarse es que, hasta cierto punto, parece obedecer a esa tradición, por lo menos en su manera plebiscitaria y sindical. También en otro aspecto el fascismo,—quizá sería mejor decir su "Duce",—continúa la tradición carolingia, en su manifestación del culto a Roma, de la supremacía, no sólo religiosa, sino imperial, de Roma. Peró el profeta de esta tercera y más joven Europa—la figura que aquí se opone a la de Karl Marx, a la de Rousseau,—no es romana, ni siquiera italiana sino francesa. Inmediatamente pensamos en Proudhon. Proudhon, el único, tal vez, (con nuestro Pi y Margall) en quien revive en pleno siglo XIX, la vocación pactista federativa, corporativa, del Mediterráneo. Proudhon, verdadero maestro de Mussolini.

ni, como lo fué de todos,—monárquicos y socialistas,—los jóvenes que, hacia la primera década del presente siglo, escucharon con mayor atención y mayor sensibilidad, la canción cantada por las "palpitaciones de los tiempos". Moscú contra Ginebra y Roma. Ginebra contra Moscú y Ginebra. Paralelamente: Marx contra Rousseau y Proudhon. Rousseau contra Proudhon y Marx. Proudhon contra Marx y Rousseau. Así se fijan las posiciones y las tendencias de las tres Europas, cuya manifestación va dibujándose, cada vez más claramente en el seno de la Europa una.

EUGENIO D'ORS

(Prohibida la reproducción).

## NUESTROS COLABORADORES

### Francia ante la República española

Los republicanos españoles seguimos asombrados de lo mal que ha repercutido en Francia nuestro cambio de régimen político. Creíamos que los franceses tenían la obligación de contarse con nuestros entusiasmos. Peró Francia ha puesto esa cara grotesca del que recibe un pisotón bien cotizado. La Federación-Radical-Socialista del Sena, en reunión reciente, ha hecho un esfuerzo para adecentar un poco la expresión y responder dignamente a ese como haber histórico de Francia hacia toda nueva democracia. En vano. La sonrisa ha resultado de lepidorio.

Conviene analizar en su pureza esta primera reacción que todas las artes cómicas de la diplomacia y la corteza francesa no han logrado disfrazar. No tanto porque nos descubra, como una insustancia inoportuna la timidez de Francia, como porque nos ilustra, a nosotros mismos, sobre la significación del magno acontecimiento. Pues acaso lo que desasosiga a Francia sea, justamente, lo que más debe complernos.

La verdad es que Francia no nos obsequia con un enojo particularmente dirigido contra nosotros. Lo grave para Francia es que vive en enojo e inquietud universales. Cualquier hecho nuevo, donde quiera que ocurra sea Europa o África o América, la sobresalta y desconcierna. Después de ser el corazón del mundo, una Internación o Supernación, se nos ha quedado reducida a una provincia encogida y te-

merosa. No atribuya el lector, por tanto, esta pequeña réplica a un resquebrajamiento nacional. A Francia ya le podemos replicar hoy los españoles, desde un punto de vista más elevado que el nacional, en nombre de los destinos del mundo que tropiezan, antes que con nadie, con la decidida voluntad de "statu quo" de Francia.

Esa actitud no carece de justificación. Tras muchos años de pre-ocupación obsesa y después de guerra tremenda, Francia ha vendido y ha dividido el mapa europeo a su conveniencia. ¿Quien en tal situación privilegiada no querría eternizar el presente favorable? Una multitud de circunstancias fortuitas aislan a Francia de la contagiosa crisis industrial, que acabará por lanzar al mundo por las vías de una nueva economía. La lentitud con que ha adoptado los métodos de racionalización industrial, el gran número de obreros extranjeros—a causa de su población rarefacta—que retrasa el paro de los obreros franceses, la exportación a sus colonias—creciente, mientras disminuye la inglesa—; la importancia de una agricultura atrasada en sus procedimientos de cultivo—que en los Estados Unidos hacen de la agricultura una rama de la industria, afectada, por tanto, como ésta—la entrada de capitales extranjeros fugitivos de otros países, han ralentado en Francia el rápido proceso de la crisis. ¿Quién no pretendería, en caso semejante, dilatar indefinidamente el último momento propicio? Sobre todo

cuando se sabe que es, efectivamente, el último, porque ya la crisis comienza a invadir y paralizar industrias y la Bolsa cruje de próximas conmociones. (A éstos países en crisis, deficiarios, y supergravados de impuestos llevan algunos españoles su dinero cuando nuestro es ado industrial nos está preservando, aún más que a Francia, de la crisis mundial que es una crisis de progreso veloz).

Mineras los demás pueblos actúan en vista del futuro—que es siempre el problema—Francia quiere sujetar la vida al pasado. Por ejemplo: a juicio de Francia, el Tratado de Versalles ha de regir inmutable con la larga vigencia de los antiguos tratados diplomáticos en tiempos históricamente más lentos. ¿Ha de ajustarse el ritmo acelerado de los sucesos, que, en diez años, han trastornado la faz del mundo más que antes en dos siglos, a las normas laboradas en una época que ni sospecharlas pudo? Nadie sabía que en 1918 como iba a ser el mundo de 1931. Para los demás pueblos, en cambio, el futuro es el tiempo importante, porque presentimos que será radicalmente heterogéneo con la actualidad y sobre los problemas de hoy acumulará otros gigantes. También los demás quisieramos rezagarnos morosamente en el quieto, la comodidad, la confianza, la a nuestra medida. Más, no podemos; aunque sea llorando, hemos de partirnos de él, como la uña de la carne, y al salir a la conquista del profundo horizonte. "Piafan les atalons de l'horizon".

Francia se ha encerrado en sí misma y goza las delicias de un presente quieto, la comodidad, la confianza, la seguridad. Teme también por ellas, pero estos temores, a su vez, estrujado refinadamente para que destile su quinta esencia placentera. Lo nuevo—es verdad—trastorna el contorno conocido, patinado por las miradas y las manos; hay que acomodarlo y acomodarse a ello, entornarlo y desvanecerlo entre lo viejo para que no se note; lo nuevo induce a desconfianza, promueve inseguridad, pues ¿quién sabe que potencias ocultas desarrollará? Nada tan expresivo como el prólogo de un profesor francés de Universidad—¿Dijon?, ¿Montpellier?, ¿Besançon?—al libro de un compatriota norteamericano sobre "su majestad la máquina", el Taylorismo y la racionalización. El profesor replicaba loando los placeres burgueses—es decir las costumbres francesas—incluso el de es ar servido por viejos criados fieles, de jugosa parla local. Francia pule y perfecciona maravillosamente el pretérito; espuma, extrema y refina lo ajeno; consume y paladea en lento sorbo las últimas dulzuras del vaso. Ahora le convendría mejor que en 1830 la frase de Goethe: "En Francia hay pocas voces y muchos ecos". Quien quiera, en esta revolución general, gozar unos minutos más del mundo pretérito, llevado a su última exquisitez, retenido milagrosamente en su punto de evaporación, que se vaya a Francia. Francia es "el país donde se sabe vivir"; si vivir fuera simplemente gustar, saborear. De aquí su desasosiego y enojo ante el menor intento de cambio; "pueblo magnífico pero insoportable" como le ha llamado Sieburg.

Hasta el 14 de abril España era, para Francia, conocida, habitual, por tanto no inquietante. Peró Francia, que ha perdido la imaginación, se ha encontrado, cuando menos lo pensaba, con que España se convierte en una incógnita es decir, en un pueblo nuevo capaz de hechos nuevos, de ideas, nuevas de creaciones históricas. Por lo menos le plantea estos problemas: ¿Qué es esto? ¿Qué va ser? ¿Dónde colocarlo, en que casilla de mis esquemas? y Francia no tiene problemas sino fruiciones.

Peró Francia tiene razón. Con sólo cambiar de régimen hemos hecho posibles y fáciles empresas que parecían absolutamente imposibles. Francia aprenda a tener un comunismo español, ma-



Banquete de despedida al popular excéntrico Rámper por su marcha a América, celebrado en el Círculo de Bellas Artes

## EL PULSO DE EUROPA

### LAS TRES EUROPAS

EUROPA Y UNA TRINA.—Me pautan dibujarse, con creciente claridad, la existencia de tres Europas, dentro de nuestra Europa. Y por tanto, nos surge la necesidad de concebirla como un misterio de una trinidad: Europa es una y trina.

LA EUROPA COMUNISTA.—Empezamos por aquella manifestación de Europa cuya corporeidad es más visible y más imperiosa. No es la más antigua manifestación, sino, cronológicamente, la intermedia. Tampoco, en las personas de la Divina Trinidad, es la primera, en el orden de la revelación en el tiempo.

Esta Europa mediana en la sucesión histórica, está geográficamente situada en su extremo oriental. El título que le apunta que entendemos referirnos, es, como a Rusia,—la cual, en su aspecto político no es ya Rusia (tengase presente esta salvedad, que Rusia ha dejado más de un importante hito en la República de los Soviets. Ocuere también que esta Europa mediana hoy muy extensamente sobre Rusia, y, en este caso, como en el caso de Rusia, es muy cómodo el discernir los elementos, en la inevitable confusión, dominan a los otros. ¿Rusia—cómo ya hubo de ocurrir cuando las conquistas de Alejandro—menoscabada e, por intermedio de la Europa, como ayer por intermedio de Rusia, Turquía, Polonia, los núcleos británicos, entra naturalmente en zona de influencia que preside el comunismo. Ni fundamenalmente, escapa a él Alemania, una parte de la más antigua en el orden del tiempo, de la europea trinidad. Más o menos envejecida, más o menos anacrónica, la Europa que hizo la revolución

dentro de las clasificaciones de la cultura una determinación constante. Según los momentos y las coyunturas, Alemania puede ser, bien una parte esencial del Imperio de Carlomagno, bien la avanzada continental del Oriente. Cabría descubrir un significado profundo tras de la lanza vecinal con que reciprocamente se mortifican, siguiendo la graciosa tradición de las rivalidades entre contiguos, los habitantes de las dos ciudades de Manheim y Karlsruhe. Estos dicen de aquellos: "Manheim es todavía Francia"; a lo que los primeros responden: "¿Karlsruhe? ¿Karlsruhe ya es el Oriente!". El caso es que, así que el espíritu alemán deja de estar asistido por las normas de la tradición greco-latina, se echa en brazos del misticismo asiático. Los aristos allí parecen no conocer otra posibilidad, cuando no fabrican "Prophezen" que la de fabricar "Bismarckstürme" babilónicas.

Alemania es, después de todo, el profeta que, desde el pasado insinúa la manera de esta Europa comunista. Todos sabemos como está se dice fiel al evangelio de Karl Marx y como quiere entenderlo, imponerlo por apostolado. De la concepción de la vida que de ella dimana, la sede evidentemente radica en Moscú. Todo el mundo ha aprendido ya a dar valor simbólico a este nombre, a personificarlo, como en todo tiempo se ha personificado el de Roma. "Moscú quiere". "Moscú intriga" se dice hoy en cualquier parte, con empuje de una palabra antigua a la que nos ha hecho siempre decir: "Roma intriga", "Roma quiere".

LA EUROPA LIBERAL.—Somos ahora de Occidente. Vayamos a encontrar a la persona primera, a la más antigua en el orden del tiempo, de la europea trinidad. Más o menos envejecida, más o menos anacrónica, la Europa que hizo la revolución

la copia del ruso ;pero eso no sería temible por su misma falsedad y falta de raíz. Traspasemos ese temerario fondo, y lleguemos a su verdadero fondo, recatado bajo simulaciones inconscientes de pretextos. Lo que desasosiega es que acaso ha despertado una fuerza creadora, es decir, al principio, perturbadora, es la parte de la creación original, auténticamente española que la República puede aflorar y llevar a la historia; es la conciencia de que los tiempos de ahora son para los pueblos nuevos o que se descargan alegremente de sus vejeceras y se quedan sin estorbos, ligeros y prestos a abalanzarse sobre el futuro que viene galopando; es la sospecha de que ha nacido un destino nacional, que quiere cumplirse en el mundo inminente: mundo delicioso — ¡delicioso, sí, cómodo y burgués! — mundo de dificultades, de inseguridad y de esperanzas.

En la casa soñada de Francia se descifra jeroglíficamente cual debe ser nuestra tarea. Si ganamos la indicación.

FERNANDO VELA

(Agencia C. I. A. P.)

(Prohibida rigurosamente la reproducción)

Nuestros colaboradores

### Hojeando la prensa esperantista

EL PERRO PARLANTE

En un café de Nueva York entró una vez un ventrílocuo que trabajaba en uno de los teatros de aquella ciudad. Le acompañaba un perro a quien el ventrílocuo quería mucho, y cuando se acercó el camarero a preguntar a éste que deseaba, el artista quiso divertirse aprovechando su habilidad. Pidió un vaso de cerveza para él y dirigiéndose al perro le preguntó: —¿Y tú, Teddy, qué tomarías? Teddy contestó, como es natural por la boca del ventrílocuo: —Un sandwich de queso.

El camarero quedó admirado y cuando fué al mostrador contó al dueño lo sucedido. Este no quería creer al mozo y para cerciorarse se acercó al artista y le dijo: —¿Efectivamente ha bebido, porque me acaba de asegurar que el perro que tiene V. habla como una persona.

El ventrílocuo contestó: —El camarero no está ebrio. Es ver-

NUESTROS COLABORADORES

## El problema de reforma agraria

Para resolver el grave problema del paro, en algunas provincias españolas, la Comisión de Reforma Agraria ha formulado un proyecto de Decreto, cuya simple lectura revela su importancia y trascendencia. El Gobierno Provisional, dando muestras de buen sentido, parece ser que ha resuelto llevarlo a las Cortes. Todo análisis, toda reflexión, todo estudio, serán, en efecto, pocos antes de adoptar medidas tan excepcionales, tan extraordinarias, y que tanto afectan y pueden afectar a la vida del país.

A nuestro juicio, el proyecto es inadecuado, es injusto y es antieconómico.

El trabajador en paro involuntario tiene derecho indudable, como agente y factor de la producción, a que el Estado le proporcione trabajo, o en otro caso, un mínimo de recursos, obtenidos naturalmente por el cauce normal del impuesto. La intensidad del paro actual es debida, en buena parte, a la paralización de las obras públicas en ejecución y en proyecto acordado por el Gobierno con un espíritu de economía laudable, pero equivocado, como los hechos están demostrando. Se prescinda de los aumentos de riqueza que esas obras (ferrocarriles, carreteras, servicios hidráulicos etc., representan, se proscriba de futuros ingresos, se quebrantan industrias establecidas, se aminora el comercio, se trastorna la vida del trabajo y por ende la vida social, y con la baja de la peseta cada vez serán menos apreciables las economías apetecidas. El remedio inmediato al paro consistiría en reanudar las obras comenzadas y en proyecto, como, con notorio conocimiento de la realidad de sus regiones y comarcas han pedido los diputados andaluces y extremeños; y en acometer obras de evidente utilidad y necesidad.

La Comisión intenta abordar el problema de la tierra y lo complica demostrando desconocimiento. Con evidente injusticia, y falta de equidad, propone medidas que significan el despojo de algunos propietarios, en beneficio de algunos campesinos. Los verdaderos latifundios, los grandes terrenos incultos en manos de sus opulentos e inactivos propietarios, afectados únicamente por ese aumento tributario que será tanto menor cuanto menor sea su producción y el capital en ellos invertidos. En cambio los propietarios que se hayan dedicado a mejorar sus fincas, dotándolas de servicios y elementos productores, al estar como es lógico y natural inmediatos a poblados se verán desposeídos del fruto de su iniciativa, de su dinero y de su trabajo. No tendrán derecho a indemnización, si una ley posterior no lo acuerda, no tendrán siquiera derecho a elegir las

dad que este perro habla. Pertenece a una raza de la que solo quedan en el mundo dos ejemplares: este animal, y otro perro que posee el rey de Inglaterra.

—¡Es maravilloso!— exclamó el dueño del café.—¿Y el perrito; podría contestar a las preguntas que se le hicieran?

—Pregunte V. y lo verá.

Entonces el industrial volviéndose al perro le dijo:

—Señor perro, ¿es verdad que V. habla?

—Lo que es verdad es que hace dos horas he pedido un sandwich de queso y todavía no me lo han traído.

El dueño del café, como buen yanqui, enseguida vió un negocio. Aquel perrito con un delantal blanco y limpio y preguntando a los parroquianos: ¿qué desea V.? ¿qué es lo que más le gusta? le haría ganar un capital. Se volvió al artista y le dijo que estaba decidido a comprar el perrito.

El ventrílocuo saltó una carejada y contestó:

—No lo vendo; no hay en el mundo dinero bastante para pagarlo. No tengo familia, ni amigos, y Teddy es mi único compañero. No puede V. figurarse lo que nos queremos los dos.

El industrial insistió: —No se den-

—Le doy a V. quinientos dólares!

El artista comprendió que lo que había empezado siendo una broma llevaba camino de convertirse en negocio. Sin embargo fingió vacilar. El dueño del café llegó a doblar la suma ofrecida.

—Mij dólares, ¿verdad que me ofrece?

—Enonces el artista fingiendo convencerse dijo:

—Me ha encontrado V. en un momento difícil... necesito dinero y no sé como hallarlo... yo no quería separarme de mi querido Teddy, pero Dios lo ha dispuesto así...

Se formalizó el contrato; el dueño del café hizo muchas preguntas al perro y éste respondió a todas correctamente, como un ser racional; el artista recibió un cheque de mil dólares y el perro quedó con su nuevo amo, pero cuando el ventrílocuo ya se disponía a abandonar el café, el perro le dijo indignado:

—¡Ah, canalla! ¡Te separas de mí!

—¡Me vendes para que me exploten!

—¡Me vengaré de tu traición y en adelante ya no hablaré más!

Y, efectivamente, apenas el ventrílocuo salió del café ya no fué posible hacer hablar al perro.

MARK TWAIN

(De la revista de Madrid *Hispania Esperantista*).

## Un entusiasta de la cerveza

(Para LA ULTIMA HORA)

Es verdaderamente curioso que a pesar del estado actual de la ciencia en general y especialmente de los progresos realizados por la química y la biología, los especialistas en estas materias no hayan logrado todavía ponerse de acuerdo acerca de si determinadas substancias o productos, son, o no, perjudiciales para el hombre. Y eso es tanto más extraño por cuantos dichos técnicos en las distintas ciencias que estudian de varios modos el funcionamiento de nuestro organismo y las reacciones de éste en presencia de determinados productos, tienen a su disposición todos los medios de realizar sus estudios y debieran, por lo tanto, haber llegado a conclusiones innegables.

Por ejemplo, en nuestros tiempos, aun se discute si el tabaco, el café y las bebidas alcohólicas (estas en cierta medida) son o no perjudiciales para el organismo. Parece que, en general, no son beneficiosas, pero ¿son realmente tan malas como aseguran algunos de sus detractores? Desde luego, conocemos de sobre los experimentos que se han hecho y que nada demuestran. Estos se reducen a inyectar nicotina, cafeína o alcohol, según los casos, a un animal cualquiera y no hay duda de que así se produce la muerte del pobre sujeto, que no estaba habituado a ingerir tales substancias, que, para él, son venenos. Pero puede asegurarse que el organismo humano haya de sufrir los mismos o parecidos resultados, por haberse entregado al vicio o la costumbre del tabaco, del café o de las bebidas alcohólicas débiles, como la cerveza, por ejemplo, o los vinos de poca graduación?

Hay médicos, químicos y biólogos en general que sostienen una de las dos teorías posibles, ya que mientras algunos están persuadidos de la nocividad de ingerir en cualquier forma que sea una de esas tres substancias, otros aseguran su inocuidad. Y es preciso confesar que ambos presentan pruebas en apoyo de sus respectivas teorías, lo cual es causa de que no separamos a qué carta quedarnos.

Fontenelle decía que estaba persuadido de que el café era un veneno, pero tan lento, que a pesar de haberlo tomado por espacio de más de ochenta años, aun no había podido notar sus malos efectos. Esta afirmación irónica es, sin embargo, muy sabia, en efecto, a cualquiera no habituado le marearía una pipa o un sencillo vaso de cerveza, o le excitaría sobremanera una taza de café cargado, pero cuando el organismo se habitúa, es muy posible que esas substancias, lejos de resultar perjudiciales sean, por el contrario, beneficiosas.

Ahora mismo en Alemania se ha entablado un curioso pleito, entre dos médicos muy conocidos, uno de ellos de Hannover y el otro de Berlín. El año pasado el Dr. von Hahn hizo en la Exposición Internacional de Higiene de Dresde un verdadero panegirico de la cerveza, afirmando que po-

señales notables cualidades nutritivas y que resultaba beneficiosa en alto grado a hombres, mujeres y niños; que engordaba positivamente y que sólo habían de abstenerse de ella las mujeres que quisieran conservar la "línea". Añadió que los grandes hombres fueron todos grandes bebedores de cerveza y, en fin, recomendó a sus oyentes, tomar, por lo menos, cuatro litros diarios de esa excelente bebida.

La tal conferencia provocó una explosión de indignación entre el cuerpo médico alemán, ya que los facultativos en general, no están de acuerdo con los gustos del pueblo acerca de la bebida, y el Dr. Vollmann, redactor en jefe de la Revista Médica Alemana, publicó un artículo en el que censuraba a su compañero y le acusaba de estar a sueldo de los capitalistas traficantes en alcohol.

Estas palabras han sido el origen del pleito que se sustancia en el Tribunal de Berlín, al que ha acudido en son de queja el Dr. von Hahn, o sea el que hizo el panegirico de la cerveza. Su adversario declara que la conducta de su compañero es contraria a los principios de la ética médica. Además últimamente y en el Congreso de Medicina de Eisenach, los médicos se pronunciaron unánimemente contra el alcoholismo, condenando también toda publicación médica que tendiese a favorecerlo.

Y como en este caso los sabios no están de acuerdo, han tenido que acudir a los jueces para que resuelvan sobre el asunto. Son muchos los que esperan con curiosidad la sentencia, pues ella establecerá jurisprudencia y dará un voto de calidad en favor de uno de los dos bandos.

Pero nosotros creemos que eso no es más que una discusión bizantina, puesto que contra la opinión de los médicos y del protomedicato en peso, el pueblo alemán seguirá bebiendo cerveza, sin importársele un ardite de lo que piensen los sabios.

SEGISMUNDO MORITZ

Berlín, Julio de 1931.

(Reproducción prohibida).

### Por 5 pesetas

- Dolores del Río la Triunfadora, por Rafael Martínez Jandío . . . 2'00
- Don Quijote y tío San, por Nicasio Pajares . . . 5'00
- Los Piratas del Whisky, por Victor Llona . . . 2'00
- El honor y la justicia, por Esperanza de Castilla . . . 2'50
- La mano como guía del matrimonio . . . 5'00
- Entré dos continentes, por Jesús R. Coloma . . . 1'00
- La guerra submarina . . . 1'50
- La Bohème, por Enrique Murger . . . 1'50
- Pablo y Virginia, por Saint Pierre . . . 2'50

De venta en la librería J. Tous.

## PLAZA DE TOROS DE INCA

Domingo 2 de Agosto 1931. A las 4 y media tarde.

### 6 bravos y escogidos novillos-toros 6

de don Gumersindo Llorente (vecino de Madrid), para los novilleros de gran cartel en Madrid

## MELCHOR DELMONTE

## PACO CESTER y JOSÉ CERDÁ

con sus correspondientes cuadrillas.

General Sombra, 6'50      General Sol, 4'00

Habrá servicio extraordinario de trenes para todas las líneas con el 50 per 100 de rebaja.

TODO PALMA A LOS TOROS.      EL CARTEL DESEADO

## VERANEAD

En el PRINCIPAL ALFONSO HOTEL

En la Playa próxima - Tranvia - Parque

Precios reducidos para familias veraneantes

## LA TRAVESIA

Eutiquio Galán, el cómico de más gracia fuera de escena—en todas las compañías líricas figura como tenor cómico, y resulta más serio que un ciprés!—, es un hombre de verdadera chispa. En un café céntrico, para vengarse de un primer actor que le quedara a deber ocho sueldos, al sonar en la orquesta del establecimiento las notas del clarín que indican la salida del cornúpeto en un "pasodoble cañí", gritó:

—Antolínez: ¡arréglate bien la divisa!

—¿Eh?...—subrayada la exclamación con un gesto poco tranquilizador—, dijo el director de compañías.

—¡La corbata, chico! ¡Quise decir la corbata, y perdona!

En la feria de Tacones, como el alcalde asegurara que de pagar al recaudador las contribuciones la compañía quedaba sin una peseta, con zalemas y carantoñas, luego de la función, condujo al funcionario provincial a una cuadra que asilaba un borrico loco. Y allí dejóle encerrado. El recaudador de contribuciones, desnudo a mordiscos por el poco juicioso asno, logró echar abajo la puerta de la cuadra, y perdiendo en la carretera las suelas de sus zapatos, dejó Tacones a todo correr, sin ocurrírsele mirar a su espalda. Junto a Eutiquio Galán, aparte sus interpretaciones cómicas, no existía la tragedia. A un capitán de baja estatura, que tenía los ojos como bolitas de gasosas y mostraba una crin roja e hiruta como la de un cepillo—especie de guano con estrellas—, habíale colocado el moé de "pekinés de la triple"; en efecto, el estrellado pigmeo, más que un hombre, asemejábase al perrito faldero de la comedia. Pero en el viaje de Melilla a Ceuta, sin lograr sostén sobre sus piernas, arrojándose de uno a otro lado al compás de los bandazos del "Ciudad de Gádex", no estaba para bromas. Sin embargo—al margen del marino del buque—, donde las dan las toman!

—¿Oh, un par de huevos!

—¿Y de bebida, señor?

—Whisky.

Imponente, trágico en verdad, topábase el Mediterráneo. Dos, tres horas, a lo sumo, invirtiéndose en la travesía de Melilla a Ceuta. Pero el "Ciudad de Gádex", que saliera del inhóspito puerto melillense a las cuatro de la tarde, tras de doce horas de cruel zozobra, y al filo de las cuatro de la madrugada, como jinete desesperado que se sujetara a duras penas sobre las crines de espuma que rizaban el lomo de las olas, todavía cabalgaba trabajosamente sobre las montañas de agua. Exceptuando el viajante, el pasaje del "Ciudad de Gádex", compuesto de la compañía de operetas del maestro Batuta, y el Sr. Rocabert—enviado comercial de la "Barcelona Fumadora, S. A.—, hallábase prostrado, hecho unos pingajos vivientes, echando todo lo que era posible arrojor por la boca: ¡maldiciones para el temporal y demuestros por la inhabilidad del que mandaba la embarcación!... El señor Rocabert, impertérrito, serio como un inglés,

repetía:

—Otro par de huevos, camarero, y esta vez con curraço.

—¡A ti sí que te debían asar como a San Lorenzo, so targón!—con el estómago en la garganta, extenuado, gemía el tenor cómico.

Eutiquio Galán, el gracioso de la compañía de operetas de Batuta, desde que en el puerto de Melilla vió al comisionista, por esa inclinación que tiene a la moja, cogió con el viajante. Y dijo a Batuta:

—Desconfie usted, tome con prevención a todo hombre que envuelva el tabaco en un papel de gorro frío. ¡Ese, tarde o temprano, querrá fumarse la República!

—¿Camarero, otro par de huevos!

—¿Y "curraço", señor?

—No. Un "kummel".

Estrambótico como el comentario final de un soneto, resultaba el viajante. Otros huevos con "kirsch", otros más acompañados de ron y unos postreros de "cognac", con británica flema se infirió el catalán.

—La verdad, señores—entre plato y plato filosofa el viajante—, que con este temporal estaríamos con fortuna si a Ceuta llegamos dentro de quince días.

—¿Y no habrá por ahí quien de un puñalón le saque el "mondongo", ese gachi?—mascullaba el graciosísimo Eutiquio Galán.

—Y nada de extraño tendría, de paso, que antes de llegar nos bahásemos un poco.

—¿Qué dice usted, caballero?—gimoteó una segunda triple.

—Que, ¡paf!—, nos zambullésemos en el Mediterráneo. ¡Y menos mal que aquí, por suerte, no abundan los tiburones!

—¿Pero qué tío más "mala pata"!

—gritó Galán.

—¿Oh, caballero!

—¿Qué caballero ni salsa de tomate? ¿No ve usted que van señoras en la compañía?

—¿Habla usted en nombre propio!

—¡Y en el de las que llaman al cielo por lo terrible del temporal!

—Bueno, hombre, bueno... Pues una vez, viajando por América, estuvimos en el mar Caribe tres días bajo del agua. Y otra vez...

—¿Quiere callarse, amigo?

—¡Un par de huevos y media botella de Riscal!... En otra ocasión, cuando naufragamos en el canal de la Mancha...

Ya no era Eutiquio Galán. Toda la compañía de Batuta, con su director al frente, protestaba del viajante. El "Ciudad de Gádex", cómplice del viajante de comercio, acentuaba con sus gestos las narraciones de Rocabert. Y tan pronto se elevaba hasta la negra concavidad celeste, como se desplomaba en el vacío que formaba el violento oleaje. ¡Como para "carcajearse"!

—¡Alhucemas!—dijo un marino.

—Aquí, ya va para siete años, nos cañonearon los moritos. Por cierto que uno de los proyectiles que lanzaron perforó la quilla del barco y nos abrió una brecha de agua. Hombres, mujeres y niños, todo biicho viviente, tuvo que coger calderos para resguardar al barco... A pesar del esfuerzo, el barco se hundía, se hundía...

—¡Canalla!

—¡Bandido!

—¡Ladrón!—vociferaron sesenta criaturas.—¿Qué pretende usted?

—Gastar una broma al gracioso de la compañía, para que otra vez no haga chistes con el gorro frío del papel de fumar que represento.

VICENTE DEL OLMO

### 10 Obras de actualidad

El libro del ingeniero y contramaster industrial — Recetas y procedimientos modernos de aplicación industrial con 472 grabados por KRETZ, 11'00 ptas.

El libro del ajustador mecánico-rector práctico por J. KENNEDY, 12 ptas.

Fabricación por fusión de las piezas de acero—Moldeo, fusión, desmoldeo, temple, recocido, cementación, acabado y ensayo, por John HOWE HALL, 16 ptas.

Métodos modernos de fabricación económica de objetos de metal, por Frank STANLEY, 14 ptas.

Los métodos mas modernos y prácticos para la limpieza, coloreado y preservación de los métodos, por G. LEDDON, 11 ptas.

Limpieza, pulido, teñido y barnizado de la madera—Recetas y procedimientos modernos y prácticos, por L. Santini, 11 ptas.

Curso completo y fácil de Electricidad práctica—El oficio de montador electricista al alcance de todos, por A. TEN BOSCH, 11 ptas.

Manual práctico del "BOBINA-DOR", electricista, por Robert LUDWIG, 11'50.

La rectificación y el acabado en la construcción mecánica moderna, por COLVIN y STANLEY, 18 ptas.

Métodos modernos y prácticos de Fabricación de cueros y pieles, por ALIEN ROGERS, 11 ptas.

De venta en la librería José Tous

### Salvador March Soler

Enfermedades de la piel—Sifilis. Carmen, 25 pral.—Consulta de 11 a 1.

# ACTUALIDAD TEATRAL

## El teatro en Palma

## El teatro en Madrid

**LIRICO**  
 Continúa proyectándose con grandioso éxito en este teatro la superproducción sonora titulada "El diablo blanco", la formidable creación del famoso actor ruso Ivan Majousskine, que tan grandioso éxito ha obtenido estos días.

Para hoy y mañana se anuncian las últimas proyecciones de este notable film.

Para el próximo lunes se anuncia la reposición del film Titán de la Fox titulada "Camino del infierno", producción totalmente hablada en español e interpretada por los conocidos artistas María Alba y Juan Torena.

### BORN

Para hoy y mañana se anuncian las últimas exhibiciones de la superproducción totalmente hablada en español titulada "Toda una vida", film interpretado por Carmen Larrabetti, Carlos Díaz de Mendoza y Félix de Pomés. Como complemento de programa,

ambos días se proyectará la comedia deportiva titulada "León de sociedad" interpretada por Jack Oakie.

La empresa de este salón anuncia la última semana de la presente temporada, la cual tendrá lugar del próximo lunes al domingo.

Durante esta semana se proyectarán las dos producciones habladas en español y los dos dibujos sonoros que mayor éxito han obtenido durante la brillantísima temporada realizada por este hermoso local.

Del lunes al miércoles se proyectará la magistral creación de Ernesto Vilches, titulada "Cascarrabias" y los dibujos sonoros "La barca de Noé".

Del jueves a domingo se repondrá la opereta cinematográfica titulada "Su noche de bodas", la película con la cual tan señalado triunfo obtuvo la bellísima artista Imperio Argentina.

Alternando con "Su noche de bodas" se repondrán los dibujos sonoros titulados "La Paloma".

### Los empresarios Fernández-Burgas

Los activos e inteligentes empresarios señores Fernández-Burgas, empresarios del Romea de Barcelona, se hallan en viaje de exploración por París y Londres.

Siguen decididos a reorganizar su antigua compañía de teatro americano, contando con el probado éxito de "Los criminales", pero se detienen ante la dificultad de encontrar en Madrid local adecuado.

Baja en la compañía Ortas  
 Se ha separado de la compañía de Casimiro Ortas, la primera actriz Carolina Fernangómez.

### La compañía veraniega en Chueca

Probablemente, la temporada veraniega del Chueca terminará en los primeros días de agosto. Al maestro Guerrero, a quien por cierto no le iba muy bien el negocio, le han indignado, ver las peticiones de los elementos auxiliares, y está decidido a terminar apenas se cumpla el plazo de las cuarenta y nueve funciones.

Si las causas son éstas, y sólo éstas, tiene razón el maestro Guerrero. Los actuales momentos no son los más propicios para aumentar los gastos, ya excesivos, que pesan sobre el teatro. Los precios de las localidades tienden a abarataarse. El público se retrae, los artistas, conscientes de la situación, son de día en día más razonables. Se avienen a todo con tal de trabajar, incluso a rebajar el sueldo y a cobrar cinco y hasta cuatro por semana. En cambio, otros elementos secundarios al espectáculo, de año en año elevan los sueldos, imponen plantillas y exigen inverosímiles extraordinarios.

### Casilda Vela

Casilda Vela, tiple cómica que triunfó ha tiempo en Novedades, cacionista después, y por último actriz de comedia en varias funciones de aficionados, no pierde sus aficiones al teatro, y parece que va a ingresar en la compañía de Leandro Alpuente.

### Otra vez variedades en la Comedia

En vista del buen resultado que ha dado el género de variedades, hasta que se suspendió, en el teatro de la Comedia, en los primeros días del mes próximo volverá a exhibirse dicho género, con una seleccionada compañía de variedades.

### Olvido Rodríguez

Completamente restablecida ha reaparecido en el escenario de Fuencastral la tiple Olvido Rodríguez.

### Nueva compañía en Pavón

Lista de la compañía que próximamente debutará en Pavón:

Primeros actores y directores: Pepe Alba y Carlos Garriga.  
 Primeras tiples de revista: Anita Lassalle y Amparito Perucho.  
 Otras tiples de revista: María Asencio, Inés Floria, Lolita Gómez y Carmen Lamas.

Tiple cantante, Angelita Navalón.  
 Tiple característica, Pepita Arroyo.

Bailarina, Rosaleda.  
 Tenor cómico, Antonio Murillo.  
 Actor de carácter, Emilio Stern.  
 Actor genérico, Pedro Cun.  
 Tenor, Eduardo Vidriero.  
 Actores: Luis Gago, Manuel P. Monlián y Cecilio Stern.  
 Maestro de baile, Arsenio Becerra.  
 Apuntadores: José Baeza y Manuel Enriquez.

Maestros directores y concertadores: Ramón Santoncha y Manuel Mira.

### Enrique de Rosas

Enrique de Rosas, que se encuentra en París, tal vez impresione unas

cintas en los estudios de la Paramount. Para agosto es probable que regrese a España, con objeto de formar compañía con elementos españoles y comenzar por San Sebastián una larga tournée.

### ¿Empresa lírica en el Español?

Leemos en "El Imparcial", de Madrid:

Hemos venido diciendo que una empresa busca con todo interés un teatro en Madrid para estrenar dos obras del maestro Vives y una del señor Baudot. Ante la dificultad para encontrar el teatro apetecido, y atenta a la actitud de algunos ediles frente a las peticiones que formulaba en su solicitud Margarita Xirgu, la aludida empresa ha puesto sus ojos en el Español, y parece que se propone solicitar el conflicto municipal para una temporada lírica, de octubre a enero, dando así tiempo a que se anuncie un concurso en equitativas condiciones para la adjudicación del Español.

### Nuevo sainete

Antonio Paso (padre) y el maestro Luna, han leído a Jacinto Guerrero un sainete con ribetes de revista, titulado "La sal, por arrobos".

### Terminó la "temporada" en la Comedia

A los tres días justos de debutar la compañía llamada de "artistas asociados", y de estrenarse la obra de don Carlos Neyra "Enigma y realidad", de una manera rápida, aunque por algunos sospechada, terminó la "temporada" en el teatro de la Comedia.

### Delfín Jerez

El actor Fermín Jerez ha dejado de pertenecer, de común acuerdo, a la compañía de Isabelita Barrón.

### La compañía Pérez Indarte-Fernández de la Somera

La compañía que hará la temporada de El Escorial ya hemos dicho que es la de Inés Pérez Indarte y Manuel Fernández de la Somera, que, después, es posible que haga varias ferias de Extremadura.

Dicha compañía ha quedado constituida del modo siguiente:

Actrices: Inés Pérez Indarte, Gracia Ruiz, Conchita Campos, Ester Silva, Carmen González y Antonita Puig.

Actores: Manuel Fernández de la Somera, Francisco Pereda, Antonio Gentil, Miguel Llanos, Alejandro Ulloa, Eusebio González, Luis Rufes y Juanito Fernández.  
 Apuntadores: Rogelio Delgrás y Salvador Ferrer.

### Elisa Sánchez

Ha dejado de pertenecer a la compañía del Alkázár la primera actriz Elisa Sánchez.

### Por 5 pesetas

Liszt, (traducción y notas) por E. L. Chavarrí.	5'00
El peregrino Camanita, por Carlos Gjellerup	5'00
El último mohicano, por F. Cooper	0'50
Enriquez, por Fco. Coppee.	2'00
El libro de la dama enferma	4'00
La sombra de los mares, por Luis Motta	2'00
Vida y muerte de Manuel Granero	0'50
Sietas	0'50
El ring	0'50
Vortice, por Emilio Bobadilla	3'00
	23'00

**CINE BORN**  
 Hoy Grandioso Exito  
**Toda una vida**  
 en español, por Carmen Larrabetti

Del lunes 3 al domingo 9  
**Ultima semana de la temporada**  
 Los dos éxitos del año  
 Lunes, martes y miércoles  
**Cascarrabias**  
 por Ernesto Vilches, Carmen Guerrero, Barry Norton y Ramón Pereda  
 Jueves, viernes, sábado y domingo  
**Su noche de bodas**  
 opereta, por Imperio Argentina  
 Dos films que volverá a ver todo Palma

## Un magno espectáculo andaluz en la Plaza de Toros

Con la cooperación de todos los artistas que han tomado parte en la semana Andaluza del Pueblo Español de Barcelona, se celebrará esta noche y mañana en la Plaza de Toros, un programa típico de bailes y canciones de Andalucía.

El escenario de la plaza convertido en patio, con profusión de flores, será el justo marco y más adecuado lugar para que luzca el cuadro de bonitas mujeres que, ataviadas con los pintorescos trajes de su región darán brillantez al alegre espectáculo que ofrece la riqueza de colorido y espectacular bailes que practican en los que no hay mixtificación alguna, pues sus intérpretes son grupos de campesinos, que muestran sus hábitos tradicionales sin el alarde de coquetería que hace perder la característica de las típicas costumbres regionales.

A estos grupos, acompañan las figuras más destacadas del "canto flamenco", entre los que merece especial mención el cantor "Guerrita", llamado el ruiseñor humano, el cual deleitará al público con su linda voz y preciosas canciones.

La compañía se presenta con un grandioso desfile tomando parte todos los artistas con los trajes típicos de Andalucía.

Forman parte de la compañía Los Campesineros de Utrera, como compuesto de mozos y mozas de los cortijos andaluces, vistiendo trajes típicos de campero.

Los Caballistas del Rocío, en caballos enjaezados típicamente.

La Zambra gitana del Sacro Monte de Gramana, espectáculo de costumbres y bailes gitanos.

La cantadora "La Mejorana", María la Gazpacha, La niña de Linares, y Dolores Amaya la Capitana.

Los cantadores, El Niño de Constantina, El Niño de Utrera y el gran "Guerrita".

Los locos Manuel Hidalgo, Pepe Hurtado y Manolo Buleñas.

La compañía se presenta con un grandioso desfile tomando parte todos los artistas con los trajes típicos de Andalucía.

Terminado el espectáculo, habrá un servicio extraordinario de tranvías y autobuses.

## Un empresario

Manolo Vico nos relata en "España libre", la siguiente anécdota:

"Tuve yo una vez un empresario llamado Ramón Latorre que se hizo famosísimo por sus rarezas y extravagancias; en aquella época donde tuvo la "suerte" de verme contratado por él, era empresario del teatro Martín de Madrid; la compañía que era de género dramático, costaba diariamente al susodicho Latorre; diez y ocho duros! incluido el sueldo del primer actor y director, que era un servidor, y con obligación de vestir todas las obras, tanto de la época moderna, como de la antigua; con estos detalles no chocará a los lectores, que la compañía fuese dramática, pues había más que sobrado motivo para que fuese trágica. Terminamos aquel año la temporada donde Ramón no dejó a deber una semana, y cada cual se fué a trabajar donde pudo, pues después de la ganga que habíamos tenido con Latorre, cualquier acomodo era difícil que fuese peor.

Yo estuve trabajando por algunas provincias y regresé a Madrid en los primeros días de enero, mes malísimo para el teatro, y al que temen los empresarios enormemente. A los pocos días de llegar a Madrid, tuve el gusto de encontrarme con el gran

**TEATRO LIRICO** Gran éxito  
 Mañana de 3'30 tarde a 12 noche  
**EL DIABLO BLANCO**  
 por Ivan Mosjouskine  
 Lunes--COLOSAL REPRISSE  
**Camino del infierno**  
 en español, por María Alba y Juan Torena

## El teatro en el Extranjero

### EN FRANCIA

**Reapertura del Scala**  
 Durante la próxima temporada funcionará otra vez como teatro el Scala, de París, dedicado ahora y por breves días, a sesiones cinematográficas.

**Otras obras de Crommelynck**  
 Crommelynck ha terminado otras dos obras, las cuales serán estrenadas en París durante la temporada próxima.

**Boda de un artista español**  
 Ha contraído matrimonio en Cannes, el artista español Valentín Parera, con la cantante Miss Grace Moore.

**Muerte de Mme. Mirbeau**  
 Ha fallecido en Trier, en la propiedad donde murió el autor de "Calvaire", Mme. Octave Mirbeau, que trabajó durante largo tiempo en el teatro con el nombre de Alice Reynault.

Su cadáver fué inhumado al lado del de su esposo, en el cementerio de Passy.

**Lo que prepara Bernard Zimmer**  
 Bernard Zimmer prepara para la próxima temporada teatral una revista al modo de las obras satíricas de los autores griegos.

**La casa donde nació Víctor Hugo**  
 Se ha emprendido por René Fauchois una gallarda campaña para que sea declarado monumento nacional la casa donde nació Víctor Hugo, ocupa actualmente por un chocolatero y un comerciante en vinos.

René Fauchois censura con acritud al gobierno francés por no haber adoptado una medida patriótica respecto al particular, y por si el gobierno no adquiriese dicha casa, anuncia que abrirá para adquirir una suscripción general en Francia.

**Victima de un accidente de automóvil**  
 Ha sido víctima de un accidente de automóvil el director del teatro Eduard VII, Alphonse Franck.

Un "Vereingetorix" para la Opera  
 J. Canteloube compone actualmente música para un libreto de ópera, titulado "Vereingetorix", de Etienne Clementel, senador y ex-ministro, y J. A. Louwyck.

Será estrenada durante la temporada próxima, también en el teatro de la Opera, de París.

**Novedades en la Opera, de París**  
 Jacques Rouché anuncia como novedades para la próxima temporada de Opera "Maximilieu", de Darius Milhron, y "Le jardin sur l'Oronte", de Bachelet.

**EN BELGICA**  
 Concurso de obras en un acto  
 La Asociación de Autores y Compositores dramáticos belgas, de lengua francesa, organizó un concurso de obras en un acto, dramáticas y líricas.

Ha sido premiado Albert Dupuis por su ópera en un acto "Ceri étit qué un réve", libreto de Valère Gille.

**EN ALEMANIA**  
 Representación de una obra de Goethe al aire libre  
 En el parque de Eisenach, ha sido representada una comedia de Goethe, "El capricho de los amantes" por los artistas del Teatro Nacional de Weimar. También se bailaron bailes vestidos con trajes de la época, con música de Mozart.

La ciudad de Eisenach, que conserva muchos recuerdos de Goethe, se propone participar el año próximo en las fiestas del centenario del poeta.

**EN AUSTRIA**  
 Las melodías de Grieg transformadas en ópera  
 El doctor Gunther acaba de componer una ópera, que será representada la temporada próxima. No ha hecho en el fondo más que utilizar las viejas melodías de Grieg y para lo cual Rodolfo Lothar ha escrito un libreto con el título de "Las noches de Traldhagen".

**EN ITALIA**  
 "La cuadratura del círculo" de Katajeff  
 En el teatro Odeón, de Milán, ha sido estrenada esta obra rusa, en tres actos. Es una burla soviética, de la vida soviética, y versa acerca de la carencia de habitaciones en Moscú cuando después de su posición de nueva capital vióse inundada de nuevos pobladores, en mayor número del que podía contener. También se trata en esa comedia de otro tema, del sentimental, que adquiere en la población rusa aires improvisados.

Sus protagonistas se llaman "Vasia" y "Ludmilla", "Abraham" y "Tonia".  
 La crítica italiana, juzga esa producción pueril, tanto por el desarrollo del tema, que se reduce a la repetición de un paralelismo entre dos fuerzas como por la calidad del diálogo, que es de colegial.  
 El público aplaudió los actos primero y segundo, y desaprobó el tercero.

**Rafael Pomar**  
 Corredor Oficial de Comercio  
 Vicente Mut, 6

**URODONAL**  
 limpia la sangre intoxicada por el ácido úrico  
 Frasco triple cabida para una cura.  
 Economía de Pts. 4'25 sobre el precio de tres frascos.

# Informaciones

## Supresión del sello especial

El Administrador de Correos don Francisco Pons, nos ruega la publicación de la siguiente nota:

Por Decreto del Ministerio de Comunicaciones se ha dispuesto la supresión desde el día de hoy del sello especial de cinco céntimos creado como signo representativo del derecho de entrega, elevándose la tarifa de franqueo de las cartas que circulen entre poblaciones de la Península, Islas Baleares y Canarias, Posesiones Españolas del Norte de África, Golfo de Guinea, Río Muni, Colonias de Río de Oro y La Agüera, República de Andorra, Zona del Protectorado Español en Marruecos y Ciudad de Tánger, así como la de las destinadas a países adheridos, al convenio de la Unión Postal Panamericana, a 0'30 pesetas por los primeros 25 gramos y 0'25 pesetas por cada 25 gramos siguientes o fracción.

Ahora bien, el mencionado sello de derechos de entrega seguirá subsistiendo como representativo del franqueo por su valor hasta que se agoten las reservas existentes pudiendo emplearse para cualquiera de los puntos primeramente mencionados absteniéndose de hacerlo para las naciones del Convenio de la Unión Postal Panamericana, y demás no citadas.

Queda sin efecto el artículo 8.º de la referida disposición ministerial.

## Propósito del Sr. Gobernador

Según hemos podido informarnos en este Gobierno Civil, el señor Gobernador, antes de marchar a Ibiza, tuvo noticia de que en una casa de la calle de San Jaime se procedía al derribo de una ventana antigua, de gusto verdaderamente artístico, que a causa de sus muchos años decían que se derrumbaría. Deseando que no desapareciera el tesoro artístico de Baleares, llamó don Francisco Carveras al Delegado de Bellas Artes, don Guillermo Forteza encargándole que inspeccione dicha ventana y que le informe de si ofrece peligro o no, pues, de no ofrecerlo desea que no se destruya.

## Un cadáver en el mar

A las 14 horas del día 29 se tuvo noticia de que en la playa denominada del Arenal "d'en Costa", del término de Mercadal, había aparecido el cadáver de un hombre arrojado por el mar.

Avisada la autoridad judicial se constituyó en el lugar referido.

Sacado del mar el muerto, se vio que estaba en completa estado de descomposición, tanto que no pudo ser identificado. Asegúrase, sin embargo, que se trata del individuo que el día 19 del actual salió de su domicilio de Ciudadela con destino a la playa para dedicarse a la pesca con caña sin que se ha vuelto a saber nada de él.

Se llama Antonio Lorenzo Mesquida (a) Barraqueta, y cuenta 40 años de edad.

## Cámara de Comercio

Arbitrios a las mercancías sobre muelles con motivo de huelga

La Cámara de Comercio, Industria y Navegación, ha dirigido a la Junta de Obras del Puerto la siguiente comunicación:

"La Cámara de Comercio, Industria y Navegación de esta Ciudad, haciéndose eco del sentir general del comercio de esta circunscripción, acude a la Junta de su digna Presidencia, en solicitud de que exima del pago de los arbitrios correspondientes a las Tarifas II y IV, sobre ocupación de muelles, tinglados y almacenes y sobre muellaje, a las mercancías que con motivo de las huelgas de cargadores del muelle, no han podido ser retiradas o embarcadas.

La justicia de la petición es obvia. Se trata de un caso de fuerza mayor, y como tal, completamente ajeno a la voluntad de los comerciantes que se han visto envueltos en el conflicto con los gravísimos perjuicios que la paralización del tráfico les ha inferido.

El carácter progresivo que las vigentes Tarifas para el citado arbitrio, hacen aún más dura la injusticia de la imposición durante el periodo de tiempo en que forzosamente las huelgas han imposibilitado retirar las mercancías.

La nota segunda de la referida tarifa II, así como la tercera de la tarifa IV, exime de impuesto durante los días festivos, "durante los cuales, dice, quedan suspendidas en absoluto las faenas comerciales del Puerto".

Esta excepción respecto a los días festivos, refuerza nuestro argumento en favor de la que solicitamos, puesto que en nuestro caso, es aún momentáneamente forzada la paralización.

Por otra parte, aunque el caso de huelga no está comprendido entre las excepciones, no cabe duda que es un caso de fuerza mayor, y es principio incurso de derecho que de tales casos no pueden derivarse obligaciones.

Esta Cámara, no duda que esa Junta acogerá las consideraciones expuestas, accediendo a la exención que solicitamos, por ser así de justicia.

Palma de Mallorca, 20 julio de 1931.—El Presidente, José Casanovas.—El Secretario, Francisco Bar-

## Concierto en las Cuevas del Drach

El concierto que tendrá lugar el próximo lunes día 3 de agosto de 1931 en el lago "Martel" de las Cuevas del Drach, se desarrollará bajo el siguiente programa:

- 1 Gavota de Mignon, Thomas.
- 2 Chanson de Solveig, Grieg.
- 3 Chant Hindou, Karsakow.
- 4 Chant sans paroles, Tschaiikowsky.
- 5 Sinai, Canonge.

A las 11 y media se entrará en la parte antigua de las Grutas, a las 12 en punto empezará la visita a la parte nueva (Cueva de los Franceses), celebrándose inmediatamente el concierto, durante el cual permanecerá cerrada toda la Cueva.

Estos conciertos y visitas que se darán todos los lunes y miércoles, bajo los auspicios del "Paronato Nacional del Turismo" y "Fomento del Turismo", y en cuyo local de esta última Sociedad, Paseo del Borne, 36, se proporcionarán los tickets de entrada a dichos conciertos, así como también asientos en los autocars de turismo y billetes de tren combinados a tarifa reducida para facilitar la asistencia.

## Una suscripción

Suscripción iniciada por el Camarero Guillermo Vidal entre sus compañeros y parroquianos del Café la Alhambra para los padres del Camarero del kiosco del Muelle José Mari, muerto en los sucesos del día 8 de Julio.

Guillermo Vidal, 5 pesetas; Bartolomé Monte, 2; Bartolomé Rosiñal, 2; Bartolomé Bosch, 2; don Emilio Rodríguez, 5; don Antonio Oliver Frontera, 5; don Miguel Costa, 2; unos parroquianos, 5; German Micono, 2; José Salleras, 2; X. X., 2; don Gregorio Crespo, 2; Gabriel Torrens, 2; don Dionisio Pastor, 2; don Juan Campomar, 2; un obrero, 2; Miguel Pesor, 2; María Riera, 1; Jaime Espases, 2; un caritativo, 5; una persona caritativa, 5.

(Continuará).

En el Café Alhambra se admiten donativos.

## Robos y hurtos

A las diez horas del día 28 pasado, se presentó a la guardia Civil del puesto de San Antonio el vecino de dicha localidad Vicente Prats Colomar, de 26 años, mecánico, con domicilio en la calle de San Antonio, "C'n Bonet", denunciando que edl cajón del escritorio le habían sido hurtadas 25 pesetas en plata.

Practicadas averiguaciones resultó encontrar el dinero de referencia en el bolsillo de unos pantalones que había escondidos debajo de la estera de uno de los carros que había en la calle, cargados con trigo, en espera de turno para la mouturación de dicho cereal.

El dueño de dicho vehículo se confesó autor del hecho. Fué puesto a disposición del Juzgado.

Mateo Coll Llabrés, a las 13'15 horas del día 31, se presentó a la guar-

## Concierto en las Cuevas del Drach

El concierto que tendrá lugar el próximo lunes día 3 de agosto de 1931 en el lago "Martel" de las Cuevas del Drach, se desarrollará bajo el siguiente programa:

- 1 Gavota de Mignon, Thomas.
- 2 Chanson de Solveig, Grieg.
- 3 Chant Hindou, Karsakow.
- 4 Chant sans paroles, Tschaiikowsky.
- 5 Sinai, Canonge.

A las 11 y media se entrará en la parte antigua de las Grutas, a las 12 en punto empezará la visita a la parte nueva (Cueva de los Franceses), celebrándose inmediatamente el concierto, durante el cual permanecerá cerrada toda la Cueva.

Estos conciertos y visitas que se darán todos los lunes y miércoles, bajo los auspicios del "Paronato Nacional del Turismo" y "Fomento del Turismo", y en cuyo local de esta última Sociedad, Paseo del Borne, 36, se proporcionarán los tickets de entrada a dichos conciertos, así como también asientos en los autocars de turismo y billetes de tren combinados a tarifa reducida para facilitar la asistencia.

## Asuntos Municipales

Relación de los análisis practicados durante el mes de julio de 1931, en el Laboratorio Municipal:

Aguas Fuente de la Villa.	22
Aguas depósitos públicos y particulares.	25
Alimentos.	34
Productos patológicos.	123
Total.	209

Palma de Mallorca 1 de agosto de 1931. — El Director, Bernardo Juan.

El Alcalde señor Bisbal, ha recibido la cantidad de una peseta 50 céntimos del obrero Miguel Monjo Company, con destino a la suscripción pro-obreros sin trabajo.

Por disposición del Teniente de Alcalde D. Luis Ferrer, han sido trasladados a la Avenida de Estanislao Figueras, frente a C'an Blanquet los vendedores de objetos viejos y libros de lance.

También los puestos de cuchilleros y ferreteros que se establecían en la calle de San Miguel han sido trasladados a la Avenida de Alejandro Roselló, próximo al lugar donde se establecieron los puestos de venta de volatería.

En esta forma se ha conseguido que queden expeditas las importantes vías de San Miguel y P. del Olivar.

Continúa viéndose muy concurrida de vendedores y compradores la Plaza de Quadrado.

El Delegado en la Plaza de Abastos don Luis Ferrer nos ha dicho que con el fin de completar el abastecimiento en la Plaza de Quadrado, es casi seguro que en breve se establecerá en dicho sitio una mesa para la venta de carne, mejora que desean vivamente los vecinos de las calles de Alfarería, Paja, Socorro y adyacentes.

En la referida plaza de Quadrado la cotización de verduras hoy ha sido la siguiente:

Pimientos superiores a 0'10 pesetas la docena; Berenjenas a 0'25 pesetas la docena y los tomates a 0'20 pesetas el kilogramo.

Es de aplaudir la actividad de interés del señor Ferrer, en beneficio del público.

Asuntos que han de ser tratados en

dia civil del puesto de Söller, denunciando que de una habitación de la fonda "La Victoria", de su propiedad, sita en la calle de la Victoria núm. 5 de la referida ciudad, le había sido sustraído un billete de a 500 pesetas que guardaba en una cartera en unión de otro de 1.000 pesetas y otro de a 500.

Practicadas gestiones se procedió a la detención de una mujer, de 31 años, que por la mañana había limpiado la casa, quién en los primeros momentos negó toda participación en el hecho, pero luego, estrechada a preguntas, se confesó autora del mismo.

Practicado un registro en su casa fué encontrado el referido billete de a 500 pesetas y otro de a 25.

Fué puesta a disposición del Juzgado.

## Asuntos Municipales

Relación de los análisis practicados durante el mes de julio de 1931, en el Laboratorio Municipal:

Aguas Fuente de la Villa.	22
Aguas depósitos públicos y particulares.	25
Alimentos.	34
Productos patológicos.	123
Total.	209

Palma de Mallorca 1 de agosto de 1931. — El Director, Bernardo Juan.

El Alcalde señor Bisbal, ha recibido la cantidad de una peseta 50 céntimos del obrero Miguel Monjo Company, con destino a la suscripción pro-obreros sin trabajo.

Por disposición del Teniente de Alcalde D. Luis Ferrer, han sido trasladados a la Avenida de Estanislao Figueras, frente a C'an Blanquet los vendedores de objetos viejos y libros de lance.

También los puestos de cuchilleros y ferreteros que se establecían en la calle de San Miguel han sido trasladados a la Avenida de Alejandro Roselló, próximo al lugar donde se establecieron los puestos de venta de volatería.

En esta forma se ha conseguido que queden expeditas las importantes vías de San Miguel y P. del Olivar.

Continúa viéndose muy concurrida de vendedores y compradores la Plaza de Quadrado.

El Delegado en la Plaza de Abastos don Luis Ferrer nos ha dicho que con el fin de completar el abastecimiento en la Plaza de Quadrado, es casi seguro que en breve se establecerá en dicho sitio una mesa para la venta de carne, mejora que desean vivamente los vecinos de las calles de Alfarería, Paja, Socorro y adyacentes.

En la referida plaza de Quadrado la cotización de verduras hoy ha sido la siguiente:

Pimientos superiores a 0'10 pesetas la docena; Berenjenas a 0'25 pesetas la docena y los tomates a 0'20 pesetas el kilogramo.

Es de aplaudir la actividad de interés del señor Ferrer, en beneficio del público.

Asuntos que han de ser tratados en

# PARA FERIAS Y FIESTAS

Inmenso surtido de guirnaldas de diferentes gustos y tamaños.

Flecos vistosísimos de papel de seda.

Grandes y modernos adornos para salones y jardines para verbenas.

Mantones do manila de papel crepé.

Faroles venecianos y auténticos japoneses.

Linternas para fiestas fabricación del país.

Confetti para batallas.

## PRECIOS ECONOMICOS

Ventas al por mayor y menor. Librería de José Tous, Plaza de Cort, 129.

**WOERMANN LINIE A. G.**  
**DEUTSCHE-OST-AFRIKA-LINIE**  
 desde PALMA saldrá el día 6 de Agosto el hermoso vapor  
**NJASSA**  
 admitiendo pasaje para Génova. Para informes dirigirse a  
**Baquera, Kusche & Martin S. A.**, Plaza Libertad 11.  
 Borne—Teléfono 682.

la sesión que celebrará el Excelentísimo Ayuntamiento a la hora 19 del próximo lunes día 3 de agosto, en primera convocatoria, y en su caso a la misma hora del miércoles siguiente día 5 en segunda:

Acta de la sesión anterior.  
Cuentas.  
Extractos de los acuerdos tomados en las sesiones del pasado mes de julio.

Proposición para el restablecimiento de la Escuela de Náutica.  
rProposición cambio de sitio del Depósito de perros.

Permisos obras particulares.  
Suministro de bordillo paa calle.  
Dictamen completar mejora calle de San Miguel, frente fincas derribadas.

Id. sobre colocación bordillo acerca en calles, una vez terminada urbanización.  
Distribución fondos.  
Permisos obras particulares.  
Suministro bordillo y construcción aceras.

Distribución fondos.  
Dictamen sobre varios extremos de Inquininato.  
Estructuración del Consejo de Urbanismo.

Nuevas tarifas y paradas de automóviles.  
Indicaciones Dirección.

Saldrá V. de compras? Visite pues la **Casa Matons**

**Notas del Carnet**

**PERSONALES**  
\* En Manacor ha sido pedida la mano de la bella señorita Catalina Nadal, hija de los colonos de Son Suau para el joven don Antonio Fullana, Vice-Presidente de la Congregación Mariana de aquella ciudad.

La boda se celebrará el próximo mes.

\* Con objeto de asistir al 8.º Congreso Dental que se celebrará en París, anoche embarcaron en el rápido de Barcelona, los Odontólogos don Jaime Ferrer, don Antonio Reynés y don Ignacio F. Rey.

\* La señora doña Juana Llinás, esposa e hija respectivamente, de nuestros amigos don Gabriel Porcel, apoderado del "Banco Comercial", y don Bartolomé Llinás, Administrador de Loterías, ha dado a luz un robusto y hermoso niño.

Reciban nuestra enhorabuena.

\* Los consortes don Lorenzo Castañer Frontera y doña María Angela Lull de Diego, han visto aumentado su hogar con una bella niña.

Reciban nuestra felicitación.

\* El próximo jueves, día 6, tendrá lugar un banquete en honor del escritor Joaquín Verdager, con motivo del éxito alcanzado con la publicación de su obra "El Arte de Fumar en Pipa".

El acto se celebrará a la una y media de la tarde en el Grand Hotel, pudiendo inscribirse cuantos deseen asistir al mismo en las listas colocadas en la Asociación por la Cultura de Mallorca, Círculo Mallorquín y en el mencionado Hotel.

**BODA**  
En la capilla de la Inmaculada Concepción de la S. I. Catedral Basílica, se ha celebrado el enlace de la simpática y distinguida señorita Enriqueta Terres Lladó, con el joven Oficial de Intervención del Excmo. Ayuntamiento don Francisco Mulet Alcover.

Bendijo la unión el Rdo. Sr. don Juan Alcover Grimalt, tío del contrayente.

Apadrinaron la boda doña María Canals de Terrés y don rFrancisco Mulet Pascual, tíos de los novios.

Firmaron el acta como testigos de parte del novio su hermano don Antonio Mulet Alcover y el Interventor de fondos del Ayuntamiento, don Jaime Busquets y Mulet, y por parte de la novia, su tío el Teniente Coronel de

**Coliseo Balear**  
 (PLAZA DE TOROS)  
 Sábado y domingo, a las diez noche  
**Gran Acontecimiento Flamenco**  
 Tournée por España  
 del famoso espectáculo de fiestas típicas de Andalucía.  
**La verdadera Opera Andaluza**  
**LOS CABALLISTAS DEL ROCÍO**  
 con preciosos caballos enjaezados típicamente.  
**LOS CAMPANILLEROS DE UTRERA**  
 famoso coro de mozos y mozas de los cortijos de Andalucía con sus trajes típicos.  
**CARCELERA GITANA**  
 Fiesta en el corral de los chicharros.  
 Presentación de las dos cantantes típicas del Albaicín  
**Angustias La Mejorana y María La Gaspacha**  
**El Niño de Constantina**  
**El Niño de Utrera - La Niña de Linares**  
 y el famoso divo  
**GUERRITA**  
 Gran zambra gitana del  
 Sacro Monte de Granada

## LA FILADORA

SASTRERIA y CAMISERIA a medida

## RELIGIOSAS

PARA MAÑANA

SANTORAL.—Nuestra Señora de los Angeles y San Alfonso María de Ligorio, ob. y dr.—Jubileo de la Porciúncula.

JUBILEO DE CUARENTA HORAS.—Concluyen en la iglesia de Padres Capuchinos en honor de Nuestra Señora de los Angeles. A las siete y media Misa conventual y Exposición del Santísimo. Por la tarde, Rosario, Trisagio, sermón, Te-Deum y reserva de S. D. M.

OTRAS FUNCIONES.—En la Misa mayor de la Santa Iglesia Catedral Basílica habrá sermón que predicará el Rdo. don Bartolomé Pol-Pbro.

En San Felipe Neri, por la mañana a la hora acostumbrada habrá misa de comunión general solo para hombres en el oratorio interior.

En Santa Magdalena, a las diez y media Misa solemne cantada por la Reverenda Comunidad y sermón por el Rdo. don Valentín Herrero, Vicario de Alcudia.

En el Socorro, la Archicofradía de la Guardia de Honor del Sagrado Corazón, a las siete y media de la mañana tendrá su función reglamentaria con misa de comunión general a las siete y media de la mañana, con plática y cánticos. A las diez Misa rezada con explicación del Santo Evangelio.

En San Francisco se celebrará solemne fiesta en honor de Nuestra Señora de los Angeles. A las diez y media Misa mayor con sermón por el Rvdo. P. Vicente Queralt, C. M. Por la tarde, a las siete y cuarto Corona, meditación, Letanía de todos los Santos y bendición con el Santísimo.

En Santa Catalina de Sena, a las siete y media comunión general para los asociados del Rosario Perpetuo y terciarios de Santo Domingo de Guzmán. A las diez y media Misa solemne en honor de la Beata Juana de Ana con sermón por el Rdo. D. Antonio Mascaró de los SS. CC.

Nota.—El Jubileo de la Porciúncula "toties quoties", se gana en las iglesias San Francisco, Capuchinos, Capuchinas y Santa Clara, con las debidas condiciones de confesión y

Comuni...  
doce d...  
del 8.º...  
VISI...  
Grada...  
SAN...  
Estaba...  
CUA...  
en la i...  
rónimo...  
del Pu...  
A la...  
ndas...  
Po...  
y res...  
01...  
na d...  
lunas...  
fiesta...  
de p...  
y adora...  
VISI...  
la Grad...  
Alm...  
Flores...  
vestidos...  
ENTE...  
pasaje...  
mañana...  
Bartolo...  
De Ma...  
Juan M...  
De Ba...  
capitán...  
De To...  
De Ba...  
capitán...  
De Ba...  
capitán...  
Ayer...  
nells...  
DESP...  
mache...  
pasaje...  
I, capit...  
Para...  
capitán...  
Para l...  
tro del...  
Soto...  
Para a...  
nardo, p...  
Para E...  
to de Al...  
rey...  
Para E...  
patrón...  
Para l...  
patrón...  
Para l...  
patrón...  
TIEM...  
S. flojo...  
Söller...  
27. V...  
ha, ciclo...  
Ibiza...  
27. N. E...  
boso...  
Bajoli...  
tro 24 S...  
nuboso...  
Jua...  
Ga...  
De 10 a 1...  
El conc...  
do en su...  
Gervais...  
donarle...  
que se en...  
de la call...  
Con bu...  
que los r...  
que un gr...  
en una ci...  
director...  
hajo, cal...  
señor Lu...  
Se enco...  
hecho in...  
Carlos O...  
un joven...  
cía veint...  
bre de Lu...  
Verdier...  
hijo del...  
El seño...  
cho su est...  
cía muer...  
su nacim...  
—No f...  
el nuestro...  
por el su...  
Eviden...  
cía existi...  
se negab...  
hese pre...  
tana y ui...  
—No...  
nido es...  
Por otr...  
el hijo...  
—En t...  
advertido

Comunión y rogando por las intenciones del Romano Pontífice.—Desde las doce del día 1 hasta la media noche del día 2.

VISITA.—A Nuestra Señora de la Grada en la Catedral.

PARA EL LUNES

SANTORAL.—La Invencción de S. Esteban protomártir.

OTRAS FUNCIONES.—En la Iglesia del Convento de Santa Catalina de Sena a las siete de la tarde.

Almacenes Casa Roca
Flores artificiales. Aplicaciones para vestidos y sombreros.

MARITIMAS

ENTRADAS.—De Barcelona con el pasaje, valija y carga ha llegado esta mañana el "Rey Jaime I, capitán don Bartolomé Company.

De Mahón el "Bellver, capitán don Juan Molina.

De Barcelona el pailebot "Carmen, capitán don Antonio Reines.

De Torrevieja el pailebot "Roberto, patron don Guillermo Reines.

De Barcelona el vapor "Nemrod, capitán don José Aguirre.

De Barcelona el "María Mercedes, capitán don Damián Rigo.

Ayer tarde de Mahón el "Cala Formosa, patron don Jaime Enseñat.

DESPACHADOS.—A las 9 de esta noche saldrá para Barcelona con el pasaje, valija y carga el "Rey Jaime I, capitán don Bartolomé Company.

Para Bermeo el vapor "Nemrod, capitán don José Aguirre.

Para Barcelona el pailebot "Electro del Mesina, patron don Eduardo Soto.

Para a Valencia el pailebot San Bernardo, patron don Pedro Diaz.

Para Barcelona el pailebot "Puerto de Alcedia, patron don Pedro Morrey.

Para Palamós la balandra Ramona, patron don Antonio Serra.

Para Valencia el "Cala Mitjana, patron don José Belsachs.

Para Málta el Sala Castell patron don Guillermo Cerdá.

Para Barcelona el Cala Tuent, patron don José Sans.

TIEMPO REINANTE.—Palma.—S. flojo, mar rizada, cielo despejado.

Sóller.—Barómetro 754, termómetro 27. Viento fresco, mar marejada, cielo nuboso.

Ibiza.—Barómetro 762, termómetro 27. N. E. flojo, mar llana, cielo nuboso.

Bajoli.—Barómetro 756, termómetro 24 S. E., flojo, mar rizada, cielo nuboso.

Juan Jaime Jaime
Garganta, nariz y oido
De 10 a 1. P. Eusebio Estada, 1.

Deportivas De la Región

WATER-POLO

El partido de ayer tarde

Ayer por la tarde en aguas de Barbará jugóse un interesante partido entre los primeros equipos C. N. Molinar y C. N. Barbará.

El partido fué muy movido jugándose por parte del Molinar bastante sucio. Se registraron algunas broncas que felizmente no pasaron a los hechos.

El partido terminó con el score de siete a cero a favor de los muchachos de Barbará.

Se distinguieron Pascual, Moragues y Llompart.

Los goals fueron marcados por Mir III, Moragues II, Ramírez I y Pascual I.

CICLISMO

Las carreras de mañana

Para mañana a las cinco de la tarde están anunciadas unas interesantes carreras ciclistas en el Velódromo de Tirador organizadas por el Veloz Sport Balear bajo el programa siguiente:

1.º Desfile obligatorio para todos los corredores.

2.º Carrera para principiantes, 25 vueltas, sprints cada 5. Para esta carrera podrán inscribirse hasta una hora antes de empezar las carreras.

3.º Match de velocidad disputado por Taberner y Pou. Tres pruebas de a 3 vueltas. Será declarado vencedor el que ganare dos.

4.º Meta partida entre Crespo y Villalonga 3 km. 9 vueltas.

5.º Australiana disputada por Flaquer, Salvá, Pou y Santandreu. Será el vencedor el corredor que quede solo en pista.

6.º Carrera 25 vueltas sprints cada 5 disputada por Bordoy, Llompart, Crespo, Villalonga y Fullana.

Descanso 15 minutos.

7.º Carrera de resistencia, 50 vueltas, sprints cada 5, disputada por todos los corredores nombrados anteriormente.

DE SANTANY

En vista del rotundo éxito, con que fué coronado la última verbena, que se celebró el pasado domingo; la comisión ha acordado celebrar otra mañana domingo.

Amenizará la mencionada verbena la orquestina Drach de Manacor. Por la animación que reina promete ser un nuevo éxito. Habrá puestos de refrescos y restaurant.—P.

DE LA PUEBLA

Mañana en la plaza Mayor artísticamente adornada e iluminada con profusión se celebrará una grandiosa verbena amenizada por la Banda de Música de S. a. Margarita que tan acertadamente dirige el Maestro Tauler.

La Comisión Organizadora obsequiará a la concurrencia con artísticos y valiosos regalos.

Entrada libre.—La Comisión.

Gacetillas

—INSTITUTO NACIONAL DE 2.ª ENSEÑANZA. Se pone en conocimiento de los señores alumnos del Bachillerato, que desde 1.º de los corrientes queda abierta la matrícula en la Secretaría de este Instituto, de 10 a 12, para los alumnos libres del Bachillerato Elemental y Universitario; así como también la matrícula para el examen de Ingreso.

—POR USO DE ARMAS SIN LICENCIA. La guardia civil ha denunciado ante la autoridad correspondiente a un vecino de Muro por haber sorprendido, en la carretera de Inca a Artá, llevando una escopeta sin licencia.

—POR APAGAR LA LUZ Y ROMPER CRISTALES. La guardia civil del puesto del Terreno ha denunciado, ante el Juzgado Municipal del Distrito de la Lonja de esta ciudad, a los jóvenes Gabriel Cerdá Castell y Pedro Munar, autores, confesos de

haber apagado y roto los cristales del alumbrado público.

—EMBARQUE DE GITANOS Hoy serán embarcados para Barcelona varios gitanos y gitanas calificadas de indeseables y que pululaban por las calles de esta ciudad.

SOCIEDAD DEPORTIVA "CLUB ESPAÑA".—La Comisión de Fiestas del Club España, acordó no celebrar verbena el próximo domingo día 2, con motivo de la excursión marítima organizada para dicho día.

Los domingos sucesivos, continuarán las veladas en la forma acostumbrada.

MUSICA EN EL BORNE. — Programa de las piezas que ejecutará la música del eRg miento Infantería número 28 en el Paseo del Borne desde las 20 a las 22 del día 2 de agosto de 1931:

I. P. D. "La Melitona, S. Guerrero. I. Capricho "Leyenda Oriental, T. Mateo.

II. Cantos de mi tierra: 1.º Canción; 2.º Boleo; 3.º Zapateado, C. M. Ricker.

IV. Baile Andaluz, De Sevilla a Granada, R. Arquelladas.

V. La Parranda: 1.º Canto a Murcia a 2.º Ronda de las soleras, T. Alonso.

P. D. Montañesa, S. Ibarra.

LA COLONIA MENORQUINA. — Se convoca a todos los menorquines a una Asamblea que tendrá lugar mañana domingo a las once de la mañana en el local social (calle Sindicato, 200, café "Triquet") para tratar asuntos de relativa importancia.—La Comisión.

CAZADOR FURTIVO. — La guardia civil del puesto de Algaida comunica al señor Gobernador haber sorprendido, en el lugar conocido por "Treusé" a un individuo, vecino de dicho pueblo, en el momento que extendía una red destinada a cazar pájaros.

Fué denunciado ante el Juzgado.

—ESCUELA NORMAL DE MAESTROS DE BALEARES. Durante todo el mes de agosto próximo, en sus días

hábles y de 10 a 12 de la mañana estará abierta la matrícula de Ingreso y de asignaturas del Magisterio, para los que cursan sus estudios por enseñanza Oficial, con arreglo a las condiciones que se detallan en el anuncio fijado en el Tablón del Establecimiento.

CHARLESTON.—Pidan este jabón

No basta con anunciar, son precisos los efectos su cabellera es su tesoro, consérvela sana, limpia, y ondulada, usando a diario LOCION CAPILAR MARTIN.

Mañana:

SANTORAL. — Se celebrará la festividad de Nuestra Señora de los Angeles.

CORREO MARITIMO — A las 7 de la mañana llegará vapor correo de Barcelona.

A las 8 de la noche saldrá vapor correo para Valencia.

MERCADO. — Se celebrará en Pollensa. La Puebla, Felanitx y Sancellas.

LIRICO. — Sesiones de cine sonoro de 3 tarde a 12 noche.

BORN. — Sesiones de cine sonoro de 3 tarde a 12 noche.

COLISEO BALEAR. — A las 10 de la noche. Fiestas Típicas de Andalucía Cuadro F. amenco Zambra G tan-na.

CINES. — Moderno y Oriental.

FARMACIAS ABIERTAS.—Lo estarán las siguientes:

D. Miguel Terrasa, Plaza de Cort. D. Guillermo Vanrell, Calle Jaime II.

D. Miguel Mir, calle San Nicalás. D. Germán March, Plaza Conquista. D. Lorenzo Muntaner, plaza San Antonio.

D. Miguel Seguí, calle Salas. D. Jaime Oliver, calle Hornabeque (Sta. Catalina).

Bolsa de Mercancías

(Datos facilitados por la casa Sureña, Terrasa y Compañía).

Día 1 de agosto de 1931.

ALGODON 8'60 8'36

Octubre.

Table with 3 columns: Month, Price 1, Price 2. Rows: Diciembre, Enero, Marzo, Mayo.

Table with 3 columns: Month, Price 1, Price 2. Row: TRIGO

Table with 3 columns: Month, Price 1, Price 2. Rows: Chicago, Septiembre, Diciembre, Marzo.

Table with 3 columns: Month, Price 1, Price 2. Rows: Chicago, Septiembre, Diciembre, Marzo.

Table with 3 columns: Month, Price 1, Price 2. Row: MAIZ

Table with 3 columns: Month, Price 1, Price 2. Rows: Londres, Octubre-Dbre, Enero-Marzo.

Table with 3 columns: Month, Price 1, Price 2. Row: CAFE

Table with 3 columns: Month, Price 1, Price 2. Rows: Septiembre, Diciembre, Marzo, Mayo.

EL TIEMPO

Observaciones a 8 horas del día de ayer, facilitadas por la estación Meteorológica del Instituto de Baleares.

M. G. N. 755'4

Característica de la tendencia. J. B.

Tendencia barométrica. -0 1

Dirección y fuerza (escala telegráfica) del viento. N. N. W. 0

Estado del cielo. N.

Temperatura C°. 24'2

Humedad relativa. S. O.

Temperatura máxima de ayer. 30'0

Temperatura mínima. 18'6

Id. id. a descubierta. 16'3

Lluvia en 24 horas. 0 0

1.º de Agosto de 1931.

Alcaldía de Palma

Se abre concurso por término de diez días para la adquisición de leña de olivo astillada con destino a las estufas de desinfección en cantidad de diez quintales métricos bajo las condiciones siguientes:

1.º Las ofertas se harán por escrito en sobre cerrado dirigidas al señor Alcalde y firmadas por el proponente.

2.º Las proposiciones se presentarán en el Negociado de Fomento, Beneficencia y Sanidad en días y horas de despacho de nueve a trece.

3.º El adjudicatario entregará la partida de leña en cualquiera de los puntos donde están instaladas las Estufas para dicho servicio en esta Capital, percibiendo el importe seguídamente de haberse adjudicado el servicio.

4.º La adjudicación tendrá lugar a la hora doce del jueves día trece del actual en el Salón de Actos de este Ayuntamiento a favor de la oferta que resulte más beneficiosa para los fondos municipales.

Palma 1.º de Agosto de 1931.—El Alcalde, Lorenzo Bisbal.

Un reportaje con los naturistas por Roger Saldenne profusamente ilustrado con fotografías. 5 ptas. en la librería J. Tous.

Plaza de Toros de Palma

Domingo 16 Agosto A las 4 tarde

Sensacional corrida de toros

8 PALHAS 8

4 VALIENTES MATADORES 4

Sombra a 7 y a 4 ptas.

Sol a 4, 3 y 2'50 ptas.

COLLECIÓN NUMERO 70

LAS DOS CUNAS

PER E. KICHEBOURG

XXXIII

EL PERDON

admitiendo la muerte de su hijo de usted, señor conde, Luisa no podía pensar en sacar provecho para el suyo, puesto que él ignoraba absolutamente el secreto de su nacimiento.

Con buenas palabras, empleando todos los recursos de una elocuencia que un gran corazón puede encontrar en una circunstancia semejante, el doctor había conseguido, no sin trabajo, calmar un tanto la agitación del señor Lucerolle.

Se encontraban en presencia de un hecho inaudito; bajo el nombre de Carlos Cholet, había sido asesinado un joven; y este joven, que desde hacía veinticuatro años llevaba el nombre de Lucerolle, era el hijo de Luisa Verdier. ¿Qué había sido, pues, del hijo del conde y de la condesa?

El señor de Lucerolle, acordándose de que la noche anterior le había dicho su esposa que el hijo de Luisa había muerto pocos meses después de su nacimiento, respondió del siguiente modo a la pregunta:

—No fué su hijo el que murió, fué el nuestro y obedeciendo a un cálculo infame y odioso, ella lo substituyó por el suyo.

Evidentemente, la substitución había existido; pero el doctor Gervais se negaba a admitir que Luisa la hubiese premeditado y llevado a cabo con el objeto de dar su hijo a un hombre y un nombre ilustre.

—No decía, no, Luisa no ha cometido ese crimen, tampoco creía que el hijo del conde hubiese muerto.

—En tal caso, Luisa me hubiera advertido. Además —añadió, — aun

gaba alguna desgracia muy grande! — exclamó la joven.

Y se arrojó llorando al cuello de su madre.

La condesa casi la arrastró hasta un sofá en el cual se dejaron caer abrazadas.

En onces el conde contó rápidamente cómo había sabido, por un obrero que iba a buscar a Luisa Verdier, que acababa de comerse un aseninao en la calle de la Goutte-d'Or; que no dudando que la víctima fuese el vizconde de Lucerolle, se había dirigido a la calle de la Goutte-d'Or, acompañado del doctor, y, en fin, todo lo ocurrido en presencia del cadáver.

La condesa había escuchado estremecida, sin interrumpir ni una sola vez a su marido. En el momento del relato en que el doctor Gervais, comprobando la ausencia de la mancha roja, había declarado que la víctima no era el niño que él confiara a Luisa Verdier, se había levantado bruscamente y, después de dar algunos pasos, había ido a apoyarse sobre el mármol de la chimenea.

El conde cesó de hablar.

La condesa, con la cabeza inclinada sobre el pecho y una mano sobre el corazón, reflexionaba absorta en sus pensamientos.

Ernestina se había arrojado y lloraba con el rostro oculto entre las manos.

Al cabo de un instante el conde acabó por inquietarse del silencio y de la inmovilidad de la condesa.

—Matilde — dijo con ansiedad, — tú me has oído y no dices nada. ¡Ah! ¡lo mismo que yo, debes pensar que Luisa Verdier es una miserable, una infame! ¡Cuando te he dicho que su hijo había muerto, ha mentido desvergonzadamente! ¡Era el nuestro el muerto, era el nuestro!...

La condesa levantó la cabeza.

—Si lo que piensa el conde de Lucerolle fuese verdad — dijo con voz lenta y grave — Luisa Verdier sería, en efecto, una miserable y una infame. Pero, por extraña e incomprensible que nos parezca su conducta, yo siento una voz interior que me dice: "¡No la conde-

nes antes de haberla oído!" Me miras y te extrañas, quizás, de no verme desolada y desesperada... Es que la misma voz interior me dice también: "¡Espera, espera!"

—En el lugar de nuestro hijo, Luisa Verdier nos ha dado el suyo. ¡Ese es el hecho! — exclamó el conde.

—Es verdad.

—¡Ah!... ¡Y tú tratas de excusarla!

—Yo no sé nada. Pero no debo de olvidar los servicios que nos ha prestado ni puedo dejar de tener en cuenta su adhesión.

—El papel que Luisa Verdier ha desempeñado es bien claro; nos ha engañado indignamente a todos. Matilde admira tu generosidad, pero deberías desconfiar de tu corazón.

—¿Dónde está Luisa? — exclamó la condesa — ¿dónde está?

—La hemos dejado cerca del cadáver de su hijo.

La condesa se precipitó hacia el señor Gervais.

—Doctor — dijo — ¿usted ha conocido a Luisa Verdier cuando era joven?

—Sí, a mi llegada a París. Apenas tenía diez y siete años.

—Usted tendrá confianza en ella, puesto que la eligió para nodriza de mi hijo.

—Una confianza absoluta, señora condesa.

—La pobre joven había cometido una falta.

—De la cual se ha arrepentido amargamente; a pesar de los consejos de mi mujer y de los míos, se casó.

—¿Casada! — dijo la condesa sorprendida; — ¿Luisa es casada?

—Cómo! ¿No lo sabe usted?

—Jamás me ha hablado de eso.

—Y bien! Matilde — dijo el conde — ¿aun no te había engañado bastante?

me acuerdo de él, era un guapo mozo; tenía cierta instrucción y se expresaba con soltura. Luisa se dejó engañar por las apariencias. Pero no tardó en descubrir que su marido era un mal sujeto, un miserable de la peor especie. Al cabo de un año y algunos meses de matrimonio, estando encinta, se vió obligada a dejarle.

—Doctor, ¿cómo se llamaba ese hombre?

—Pedro Ricart.

—Pedro Ricart! — exclamó la condesa irguiéndose.

—Pedro Ricart! — repitió Ernestina.

El rostro de la condesa se despejó y pareció resplandecer.

—¡Nuestro hijo existe! — exclamó precipitándose en los brazos de su marido.

—Matilde, ¿qué quieres decir? ¡Explicátele!

—Sí — respondió con exaltación, — nuestro hijo vive, yo le conozco, yo le vió... Ese joven que ama a la señorita Blanchard, que ha sido detenido como culpable de un crimen horrible... ¡Oh! pero es inocente, es víctima de un monstruoso error; estoy segura...

—¿Y bien? ¿y bien? — interrogó ávidamente el conde.

—Pues bien! Ese joven no se llama Pedro Ricart, es nuestro hijo, es el vizconde de Lucerolle!

—¿Gran Dios! ¿es posible?

—Y se parece a tí de un modo sorprendente. ¡Ah! ahora me explico la verdadera causa de mi sobrecogimiento de mi turbación, al verle. ¿Y qué pensamientos me inspiraba esto? ¡Locuras... ¡Y no haber adivinado por los latidos de mi corazón que ese joven era mi hijo!...

—Matilde, ¡ten cuidado! ¡si te equivocases!...

—No tengas tal temor; ahora veo claro y siento que despiertan en mi corazón transportes de ternura y de amor. Pero — continuó, dirigiéndose al cordón de la campanilla para llamar — es preciso enviar a buscar a Luisa; los instantes son preciosos, es preciso que venga y nos diga...

—Una o dos veces; por lo poco que

La puerta del salón que se abrió de pronto ante ella, le impidió terminar la frase.

José entró y dijo:

—Luisa Verdier me hace preguntar a los señores si quieren recibirla.

La señora de Lucerolle corrió hacia la puerta gritando:

—¡Luisa, Luisa, venga usted!

La viuda de Pedro Ricart entró bajando la cabeza y avanzó hasta el centro del salón. Después, con las manos juntas, cayó de rodillas, diciendo con voz suplicante:

—Señor Conde, señora condesa, ¡perdonéme!

—Antes de concederle el perdón que nos pide es necesario saber si usted lo merece — dijo el conde con severidad.

—Señor conde — respondió con un tono doloroso, — no quiero ocultarle nada. Cuando usted sepa cuánto he sufrido, cuán desgraciada he sido, usted me juzgará... ¡Oh! yo merezco su cólera, quizá su desprecio; pero no me rehace usted antes de haberme oído. Cuando haya hablado, si usted me encuentra indigna de su clemencia, arrójeme de aquí como una miserable.

—Hable usted, pues — dijo el conde.

—Luisa, levántese usted — exclamó la condesa.

—Gracias, señora condesa; pero es así, de rodillas, como quiero hablar. Señor conde, señora condesa, les ruego que recuerden lo que pasó en mi casa de Jouarre en el momento en que ustedes fueron a reclamarme su hijo.

—No lo hemos olvidado.

—Yo no conocía a ustedes, al principio les miré con sorpresa y cuando me dijeron que eran los padres del niño que el doctor Gervais me había confiado y que se lo iban a llevar, sentí que todo mi ser se trastornaba. Era uno de esos dolores horribles que hieren al mismo tiempo el cuerpo, el alma, el corazón y el entendimiento.

—Yo tenía un niño en mis brazos, la señora condesa se apoderó de él, ca-

# POR TELÉGRAFO

## Las Cortes Constituyentes

VARIOS ASUNTOS

Madrid 1 (2 m.)

La sesión del Congreso se abre a las 5'45 de la tarde.

Las tribunas están animadas. En el banco azul está el Sr. Alcalá Zamora.

En los escaños hay poca animación. El Sr. Figueroa se ocupa de los riegos de Lorca.

Cree que en Cuenca, el río Almorza debe incorporarse a la Antigua Confederación del Segura.

Pide que se promuevan obras para remediar la crisis obrera.

El Sr. Besteiro declara que los diputados que obtuvieron actas dobles o varias, tienen que elegir una.

El Sr. Alcalá Zamora sube a la tribuna y lee el índice de los decretos firmados por el Gobierno provisional.

Dice que se señalará un periodo de tiempo para que la Cámara las apruebe, dándoles carácter de Ley.

El Sr. Royo Villanova dice que solo contiene ese índice decretos de la Presidencia.

El Sr. Alcalá Zamora dice que cada Ministerio presentará un proyecto de Ley análogo al leído por él, para obtener el bill de indemnidad.

Se procede al sorteo de actas dobles.

Promete el diputado Sr. Serra Morot, consejero de Trabajo de la Generalidad catalana.

Se procede a la elección de Comisiones con arreglo a los nombres que han designado las distintas minorías de la Cámara.

Las Comisiones son de reforma del Reglamento, de pensiones, de responsabilidades de gobierno interior de la Cámara, de examen de cuentas, etcétera.

La votación y escrutinio para la elección de comisiones se hace lentamente.

PROPOSICION DE LA "ESQUEPORA", CATALANA

Terminadas las votaciones el señor Besteiro dice que se ha presentado a la Mesa una proposición incidental, de carácter urgente, suscrita por la minoría catalana.

La defiende el Sr. Lluhi.

Dice que el debate de ayer sobre la situación de Barcelona, evidenció la necesidad de propuesta que hace hoy y que dice. Los compañeros de minoría catalana han creído oportuno se solicite la constitución de una comisión, compuesta de 21 diputados para que redacte un proyecto de Ley de Asociaciones obreras y de huelgas, pues precisa hacer una Ley de Asociaciones para todos aquellos que tengan finalidad de defender los intereses de clase.

Paralelamente deberá aprobarse la Ley de huelgas con objeto de que puedan encauzarse estos movimientos en sentido legal.

De esta forma podrían resolverse los conflictos por medio de arbitrajes voluntarios para quitar todo matiz político a las resoluciones que se adopten.

Debe realizarse una información pública a la que puedan concurrir diversos elementos interesados, principalmente la Unión General de Trabajadores y la Confederación Nacional del Trabajo.

Cree que deben darse toda clase de facilidades a la Confederación Nacional del Trabajo para que también participen de las responsabilidades.

Advierte que hace esta propuesta la minoría catalana por sí ante una ponencia hecha por el mismo Gobierno, la Confederación no accediera a concurrir.

Le contesta el Sr. Alcalá Zamora. Dice que el Gobierno no ve inconveniente en que se aumente el número de Comisiones; pero recuerda que existe ya una Comisión en el Ministerio del Trabajo que puede convocar la información pública.

Como fórmula de Concordia y para que pueda satisfacer los deseos de la minoría catalana, propone llevar a la Comisión permanente del Ministerio del Trabajo, las informaciones que se crean convenientes.

El Sr. Lluhi se acomoda a ello.

Señala que con urgencia la Comisión de Trabajo tome sobre sí las informaciones que se formulan, así como la información pública que se abra.

Cree que el proyecto de Asociaciones obreras y de huelga puede simultanearse con la discusión del proyecto de Constitución.

Propone que haya sesiones matinales para dicha discusión.

El Sr. Alcalá Zamora dice que la Presidencia resolverá en lo que se refiere a las sesiones matinales, pues el criterio del Gobierno es que las sesiones se dediquen a discutir la Constitución y la reforma agraria.

Se acuerda pase la propuesta de la minoría catalana a la Comisión permanente del Ministerio de Trabajo.

El Sr. Besteiro dice que admite la interpretación del Reglamento.

Lee el artículo del Reglamento que prohíbe presentar a la Cámara propuestas diferentes a las que han incluido en la Constitución.

## Consejo de Ministros

REFERENCIA DE LO TRATADO EN EL CONSEJO

Madrid 31 (11 n.)

A las dos de la tarde terminó el Consejo de ministros.

Marcelino Domingo facilitó la siguiente referencia del Consejo:

"El Presidente del Consejo puntualizó normas de procedimiento que deben encauzar la acción del Gobierno para introducir las medidas de éste y las propuestas legislativas con la ratificación de poderes votada por las Cortes.

El Consejo acordó la distribución de trabajos que van desenvolviéndose con rapidez y abarcando principalmente, aparte de la Constitución, la reforma agraria, las pedagógicas sociales, jurídicas y la confección del Presupuesto.

Se acordó que los ministros de Hacienda, Fomento y Comunicaciones ultimen urgentemente el estudio que han venido examinando en anteriores Consejos, acerca de los grandes contratos y monopolios de la Dictadura, para la intervención que, respectivamente, corresponden al Gobierno y a las Cortes.

Se decide en cuatro competencias en favor del jefe de la policía indígena de Marruecos.

Justicia. — Se dio cuenta de la dimisión del señor Ossorio y Gallardo del cargo de presidente de la Comisión jurídica asesora, y como no obs ante los esfuerzos hechos no se logró que vuelva de su acuerdo, el ministro propuso, y el Gobierno acordó, nombrar para dicho cargo a don Adolfo Posada.

Respecto al cargo de fiscal de la República, quedó designada la ilustre persona de don José Franchi Roca. Quedó nombrado don Javier Sola magistrado del Tribunal Supremo, a propuesta de la Sala de gobierno de dicho Tribunal.

Informó el ministro de los trabajos que se hacen en su departamento con relación a problemas que ha de conocer el Parlamento.

Fomento. — Decreto reorganizando el cuerpo de guardería forestal y otorgando a estos funcionarios públicos, convalidando los derechos pasivos y mejorando los sueldos.

Devolviendo a los Ingenieros jefes de Montes las atribuciones que la dictadura dio a los gobernadores civiles.

Gobernación. — Convocando a elecciones en la provincia de Lugo para el día 23 de agosto.

Prorogando en cinco meses el plazo concedido a la comisión interministerial para proponer la reorganización del patronato de las Hurdas.

Fijando normas para el funcionamiento de los institutos provinciales de Higiene.

Comunicaciones. — Proponiendo que los sellos representativos del derecho de entrega subsistan hasta agotarse las existencias actuales.

Modificando las denominaciones de las escalas auxiliares femeninas de Telégrafos.

Economía. — Creando un servicio de memorias y valoraciones arancelarias.

Regulando la venta y circulación de trigo.

Insrucción. — Nombrando secretario del Instituto de Zaragoza a don Rafael Ibarra Méndez; director honorario del Museo y de la Dirección de Arte Moderno, a don Mariano Benlliure; vocal del Patronato del Museo de Arte Moderno, a don Joaquín Steney.

Disponiendo cese en el cargo de delegado del Gobierno en la Dirección del Museo de Arte Moderno, don Eduard Chicharro y nombrando para sustituirle a don Ricardo Gutiérrez Abascal.

Admitiendo la dimisión del cargo de síndico del Patronato del Museo de Arte Moderno, a don Ricardo Gutiérrez Abascal, y nombrando para sustituirle a don Antonio Méndez Casal.

Admitiendo la dimisión del cargo de vocal del Museo de Arte Moderno a don Luis de Tapia y nombrando para sustituirle a don Eduardo Chicharro.

Di poniendo que cese en el cargo de delegado de Bellas Artes de Alava, don Herminio Medinaveitia, y nombrando para sustituirle a don Emilio Apraiz.

Jubilando al profesor del Instituto de Barcelona don José María Barriana.

Hacienda. — Fijando la cifra de negocios, para los efectos de tributación, de varias sociedades extranjeras.

MANIFESTACIONES DE LOS MINISTROS

El señor Maura, al salir del Consejo de Ministros, manifestó a los periodistas que se habían despachado decretos y expedientes que se contienen en la nota oficiosa facilitada.

Muchos culpa tienen los catalanes que han dado a Maciá la autoridad responsable, pero el Gobierno también es responsable, por mostrarse fuerte con el débil y débil con el fuerte.

"LA LIBERTAD."

Califica "La Libertad", la sesión de ayer, de gloriosa jornada.

Soberbio — dice — Ortega y Gasset y

## La política

LAS ACTAS DOBLES

Madrid, 1 (1 m.)

El señor Besteiro ha dicho que aun nada se ha resuelto acerca de las actas dobles, pues no han contestado aun todos los diputados.

Nada puede resolverse hasta que contesten para poder convocar elecciones parciales, de una sola vez.

Mañana, dijo, que marchará al campo para descansar de las tareas parlamentarias, el señor Lerroux.

UNA RENUNCIA

En la conferencia telefónica celebrada con don Adolfo Posada, que se encuentra en Asturias, este rehusa presidir la Comisión jurídica asesora.

FELICITACION DEL EMBAJADOR FRANCES

El Sr. Lerroux ha dicho que le visitó el Embajador francés felicitándole efusivamente por el resultado de la sesión de la Cámara, de ayer.

Dijo que felicitaba al Gobierno español como Embajador y como republicano.

COMENTARIOS DE LA PRENSA MADRILEÑA

"AHORA."

Madrid 31 (2 m.)

El diario "Ahora", elogia el discurso de Ortega y Gasset que hizo subir el tono del debate.

Opina que el Gobierno tiene que abordar de frente todos los problemas pendientes recogiendo las afirmaciones de que las reivindicaciones obreras dependen de la marcha general de la economía.

"EL LIBERAL."

Resalta hoy "El Liberal", que la izquierda catalana reconoce como aliado al sindicalismo, sin salvaduras.

Falta saber — dice — que han reducido sus aspiraciones los sindicalistas para poder aliarse a los republicanos. También falta saber que estado es el que quieren suprimir.

De esa alianza, nada provechoso puede salir para España ni para Cataluña.

Pregunta que nos dará el pacto de las Ramblas.

Desearíamos un gobierno homogéneo e izquierdista, pero la verdadera cuestión es saber que pacto tienen los sindicalistas con los diputados catalanes.

"EL SOL."

Tratando "El Sol", del tema de la crisis económica de España, que le parece grave, dice que no es posible continuar así porque se desmorilarán todas las fuerzas productivas.

En otro artículo comenta el discurso de Maura sobre la situación de Cataluña, diciendo que cuanto dijo es cierto, pues los conflictos huelguistas alcanzan a todos los talleres y fábricas.

Termina diciendo que la economía en dicha región está devastada.

"EL DEBATE."

Dice "El Debate", que se observa una prueba de insensibilidad en que ha caído el espíritu público de España y basta para probarlo el efecto producido por el discurso de Maura.

No se ha reparado — agrega — en la gravedad de sus palabras, porque dejar que Cataluña se arruine es inaudito.

El Gobierno no puede permitir suicidios de regiones enteras y puede lograr que el problema de Cataluña se tramite por caminos legales.

Mucha culpa tienen los catalanes que han dado a Maciá la autoridad responsable, pero el Gobierno también es responsable, por mostrarse fuerte con el débil y débil con el fuerte.

"LA LIBERTAD."

Califica "La Libertad", la sesión de ayer, de gloriosa jornada.

Soberbio — dice — Ortega y Gasset y

## Briand está indispuerto

SUFRE INSOMNIO Y ALTA PRESION ARTERIAL

Madrid 31 (11 n.)

París. — El ministro de Negocios Extranjeros, M. Briand, sufre una fuerte crisis de insomnio y alta presión arterial. Los médicos le han recomendado un reposo absoluto durante algunos meses.

EL MINISTRO DE NEGOCIOS EXTRANJEROS SALE A DESCANSAR AL CAMPO

París. — M. Briand, ligeramente indispuerto, ha salido para Cocherel, en donde descansará algunos días.

LA ENFERMEDAD DE BRIAND NO ES GRAVE

Dicen de París, que en los círculos políticos autorizados se ha declarado que los rumores, según los cuales el estado de Briand era alarmante, carecen en absoluto de fundamento.

Es cierto que Briand experimenta fatiga por el considerable trabajo que asumió con motivo de las últimas conferencias internacionales de París - Londres.

Debido a ello ha marchado a su propiedad de Cocheret para descansar unos días.

Las personas que rodean al Ministro no experimentan inquietud alguna.

Toma de posesión del Dr. Maraño

En la Universidad se posesionó de la cátedra de endocrinología el doctor Maraño.

Asistieron muchos catedráticos. El Rector Dr. Recasens pronunció un discurso en nombre de la facultad de Medicina.

El Dr. Maraño agradeció los elogios. Dijo que siempre tuvo gran inclinación por la especialidad que ahora va a dedicarse.

Expuso sus estudios sobre las glándulas endocrinas.

La cuestión económica mundial

RESOLUCION DE LA CAMARA DE COMERCIO INTERNACIONAL

Madrid 31 (1 n.)

París. — El Comité Ejecutivo de la Cámara de Comercio Internacional, que se ha reunido hoy, según se anunció ayer, en sesión extraordinaria, bajo la presidencia del señor Franz Von Mendelssohn, ha adoptado la resolución siguiente:

La Cámara de Comercio considerando que la evolución de la crisis mundial ha puesto en evidencia la solidaridad económica y financiera de las diferentes Naciones, y considerando que el espíritu de desconfianza originado por la guerra se opone a las medidas que esta solidaridad exige, y amenaza constantemente la paz, poniendo en peligro la economía mundial, y considerando que las Naciones pueden vencer las dificultades presentes por una colaboración internacional leal y confiada, dirige un solemne llamamiento a la opinión pública de las Naciones representadas en la Cámara de Comercio Internacional para que mediante un esfuerzo y una amplia comprensión, resablezcan entre ellas la confianza indispensable para la prosperidad económica del mundo.

EL GOBIERNO ESTUDIA LOS PROBLEMAS FINANCIEROS

Berlín. — El Gobierno ha reanudado el examen de los problemas financieros, cuyo estudio puede resumirse de la siguiente manera:

Riguroso control del Estado sobre el conjunto general de reorganización de la economía alemana.

Las negociaciones para la inmovilización de los créditos a corto plazo, han dado como resultado un acuerdo con los representantes de los Bancos ingleses y norteamericanos.

El Gobierno, de acuerdo con los círculos financieros, estima que las medidas últimamente adoptadas permitirán al Reichsbank tener disposición de los Bancos los necesarios medios de pagos.

Se espera la rigurosa reglamentación del tráfico de divisas oro. Lo que hará que vuelvan a entrar en las Casca del Reichsbank de 200 a 250 millones de marcos.

LOS YANQUIS Y LA POLITICA ECONOMICA DEL CENTRO Y DEL SUD AMERICA

Washington. — El Gobierno norteamericano ha decidido observar una política de abstención en lo que se relaciona con la política económica de las Repúblicas del Centro y Sud América.

Esta importante decisión fue adoptada como consecuencia de una sesión oficial hecha cerca de los banqueros por determinadas Repúblicas americanas, relacionada con la extensión de créditos.

El Departamento de Estado ha señalado que el Perú, Bolivia y Chile han declarado su carencia de medios puri y simplemente o han suspendido el servicio de sus empréstitos por un total de 414 millones y medio de dólares, exponiendo la opinión de que el problema es de la incumbencia de los banqueros, quienes, por su parte, estiman que la situación financiera de esas Repúblicas nunca fué suficientemente estudiada para justificar una intervención rápida, sin que proceda a es un detenido estudio.

IMPORTANTE DEBATE EN LA CAMARA DE LOS COMUNES

Londres. — En la sesión celebrada en la Cámara de los Comunes y con

## Las corridas de feria de Valencia

Valencia 1 (1'30 m.)

Los toros de Concha Sierra corridos ayer tarde estaban bien presentados. Tres resultaron bravos. Los otros tres mansurroneos.

La primera parte de la corrida fué excelente. La segunda mitad fué muy aburrida.

Chicuelo, que sustituyó a Barrera es tuvo hecho un artista. Coró una oreja en el primero. En el segundo cumplió.

Manolo Martínez fué ovacionado en su primero. En su segundo estuvo regular.

Domingo Ortega hizo a su primero una faena enorme, tocando la música en su honor. Cortó orejas y rabo. En su segundo, que era mansurrón, y con el que apenas pudieron los banderilleros, hizo una faena valiente, matándolo de una estocada. Fué ovacionado.

## El Congreso Internacional de Radiología

DIALES DE LAS SESIONES DE LA SOBORNA

Madrid 31 (11 n.)

París. — Ante el Congreso de radiología reunido en la Soborna, han desarrollado sus anunciadas comunicaciones el doctor Carulla Riera, que ha presentado un nuevo aparato de aplicaciones de radium; el doctor Carreras Carreras, que habló sobre faros menos duodenales; el doctor Carrasco, que lo hizo sobre calcificación renal, y el doctor Jacinto Villanueva, que habló sobre gastritis después de operaciones del estómago.

Este último llamó la atención sobre las lesiones producidas por el prolongado de los Rayos X, que sufren algunos antiguos radiólogos, que incluso han tenido que sufrir amputación de algunas extremidades.

Todas estas comunicaciones han sido comentadas y discutidas favorablemente por los concurrentes al Congreso.

## Aniversario de la Constitución de Weimar

Berlín. — Con motivo del aniversario de la Constitución de Weimar se celebró en el Reichstag una gran ceremonia con asistencia de gran número de diputados y pronunciándose discursos de elevados tonos patrióticos.

## Ecos varios

ACCIDENTE FERROVIARIO. UNA MAQUINA CHOCA CON UN COVOY. — 40 HERIDOS

Madrid 1 (1 m.)

En Dortmund un tren que se dirigía a Altemundenagen, arrastrando máquinas. Una de ellas empujaba un furgón de cola.

Al llegar cerca de la última estación se desfundió la máquina trasera, pero el maquinista al darse cuenta, consiguió alcanzar el convoy haciéndolo salir con violencia que quedó desrazado varios vagones.

Resultaron del choque 40 personas heridas, de ellas 6 graves.

FUTUROS TRABAJOS DEL GOBIERNO. — EL PROBLEMA FINANCIERO.

Hablando del Consejo de esta tarde el señor Prieto ha dicho, que lo más creyente ha sido el discurso del presidente que ha marcado el programa de los futuros trabajos del Gobierno en cuestión financiera de acuerdo con lo que propuso ayer el señor Ortega y Gasset.

Se pedirá el asesoramiento de personas técnicas, españolas y extranjeras. Se constituirá un comité asesor para que haga una reforma modular a nuestro problema económico y financiero.

LA CONMEMORACION DEL PATRATO DE SAN SEBASTIAN

El Ministro de Hacienda señor Prieto, hablando con los periodistas en el Congreso se dijo, que el día 16 de este mes se trasladará el Gobierno a Bilbao.

El Gobierno con motivo del Pacto de San Sebastián visitará las 4 capitales de Vascongadas.

En Bilbao, añadió Prieto, esperamos al Gobierno varias unidades de la Escuela y hidroplanos. Las demás unidades estarán en San Sebastián.

En Bilbao habrá banquete y una comida de toros. Varios ministros dormirán en los barcos...

De Barcelona

Según manifestó anoche el gobernador civil a los periodistas, el conde de Aranda...

EL TRABAJO EN EL PUERTO

El gobernador civil, al recibir anoche a los periodistas, les dijo que en el puerto se trabajaba con normalidad.

Agredió que por la mañana hubo algunos grupos que ejercieron coacciones a obreros...

LA HUELGA DE LAS "SEDERIAS CATALANAS"

El señor Espiá dijo anoche que ochocientos obreros huelguistas de la fábrica "Sederias Catalanas"...

ALBOROTOS FRENTE A LA TELEFONICA

A las ocho de la noche se reprodujeron ayer en la Plaza de Cataluña los alborotos promovidos por grupos...

La dicha hora y cuando era mayor tránsito por la plaza, los que formaban los grupos comenzaron a silbar e insultar a las señoritas...

Los guardias de asalto y la guardia civil, concentrada ya desde primera hora de la mañana en la Plaza de Cataluña, dieron varias cargas...

Después de 23 días, se ha reanudado la vida municipal, celebrándose sesión extraordinaria.

Se acordó que constase en acta el agradecimiento de la Corporación a los diputados señores Cordero, Ortega y Gasset...

Ha sido asaltado un Banco en Manresa

VARIOS DESCONOCIDOS, PISTOLA EN LA MANO, ENTRAN EN LA SUCURSAL DE UN BANCO Y SE LLEVA CIEN MIL PESETAS

A la hora acostumbrada ha abierto sus oficinas la sucursal del Banco Urquijo Catalán, en Manresa, instalada en la casa número 13 de la calle de Jaime I...

Señalan las nueve y media, cuando han penetrado en las oficinas del Banco tres individuos.

Uno de estos individuos se ha dirigido al cajero entregándole un billete de 500 pesetas, interesando cambio en plata.

Seguidamente han hecho irrupción en las oficinas tres individuos que hasta aquel momento se hallaban apostados en la calle, indudablemente para proteger la salida de los que habían penetrado antes...

Lotería Nacional

Lista completa tomada al oído de los números premiados en el sorteo celebrado en el día de hoy, comunicada por la Agencia FABRA.

Un quinto premio en Ibiza

PRIMER PREMIO DE 100.000 PTAS. Ha correspondido al número 13.436

SEGUNDO PREMIO DE 60.000 PTAS. Ha correspondido al número 8.603

despachado en Nava, Madrid, Coruña Salamanca, Reus y Jerez.

la caja, apoderándose de varios montones de billetes del Banco de España y de dos sacos de regular tamaño que contenían una importante cantidad en plata.

Ultimos Telegramas

EL MUERTO EN EL VAPOR «VIZCAYA» SE SUICIDO

Madrid 1 (1 t.) Sevilla.—Antonio Galera, muerto a bordo del vapor «Vizcaya»...

TERCER PREMIO DE 30.000 PTAS

Ha correspondido al número 4.260 despachado en Aguilar, Campoo, Madrid, Melilla, Sevilla y La Línea.

CUARTO PREMIO DE 25.000 PTAS.

Ha correspondido al número 33.818 despachado en Córdoba.

PREMIOS DE 2.100 PTAS.

Por aproximación al primer premio los números 13.435 y 13.437.

PREMIOS DE 2.000 PTAS.

Por aproximación al segundo premio los números 8.602 y 8.604.

PREMIOS DE 1.500 PTAS.

Por aproximación al tercer premio los números 4.259 y 4.261.

PREMIOS DE 882 PTAS.

Por aproximación al cuarto premio los números 33.817 y 33.819.

PREMIOS DE 1.500 PTAS

8.984 despachado en Ibiza. 20.240 25.851 3.717 31.676 31.421

PREMIOS DE 300 PTAS.

DECENAS Y CENTENAS 040 052 055 062 179 206 211

TRES MIL

001 002 020 029 078 086 120 181 261 303 323 438 481 516 518

CUATRO MIL

021 049 054 063 097 110 134 130 163 174 201 236 244 264 272

CINCO MIL

031 045 047 144 147 165 223 224 235 260 297 326 342 375 376

SEIS MIL

158 277 347 390 411 451 496 572 590 597 609 617 643 707 719

vadas las oficinas de la sucursal del Banco Urquijo en un lugar bastante concurrido de la población de Manresa.

A los pocos momentos de haber desaparecido los malhechores, los dependientes, al no notar ruido alguno, han salido de su encierro, hallándose con la desagradable sorpresa de que la caja aparecía abierta y vacía.

Si bien no puede precisarse en detalle la cantidad robada, pues para ello es necesario hacer un detenido arqueo de caja, se calcula, aproximadamente, que los malhechores se han llevado unos 20.000 duros.—C.

DOCE MIL

037 098 112 119 185 243 293 315 336 344 411 444 461 475

TRECE MIL

041 042 050 098 201 207 210 231 285 288 321 434 502 521

QUINCE MIL

023 052 109 119 125 130 166 217 238 244 366 431 484 545

VEINTE Y SEIS MIL

008 064 127 173 219 220 251 322 343 356 376 385 407 417

VEINTE Y OCHO MIL

000 051 067 144 146 190 236 247 270 309 312 358 383 430

VEINTE Y NUEVE MIL

006 012 040 062 076 077 078 087 096 109 120 138 146 173

VEINTE Y CINCO MIL

015 021 045 068 071 100 107 157 161 268 314 326 413 416

VEINTE Y TRES MIL

018 070 136 192 207 217 261 269 270 291 324 349 354 362

VEINTE Y SEIS MIL

059 087 177 192 214 215 237 243 270 291 298 320 325 386

VEINTE Y SIETE MIL

010 027 148 153 201 205 242 247 306 369 415 439 582 593

VEINTE Y OCHO MIL

019 035 037 048 094 118 125 164 322 327 471 508 527 569

VEINTE Y NUEVE MIL

022 115 192 233 275 278 331 376 389 399 488 501 555 593

TREINTA MIL

004 006 052 189 195 203 205 246 322 344 374 445 473

037 098 112 119 185 243 293 315 336 344 411 444 461 475

041 042 050 098 201 207 210 231 285 288 321 434 502 521

023 052 109 119 125 130 166 217 238 244 366 431 484 545

008 064 127 173 219 220 251 322 343 356 376 385 407 417

000 051 067 144 146 190 236 247 270 309 312 358 383 430

006 012 040 062 076 077 078 087 096 109 120 138 146 173

015 021 045 068 071 100 107 157 161 268 314 326 413 416

018 070 136 192 207 217 261 269 270 291 324 349 354 362

059 087 177 192 214 215 237 243 270 291 298 320 325 386

022 115 192 233 275 278 331 376 389 399 488 501 555 593

026 042 050 058 086 182 220 239 344 377 499 521 594 597

051 089 102 132 133 147 151 187 195 234 228 267 401 422

058 066 073 120 159 169 176 201 233 239 253 296 323 323

013 046 076 077 099 114 117 165 176 221 227 250 266 347

005 037 071 078 107 151 157 177 191 194 195 198 224 241

017 018 038 048 054 074 075 087 094 105 108 135 148 233

052 088 129 142 146 158 169 181 205 241 263 278 301 304

052 088 129 142 146 158 169 181 205 241 263 278 301 304

052 088 129 142 146 158 169 181 205 241 263 278 301 304

052 088 129 142 146 158 169 181 205 241 263 278 301 304

miércoles, excepto en las cuentas de ahorro en los Bancos cooperativos y Cajas de Ahorro.

Sobre la ida de Maciá a Madrid

Madrid 1 (11 m.) Preguntado el señor Compyns sobre si Maciá vendría a Madrid el próximo martes para entregar al Gobierno el Estatuto de Cataluña...

Compyns confía en que el Estatuto tendrá buena acogida en la Cámara. "Las Cortes — dice — son cordiales, y poseen el don de emoción. Lo que pasa es que muchas veces búscanse sus pasiones."

«Fr ello se ha podido contemplar un espectáculo doloroso que nos recuerda otros lamentables del pasado régimen, al pretender aislarnos llegándose a gritar ¡Viva la República! dirigiéndose a nosotros como si quisieran confundirnos con ese grito, olvidando que hemos sufrido persecuciones por el ideal republicano al que los que formamos la minoría hemos sacrificado muchas cosas.

En una reunión comunista se arma un fenomenal escándalo

Madrid, 1 (11 m.) El Director de Seguridad manifestó a los periodistas, que en el cine Olimpia se habían reunido los comunistas del ramo de construcción para tratar de las huelgas planteadas produciéndose un incidente.

Entre un espectador y uno de los oradores, se cruzaron violentísimas frases, el orador desde el escenario arrojó un vaso contra el espectador hiriéndolo.

A la salida reprodujose el escándalo, arrojando piedras contra el representante de la Autoridad, que había sido delegado en el mitin. Uno de los proyectiles le hirió en el brazo.

Asuntos de Baleares

OBRAS PUBLICAS Los diputados por Baleares han presentado al Ministro de Fomento una exposición solicitando se incluya a Baleares en el presupuesto extraordinario de Obras públicas.

COTIZACIONES

Bolsa de Madrid

Deuda Interior. 61'40 Id. Exterior. 77'25 Amortizable 4 por 100. 69'00

Id. 5 por 100 Emisión 1920. 82'00 Deuda Amortizable 5 por 100 Emisión 1917. 75'00

Deuda Amortizable 5 por 100 Emisión 1927 Libre. 89'00 Deuda Amortizable 5 por 100 Emisión 1927. Con impuesto. 72'50

Cédulas Banco Hipotecario Cédulas Banco Hipotecario España 5 por 100. 90'75 Cédulas Banco Hipotecario

Boisa de Barcelona

CAMBIOS EXTRANJEROS Francos. 43'55 Id. suizos. 216'65 Liras. 58'10 Libras esterlinas. 53'97 Dollars. 11'11

Bolsa de Madrid

Madrid 1 (1 t.) (Urgente) Londres. 53'80 París. 229'00

ALBOROTO EN UN MITIN

Madrid, 1 (1 t.) Gerona.—En el teatro Albéniz, se organizó un mitin de propaganda a favor del Estatuto.

Al intentar hablar el diputado señor Quintana el público lo impidió armando un gran escándalo.

Después intentó hablar el alcalde y el diputado señor Santaló arrojando el escándalo.

Santaló logró sincerarse ante los albañiles en huelga, que eran los promotores del escándalo.

Entonces el mitin pudo continuar. LA SITUACION FINANCIERA DE ALEMANIA Berlín.—Hoy se publicará un decreto ley regulando el tráfico bancario.

El lunes se reanudarán los giros en los bancos, y el martes entre particulares a excepción de los cheques postales, cuentas corrientes con el Reichsbank. La moratoria para las cuentas corrientes se suprimirá a partir del



Antonio España Plaza de Santa Eulalia, 9 Palma de Mallorca

# GRAN LIQUIDACION

La Casa Rodríguez (antes Recio) liquida todas las existencias de Accesorios para Automóviles a precio de coste, por retirar esta sección para dedicarse exclusivamente al Taller de Reparaciones Eléctricas y venta de material eléctrico Willard y Belco Remy.

Avda. A. Rosselló, 85 y 87, Palma.

# EL PISO DE LAS GANGAS

participa a su distinguida clientela y al público en general que todo el mes de Agosto expenderá sus artículos a precios muy reducidos, beneficiando además al comprador, con el diez por ciento de descuento en metálico, en la compra que efectúe.



**BALNEARIO TERMAS ORIÓN**  
 Prodigiosas aguas  
 Enfermedades del sistema nervioso  
 Hipertensión arterial; apoplejía  
 Artrismo, Reumatismo  
 Procesos quirúrgicos  
 Enfermedades de la mujer  
 Santa Coloma de Farnés  
 GERONA

# Xarel - Most

Zumo puro de uvas frescas escogidas  
 Esterilizado sin alcohol

La bebida ideal para sanos y enfermos  
 Representante exclusivo

**G. Adrover Marqués**

Agente Comercial Matriculado

Obispo Maura, 80—Palma de Mallorca.  
 De venta en Colmados y Farmacias.

# Del 1.º al 30 Agosto

Liquidación forzosa por cesar en el negocio, de todas las existencias.

Novedades para trajes de Señora, desde 0'40 ptas. m.

Paraguas, desde 2 ptas.

Capitas estambre, desde 1 pta.

Trajés lanilla y paño superior para caballero, desde 12 ptas.

Partidas o lotes para ambulantes

Venta de mostradores y estanterías almacén

**Jaime II, 24, esquina Cestos**

# COMPANIA TRASATLANTICA

Servicios del mes de Agosto de 1931

Línea del Cantábrico a Cuba - Méjico

El vapor C. COLON saldrá de Bilbao el 18 de Agosto, de Gijón el 19 de Coruña el 20, para Habana y Veracruz, escalando en New-York al regreso. Próxima salida el 18 de Septiembre.

Línea del Mediterráneo a New-York-Cuba

El vapor MANUEL ARNUS, saldrá de Barcelona y Tarragona el 7 de Agosto, de Valencia el 8, de Alicante el 9, de Málaga el 10, de Cádiz el 12, y de Vigo el 14, para New-York y Habana. Próxima salida el 7 de Septiembre.

Línea del Mediterráneo al Brasil Plata

El vapor URUGUAY, saldrá de Barcelona el 5 de Agosto de Almería y Málaga el 13, y de Cádiz el 8, para Santa Cruz de Tenerife, Rio de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires. Próxima salida el 5 de Septiembre.

Línea del Mediterráneo a Puerto Rico-Venezuela-Colombia

El vapor J. S. ELCANO, saldrá de Barcelona el 25 de Agosto, de Valencia el 26, de Málaga el 27 y de Cádiz el 29 para Sta. Cruz de Tenerife, San Juan de Puerto Rico, La Guayra, Puerto Cabello, Curaçao, Puerto Colombia y Cristóbal, escalando al regreso en Santo Domingo. Próxima salida el 25 de Septiembre.

Servicio tipo Gran Hotel—T. S. H.—Radiotelefonía—Capilla—Orquesta, &c. Las comodidades y trato de que disfruta el pasajero se mantienen a la altura tradicional de la Compañía.

También tiene establecida esta Compañía una red de servicios combinados para los principales puertos del mundo servidos por líneas regulares. Para informes en las Oficinas de la Compañía: Plaza de Medina, 8—Barcelona y en la Agencia en Palma de Mallorca, Plaza de Cort, número 10.

## VENDO CASA

dos viviendas cerca la calle Permiñán (antes María Cristina). Razón: Plaza Santa Eulalia, 10.

## Joven de 20 años

abiendo leer y escribir, se ofrece para comercio o casa particular, con preferencia para repartidor de mercancías. Informes: Plaza Puerta de San Antonio, 9—Hostal.

## SE VENDE

Máquina de coser Singer con motor y luz eléctrica, casi nueva. Razón: Plaza Santa Eulalia, 10.

## COMPRARIA

lancero carpintero en buen estado. Razón: A. Farera, 17.

## Señoritas

hacen falta sean presentadas para la venta a particulares productos de fácil introducción, serán bien retribuidas. Dirigirse San Cayetano, 15, 1.º, de 1 a 4.

## SE ALQUILA

Tienda calle de los Olinos, número 21. tiene agua a grifo.

## SE VENDEN

Números sueltos atrasados de las revistas Nuevo Mundo y Mundo Gráfico y algunos tomos completos. Razón: Plaza Santa Eulalia, 10.

## Piano de nogal

Casi nuevo, se vende. Calle Zavella número 21, entresuelo.

# BALNEARIO LA PUDA DE MONTSERRAT

15 Junio 15 Octubre

Una hora de Barcelona.—Vaporarios azoados Sulfurosos Radio-activos

Bronquitis, Asma, Catarros crónicos (Vías respiratorias), Gripe

Pensión Hotel de 13 a 21 pesetas.

INFORMACION Y ENCARGOS ADMINISTRADOR BALNEARIO, Teléf. 7 Olesa de Monserrat

# De interés para los AUTOMOVILISTAS

Estimado Sr. mio:

Me permito llamar su atención sobre la trascendental importancia de un COMPLETO SERVICIO el factor de más interés para la conservación y ganancia del automóvil y que no dudo le interesara a Vd.

En un solo edificio (construido exprofeso) calle Sagón, núms. 14 a 18, tengo instaladas las diferentes SECCIONES Y TALLERES propios del ramo con los adelantos de maquinaria y utensilios modernos para poder atender rápidamente el SERVICIO o REPARACION que su auto móvil o camión necesite.

Dedicado exclusivamente al negocio en general de automóviles, motos y bicicletas desde el año 1906, deseo acudir a mi cooperación cuando se le presente cualquier problema o duda que se relacione con su automóvil o camión con la certeza de que mis PRECIOS son limitados y el servicio correcto y RAPIDO.

Mantengo en existencia un importante surtido de NEUMATICOS de marcas acreditadas, baterías, aceite Vacuum, grasas y completo Stock de accesorios y repuestos.

Vendo autos y camiones, nuevos o usados. Admito cambios.

La RECTIFICACION de bloques de cilindros, cigueñales y pistones nuevos de todas las marcas se hace en mis TALLERES con la máxima exactitud y perfección.

GARAGE (abierto día y noche) para la custodia y limpieza de su coche, departamentos individuales

especial SERVICIO DE ENGRASE rápido a presión, cambio de valvulina, relleno de los cambios de marchas y diferencial con los mejores aparatos.

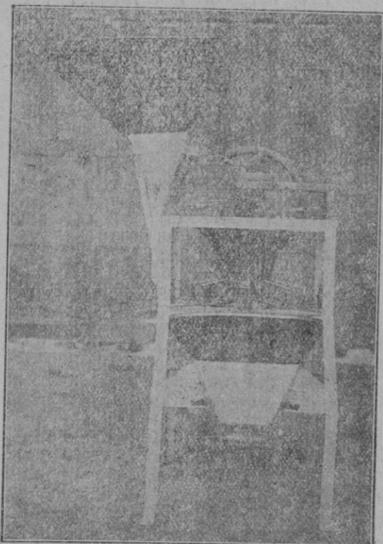
SURTIDOR de gasolina.

Aparatos para AGUA y AIRE (servicio gratis).

Es ésta la mejor ocasión para que se beneficie Vd. con las FACILIDADES que pongo a su alcance. El número de mi teléfono es el 45. Tendré el mayor agrado en complacerle con toda prontitud y ofrecerle al mismo tiempo facilidades de pago.

Atentamente le saluda:

**A. BIBILONI**



## ¿Cuál es el medio más práctico y económico de PELAR LAS ALMENDRAS?

Adquirir una máquina que dure el mayor tiempo posible, que dé el máximo de rendimiento y que su coste sea muy reducido.

La Descortezadora y separadora de almendras **ROXIMO** patente 109378, por su construcción sólida y duradera, por su perfección en el máximo rendimiento y por su reducción de coste dándola a bajo precio, es la única que reúne las condiciones más benéficas para el agricultor.

Todos los ejes van montados sobre Rodamientos a Bolas S. K. F. con lo que se gasta menos en fuerza motriz y engrases.

Hay dos modelos, la **Corriente** movida a fuerza motriz por un motor de medio caballo de fuerza. Esta rinde de 4 a 5 Hl. de almendras descortezadas por hora, y la **Pequeña** puede ser manejada a mano y dá un rendimiento de uno y medio a dos Hl. por hora.

Dirigirse a **Matías Ximelis Juliá**  
 Porreras (Mallorca)

## BORDADORAS COSTURERAS CAMISERAS

Se admiten para trabajo continuo presentando perfectas muestras de labor. Casa BONET—Frente San Nicolás.

## COMPRARIA

Camión de una tonelada, preferible Ford o Chevrolet. Informes: M. Ordinas, Manteros, 12—Palma.

## Bicicletas usadas

Se venden en el taller de bicicletas de **Francisco Rebas** Paseo Rancibia—35.

## Garage Americano

Reparación, compra y venta de cubiertas y cámaras usadas. Vilanova, 30

## Café gran ocasión

En el punto más céntrico de Palma y poco alquiler, se vende por tener que ausentarse el dueño. Razón: Plaza Santa Eulalia, 10.

## TRASPASO

Tienda con vivienda punto más céntrico de Palma, con o sin existencias. Razón: Plaza Santa Eulalia, 10.

## Comerciantes y público en general.

En la Fábrica de envases de Pedro J. Monserrat encontraréis canastos de todo tamaño a precios sin competencia y prontitud en los encargos. Calle Padre Auli, 20—Felanitx.

## Se necesita

un oficial forjador para trabajar en Soller. Razón: calle de la Victoria, 42, Soller

## GRAN PENSION La Catalana

situada en punto céntrico. Apuntadores, 45, pral.

## SE ALQUILA

un primer piso en la calle Juan Alcover (misma de Obras públicas). Razón: en los bajos de la misma.

## Se venden por 11.000 ptas.

Dos casas planta baja, recién construidas, situadas cerca del Instituto. Razón: Plaza Santa Eulalia, 10.

## Señorita

con conocimientos comerciales y sabiendo francés se ofrece a casa de comercio. Razón: Plaza Santa Eulalia, 10.

## CON JARDIN

se alquila casita amueblada, precio económico; calle Beatriz de Pinós, 118.

## A LOS QUE EMBARCAN PASAJES (Cámara)

Se facilitan para las Américas con grandes ventajas. Se arregla e informa toda clase de documentación para América y Francia. BARTOLOMÉ ROCA, calle Santo Domingo, 18—principal.

## NODRIZA

Se desea para criar en casa de los padres. Dirigirse calle Temple, 5, 2.º Palma—Sr. Salas.

## Tienda de Comestibles

en punto muy bueno se vende por ausentarse su dueño, a toda prueba. Razón: Plaza Santa Eulalia, 10.

## SE VENDE

Una estantería de una tienda de zapatos y un cristal de 2 metros por 1'35. Razón: Zavella, 23—1.º



Documentación **CHOFERS** con nuevas disposiciones tramitase en esta Agencia

## SE VENDE

un coche marca Chrysler cupé matrícula alta de Barcelona dos plazas 5 neumáticos nuevos a toda prueba. Razón: Garage Bibiloni. Visible por las mañanas.

## En taller bordados

se necesitan muchas aprendizas para trabajo fácil. Razón: Zanoguera, 20, 2.º-2.º



PARA

## Esquelas Mortuorias y de Aniversario

reclamos, comunicados y toda clase de anuncios en este Diario dirigirse al

## Centro de Anuncios

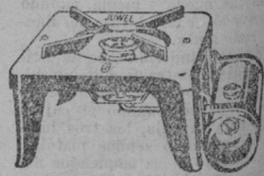
DE **M. Serra Bennassar**  
 Plaza de Santa Eulalia, 10

## SE ALQUILA

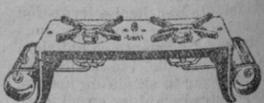
un segundo piso espacioso en la calle Cofradía. Una casita pequeña en Son Rapinya. Darán razón en Cofradía, 20.

## LOS VERDADEROS JUWEL

con válvula seguridad patentada, so: inexplorables y a un **Ptas. 36**



Y **Ptas. 72**



DESCOMFIE de los horrores de la ALVULA; que le ofrece a un precio **VA EN ELLO su tranquilidad. Establecimiento**

**ANDRES BUADES**  
 Ptas. 15-17 | Palma de Cort, 23-24 | Mallorca

## SE VENDE

máquina registradora de 6 totales, último modelo y una gramola-radio. Razón: Plaza Santa Eulalia, 10.

## SE VENDE

Bote aparejado de gnyro con motor de 2 HP. y su velamen. Razón: Consue

## SE OFRECE

chófer mecánico con 15 años de práctica, con carnet de primera y de cinco distintas naciones. Informarán calle del Mar, 114.º piso—Lorenzo March.